

SVENSKA  
ENGLISH  
DEUTSCH  
ESPAÑOL  
FRANÇAIS  
SUOMI  
NORSK  
DANSK  
NEDERLANDS

# S34000

---

Art no. 99055-A  
2026-03-04



# Innehållsförteckning

|                                                            |    |
|------------------------------------------------------------|----|
| S34000 .....                                               | 7  |
| Rättsligt meddelande .....                                 | 7  |
| Säkerhetsföreskrifter .....                                | 8  |
| Intro .....                                                | 8  |
| Varning .....                                              | 8  |
| Miljöskydd .....                                           | 8  |
| WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment) .....    | 9  |
| Arbetsmiljö .....                                          | 9  |
| Överbelastning .....                                       | 9  |
| Kroppsskador .....                                         | 9  |
| Elektricitet .....                                         | 9  |
| Viktig åtgärd .....                                        | 10 |
| Kontroll .....                                             | 10 |
| Användningsområde .....                                    | 11 |
| Funktionsbeskrivning .....                                 | 12 |
| Installation .....                                         | 13 |
| Provkörning .....                                          | 14 |
| Underhåll .....                                            | 15 |
| Filterbyte Finfilter .....                                 | 15 |
| Tekniska Data .....                                        | 16 |
| Tillbehör .....                                            | 17 |
| Förbrukningsartiklar .....                                 | 19 |
| Felsökning .....                                           | 20 |
| EU-försäkran om inbyggnad .....                            | 21 |
| Reservdelar .....                                          | 22 |
| S 34000 / S 34000 X .....                                  | 22 |
| S34000 .....                                               | 24 |
| Legal notice .....                                         | 24 |
| Safety regulations .....                                   | 25 |
| Intro .....                                                | 25 |
| Warning .....                                              | 25 |
| Environmental protection .....                             | 25 |
| WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment) .....    | 26 |
| Work environment .....                                     | 26 |
| Overload .....                                             | 26 |
| Bodily injuries .....                                      | 26 |
| Electricity .....                                          | 26 |
| Important action .....                                     | 27 |
| Control .....                                              | 27 |
| Intended use .....                                         | 28 |
| Functional description .....                               | 29 |
| Installation .....                                         | 30 |
| Trial run .....                                            | 31 |
| Maintenance .....                                          | 32 |
| Filter change, Fine filter .....                           | 32 |
| Technical data .....                                       | 33 |
| Accessories S34000 .....                                   | 34 |
| Consumables .....                                          | 36 |
| Troubleshooting .....                                      | 37 |
| EU Declaration of Incorporation .....                      | 38 |
| Spare parts .....                                          | 39 |
| S 34000 / S 34000 X .....                                  | 39 |
| S34000 .....                                               | 41 |
| Rechtlicher Hinweis .....                                  | 41 |
| Sicherheitsvorschriften .....                              | 42 |
| Einführung .....                                           | 42 |
| Warnung .....                                              | 42 |
| Umweltschutz .....                                         | 42 |
| WEEE (Abfall von Elektro- und Elektronik- Altgeräte) ..... | 43 |

|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| Arbeitsumfeld .....                                             | 43 |
| Überlast .....                                                  | 43 |
| Körperverletzungen .....                                        | 43 |
| Strom .....                                                     | 44 |
| Wichtige Aktion .....                                           | 44 |
| Kontrolle .....                                                 | 44 |
| Einsatzbereich .....                                            | 45 |
| Funktionsbeschreibung .....                                     | 46 |
| Installation .....                                              | 47 |
| Probelauf .....                                                 | 48 |
| Wartung .....                                                   | 49 |
| Filterwechsel Feinfilter .....                                  | 49 |
| Technische Daten .....                                          | 50 |
| Zubehör S34000 .....                                            | 51 |
| Verbrauchsmaterial .....                                        | 53 |
| Fehlerbehebung .....                                            | 54 |
| EU-Einbauerklärung .....                                        | 55 |
| Ersatzteile .....                                               | 56 |
| S 34000 / S 34000 X .....                                       | 56 |
| S34000 .....                                                    | 58 |
| Aviso legal .....                                               | 58 |
| Normas de seguridad .....                                       | 59 |
| Introducción .....                                              | 59 |
| Advertencia .....                                               | 59 |
| Protección ambiental .....                                      | 59 |
| RAEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) .....     | 60 |
| Ambiente de trabajo .....                                       | 60 |
| Sobrecarga .....                                                | 60 |
| Lesiones corporales .....                                       | 60 |
| Electricidad .....                                              | 61 |
| Acción importante .....                                         | 61 |
| Control .....                                                   | 61 |
| Ámbito de uso .....                                             | 62 |
| Descripción funcional .....                                     | 63 |
| Instalación .....                                               | 64 |
| Prueba de funcionamiento .....                                  | 65 |
| Mantenimiento .....                                             | 66 |
| Sustitución del filtro fino .....                               | 66 |
| Datos técnicos .....                                            | 67 |
| Accesorios S34000 .....                                         | 68 |
| Consumibles .....                                               | 70 |
| Detección y resolución de problemas .....                       | 71 |
| Declaración de conformidad de la UE .....                       | 72 |
| Piezas de recambio .....                                        | 73 |
| S 34000 / S 34000 X .....                                       | 73 |
| S34000 .....                                                    | 75 |
| Mentions légales .....                                          | 75 |
| Règles de sécurité .....                                        | 76 |
| Introduction .....                                              | 76 |
| Avertissement .....                                             | 76 |
| Protection de l'environnement .....                             | 76 |
| DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) ..... | 77 |
| Environnement de travail .....                                  | 77 |
| Surcharge .....                                                 | 77 |
| Blessures corporelles .....                                     | 77 |
| Électricité .....                                               | 78 |
| Action importante .....                                         | 78 |
| Contrôle .....                                                  | 78 |
| Domaine d'utilisation .....                                     | 79 |
| Mode d'emploi .....                                             | 80 |
| Installation .....                                              | 81 |
| Tour d'essai .....                                              | 82 |

|                                                         |     |
|---------------------------------------------------------|-----|
| Maintenance .....                                       | 83  |
| Remplacement du filtre fin .....                        | 83  |
| Données techniques .....                                | 84  |
| Accessoires S34000 .....                                | 85  |
| Consommables .....                                      | 87  |
| Recherche de pannes .....                               | 88  |
| Déclaration de conformité de l'UE .....                 | 89  |
| Pièces de rechange .....                                | 90  |
| S 34000 / S 34000 X .....                               | 90  |
| S34000 .....                                            | 92  |
| Oikeudellinen huomautus .....                           | 92  |
| Turvallisuusmääräykset .....                            | 93  |
| Johdanto .....                                          | 93  |
| Varoitus .....                                          | 93  |
| Ympäristönsuojelu .....                                 | 93  |
| WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment) ..... | 94  |
| Työympäristö .....                                      | 94  |
| Ylikuormitus .....                                      | 94  |
| Ruumiinvammat .....                                     | 94  |
| Sähkö .....                                             | 94  |
| Tärkeä toimenpide .....                                 | 95  |
| Ohjaus .....                                            | 95  |
| Käyttökohteet .....                                     | 96  |
| Toiminnallinen kuvaus .....                             | 97  |
| Asennus .....                                           | 98  |
| Koekäyttö .....                                         | 99  |
| Kunnossapito .....                                      | 100 |
| Hienosuodattimen vaihto .....                           | 100 |
| Tekniset tiedot .....                                   | 101 |
| Lisätarvikkeet S34000 .....                             | 102 |
| Kulutustarvikkeet .....                                 | 104 |
| Vianmääritys .....                                      | 105 |
| EU:n asennusvakuutus .....                              | 106 |
| Varaosat .....                                          | 107 |
| S 34000 / S 34000 X .....                               | 107 |
| S34000 .....                                            | 109 |
| Juridisk varsel .....                                   | 109 |
| Sikkerhetsforskrifter .....                             | 110 |
| Intro .....                                             | 110 |
| Advarsel .....                                          | 110 |
| Miljøvern .....                                         | 110 |
| WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment) ..... | 111 |
| Arbeidsmiljø .....                                      | 111 |
| Overbelastning .....                                    | 111 |
| Kroppsskader .....                                      | 111 |
| Elektrisitet .....                                      | 111 |
| Viktig handling .....                                   | 112 |
| Kontroll .....                                          | 112 |
| Bruksområde .....                                       | 113 |
| Funksjonell beskrivelse .....                           | 114 |
| Installasjon .....                                      | 115 |
| Prøvekjøring .....                                      | 116 |
| Vedlikehold .....                                       | 117 |
| Filterbytte finfilter .....                             | 117 |
| Tekniske data .....                                     | 118 |
| Tilbehør S34000 .....                                   | 119 |
| Forbruksvarer .....                                     | 121 |
| Feilsøking .....                                        | 122 |
| EU-erklæring om innbygging .....                        | 123 |
| Reservedeler .....                                      | 124 |
| S 34000 / S 34000 X .....                               | 124 |
| S34000 .....                                            | 126 |

|                                                                                                                        |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Juridisk meddelelse .....                                                                                              | 126 |
| Sikkerhedsbestemmelser .....                                                                                           | 127 |
| Intro .....                                                                                                            | 127 |
| Advarsel .....                                                                                                         | 127 |
| Miljøbeskyttelse .....                                                                                                 | 127 |
| WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment) .....                                                                | 128 |
| Arbejdsmiljø .....                                                                                                     | 128 |
| Overbelaste .....                                                                                                      | 128 |
| Kropsskader .....                                                                                                      | 128 |
| Elektricitet .....                                                                                                     | 128 |
| Vigtig handling .....                                                                                                  | 129 |
| Kontrollere .....                                                                                                      | 129 |
| Anvendelsesområde .....                                                                                                | 130 |
| Funktionsbeskrivelse .....                                                                                             | 131 |
| Installation .....                                                                                                     | 132 |
| Prøvekørsel .....                                                                                                      | 133 |
| Vedligeholdelse .....                                                                                                  | 134 |
| Udskiftning af fint filter .....                                                                                       | 134 |
| Teknisk data .....                                                                                                     | 135 |
| Tilbehør S34000 .....                                                                                                  | 136 |
| Forbrugsvarer .....                                                                                                    | 138 |
| Fejlfinding .....                                                                                                      | 139 |
| EU-erklæring om indbygning .....                                                                                       | 140 |
| Reserve dele .....                                                                                                     | 141 |
| S 34000 / S 34000 X .....                                                                                              | 141 |
| S34000 .....                                                                                                           | 143 |
| Juridische mededeling .....                                                                                            | 143 |
| Veiligheidsvoorschriften .....                                                                                         | 144 |
| Intro .....                                                                                                            | 144 |
| Waarschuwing .....                                                                                                     | 144 |
| Milieubescherming .....                                                                                                | 144 |
| WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment), ofwel AEEA: Afval van elektrische en elektronische apparatuur ..... | 145 |
| Werkomgeving .....                                                                                                     | 145 |
| Overbelasting .....                                                                                                    | 145 |
| Lichamelijke verwondingen .....                                                                                        | 145 |
| Elektriciteit .....                                                                                                    | 146 |
| Belangrijke actie .....                                                                                                | 146 |
| Controle .....                                                                                                         | 146 |
| Gebruiksbereik .....                                                                                                   | 147 |
| Functionele beschrijving .....                                                                                         | 148 |
| Installatie .....                                                                                                      | 149 |
| Proefdraaien .....                                                                                                     | 150 |
| Onderhoud .....                                                                                                        | 151 |
| Filter vervangen Fijnfilter .....                                                                                      | 151 |
| Technische data .....                                                                                                  | 152 |
| Accessoires S34000 .....                                                                                               | 153 |
| Verbruiksartikelen .....                                                                                               | 155 |
| Probleemoplossing .....                                                                                                | 156 |
| EU-verklaring inzake inbouw .....                                                                                      | 157 |
| Reserveonderdelen .....                                                                                                | 158 |
| S 34000 / S 34000 X .....                                                                                              | 158 |

## Rättsligt meddelande

**OBS!**

Bruksanvisning i original

**VIKTIGT**

Läs bruksanvisningen före användning av maskinen.

**VIKTIGT**

Dustcontrol förbehåller sig rätten att ändra specifikationer utan förvarning och är inte skyldig att ändra tidigare levererade produkter. Dustcontrol ansvarar inte för fel eller utelämnanden i denna bruksanvisning.

**VIKTIGT**

Alla relevanta statliga, regionala och lokala säkerhetsföreskrifter måste följas vid installation och användning av denna produkt. Av säkerhetsskäl och för att säkerställa överensstämmelse med dokumenterade systemdata ska endast tillverkaren utföra reparationer av komponenter. Underlåtenhet att följa denna information kan leda till personskador eller skador på utrustningen.

**VIKTIGT**

Alla rättigheter förbehållna. Ingen del av denna publikation får reproduceras, distribueras eller överföras i någon form eller på något sätt, inklusive fotokopiering, inspelning eller andra elektroniska eller mekaniska metoder, utan föregående skriftligt tillstånd från utgivaren. För tillståndsförfrågningar, kontakta Dustcontrol.

**OBS!**

Produkten tillverkas av:

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

# Säkerhetsföreskrifter

## Intro

Läs följande säkerhetsföreskrift innan du använder denna produkt. Spara bruksanvisningen. Om inte säkerhetsföreskriften följs gäller inte garanti. Person- och produktskada kan även uppstå. Dustcontrol ansvarar ej för skador på utrustningen som uppkommit på grund av felaktig installation eller felaktigt handhavande av utrustningen.

## Varning

Denna produkt är endast avsedd för professionellt bruk.

Barn skall övervakas för att säkerställa att de inte leker med produkten.

Använd endast originaltillbehör och förbrukningsartiklar som ingår i Dustcontrols sortiment.



### VARNING

Använd produkten för avsett ändamål. Följ föreskrifterna för det material som sugas.



### VARNING

Denna produkt är endast avsedd för uppsugning av torrt material.



### VARNING

Inga heta, glödande partiklar eller andra antändningskällor får sugas in i produkten. Produkten ska ej användas för explosiva, instabila eller självantändliga partiklar.

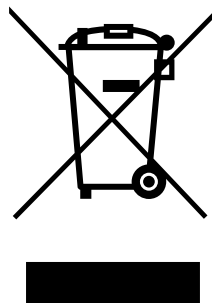
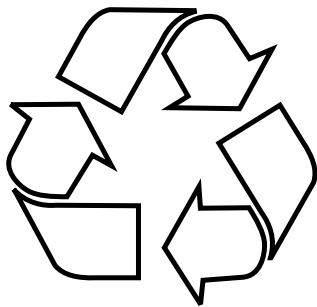


### VARNING

Endast Dustcontrols filter får användas. Om andra filter används hävs garantin. Vid användande av undermåliga filter finns risk för person eller produktskada.

## Miljöskydd

Återvinn emballage och ingående komponenter enligt lokala föreskrifter. För mer information kontakta er närmaste återvinningscentral eller Dustcontrol för skrotning av produkt.



## WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment)

Gäller endast EU-länder: Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna. Enligt direktivet 2002/96/EG som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

## Arbetsmiljö

Utrymmet i direkt anslutning till enheten skall hållas rent. Lagra eller hantera inte lättantändliga vätskor eller gaser i anslutning till enheten.

## Överbelastning

Vid larmindikation, återstarta inte enheten innan felorsak är konstaterad och felet åtgärdat.

## Kroppsskador



### VARNING

Varning för starkt undertryck! Starta aldrig enheten innan den är korrekt ansluten till rörsystemet.



### VARNING

Försök aldrig att på egen hand ändra elektriska kopplingar. Ett fel kan medföra livsfara!



### VARNING

Låt aldrig sugpunkten komma i kontakt med någon kroppsdel. Det starka undertrycket kan skada hudens blodkärl.



### VARNING

Vid montering, hantering och transport av produkten ska skyddshandskar användas.

## Elektricitet

I de fall där det saknas en läsbar arbetsbrytare och/eller säkerhetsbrytare för matning till frekvensomriktare, rekommenderas att en sådan installeras och den måste vara lättåtkomlig och i direkt anslutning till enheten.

## Viktig åtgärd

Stäng av huvudströmbrytaren och koppla bort produkten från elnätet innan du rengör eller utför underhåll på produkten.

Denna produkt får endast användas om alla filter är oskadade och rätt monterade.

Innan arbete utförs på anläggningssystemet och tillhörande enheter måste systemets huvudström brytas.

## Kontroll

Kontrollera regelbundet att enheten inte har skador eller förslitningar. Uppstår skador ska dessa åtgärdas av Dustcontrols servicetekniker eller av en Dustcontrol auktoriserad serviceverkstad.

## Användningsområde

Dustcontrols filtercykloner används för att filtrera stoft som uppkommer i industrimiljö. Se Säkerhetsföreskrifter för mer information.

Filtercyklonen ansluts till ett rörsystem som tillhandahålls av Dustcontrol. Systemet är i sin tur anslutet till en vakuomalstrare.

## Funktionsbeskrivning

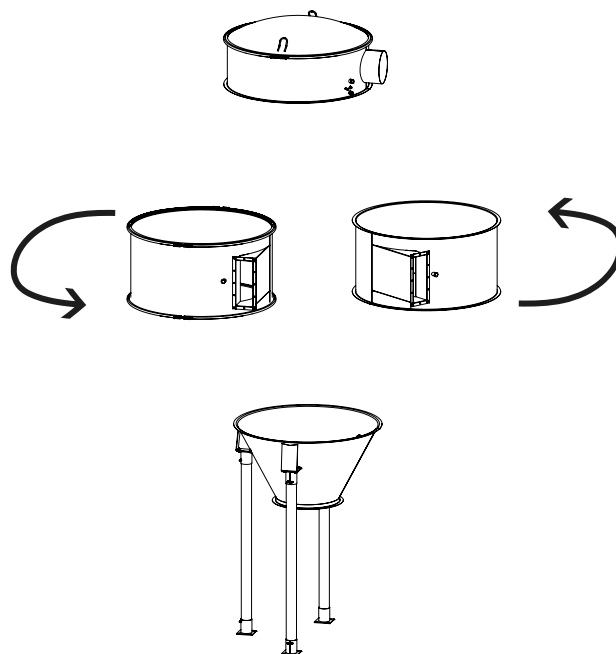
S34000 renar luften i två steg.

I det första steget så avskiljs stoft i cyklonen. Luften tas in tangentiellt i filtercyklonen och börjar cirkulera kraftigt. Detta gör så att partiklarna pressas ut mot mantelytan och faller därefter till botten.

I det andra steget så passerar luften genom ett filter som avskiljer 99,9% av partiklar från storlek 0.3  $\mu\text{m}$ . Normalt så leds luften därefter ut ur lokalen.

Filtren rensas automatiskt efter signal från styrsystemet med hjälp av en luftpuls i motsatt sugriktning. Det är en mycket effektiv rensning samtidigt som den är skonsam mot filtren.

S34000 är uppbyggd av moduler och kan monteras på flera olika sätt. Inloppet kan vridas och vändas för att få filtercyklonen att passa in i lokalen.



Ovan: ett exempel på hur man kan konfigurera en filtercyklon

Maskinen kan konfigureras med fyra olika utmatningsalternativ: säck, behållare, Longopac eller Intellibin. Varje alternativ kräver en specifik utmatningsenhet. Se avsnittet Tillbehör för information om kompatibla utmatningsenheter.

## Installation

Följande beskriver hur man monterar produkten:

1. Montera bottenkonan på benen.  
Anpassa höjden på benen efter vilken utmatningskona/behållare som valts.
2. Montera inloppsmodulen på bottenkonan. Lås fast den med låsringen.
3. Montera modulringen på inloppsmodulen. Lås fast den med låsringen.
4. Montera filterplattan på modulringen. Lås fast den med låsringen.
5. Montera 4 st filter. Låst fast dem med 4 st filterlåsningsring(ar).
6. Montera filterrensningsenheten (tanken) på filterplattan. Lås sedan fast med stjärnvred.
7. Montera utloppsmodul på filterplattan. Lås fast den med låsringen. Drag kabel genom skottgenomföring.
8. Koppla tryckluftsslangen till ingången på vippbrytaren.
9. Montera lock på utloppsmodul. Lås fast den med låsringen.

Efter att genomförd montering av filtercyklonen måste följande göras:

1. Anslut in- samt utlopp.
2. Anslut filterrensningsenheten till tryckluft samt styrspänning från styrskåpet. För värden i detalj se **Tekniska data**.

## Provkörning

Se till så att vakuomalstraren är riktigt installerad och att in- respektive utlopp är anslutna till rörsystemet. Rörsystemet mellan filtercyklonen och vakuomalstraren måste vara fritt från partiklar. Kontrollera jordning av rörsystem mellan enheterna i systemet.

Kontrollera att utmatningsanordningen är ordentligt fastsatt så att inte luft sugas in den vägen och att tunnan är ordentligt jordad.

Kontrollera att den automatiska filterrensningen fungerar.

## Underhåll

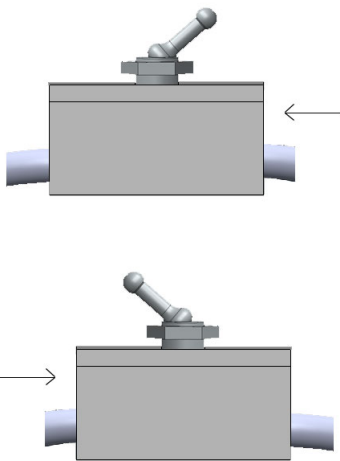
Det är viktigt att cyklonens filter byts då de inte längre kan rensas effektivt. Intervallen mellan bytena är helt beroende av vilket material som sugas, systemets flöde och drifttiden.

### Filterbyte Finfilter

Finfilter ska bytas minst en gång per år. HEPA-filtret ska bytas efter ca 300 timmars drifttid. Beroende på driftfall och skift så kan de behöva bytas oftare. Utsätt inte oskyddade personer för hälsofarligt damm.

Filterbyte får endast utföras av instruerad personal. Använd skyddsmask och lämplig utrustning.

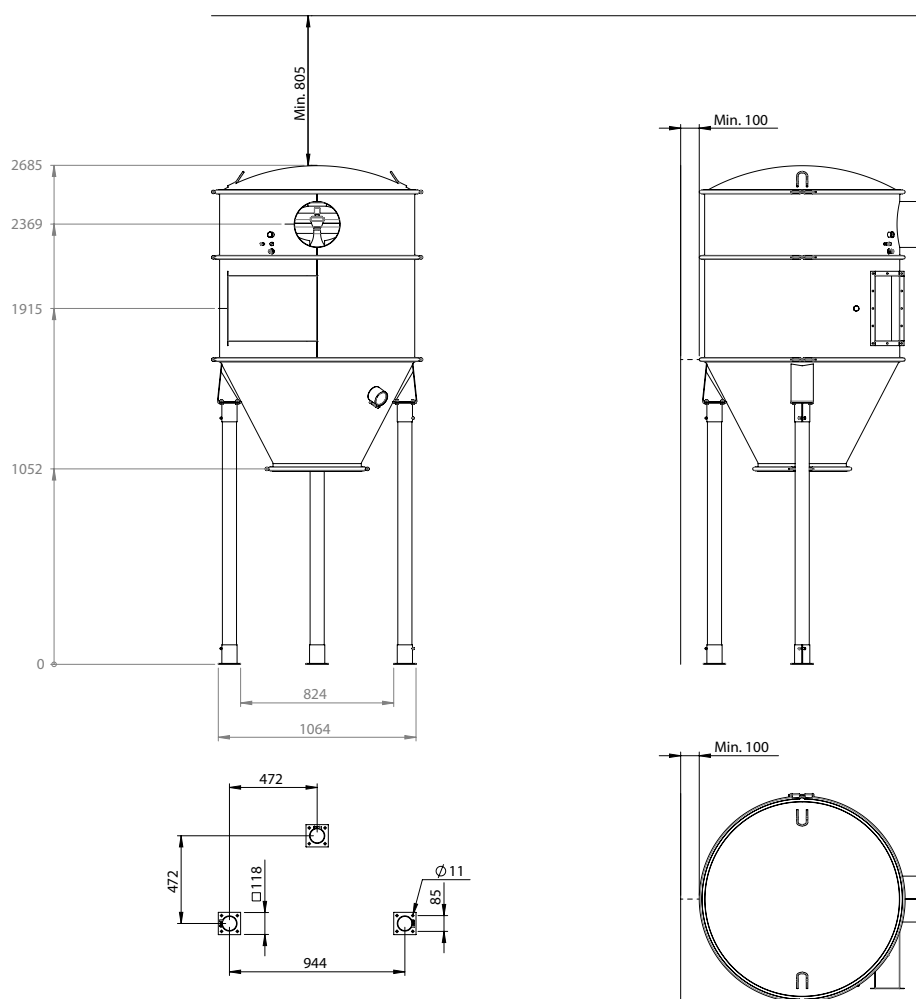
1. Slå av och lås vakuomalstrarens arbetsbrytare.
2. Ta på skyddsutrustning.
3. Töm trycklufts-tanken med hjälp av att slå om vippbrytaren på sidan av filterenheten. Armen ska peka åt det håll där tryckluften kommer in i brytaren. Beroende på hur man har monterat modulringen så kan det vara åt olika håll.



4. Skruva bort översta låsringen/tätningen och lyft av locket på stoftavskiljaren.
5. Koppla bort tryckluftslangen
6. Lyft av trycktanken från filterplattan
7. Lossa ringen som håller filtret på plats.
8. Dammsug filterplatta och mantel.
9. Sätt nya filtren på plats, och återmontera trycktanken och locket på stoftavskiljaren.

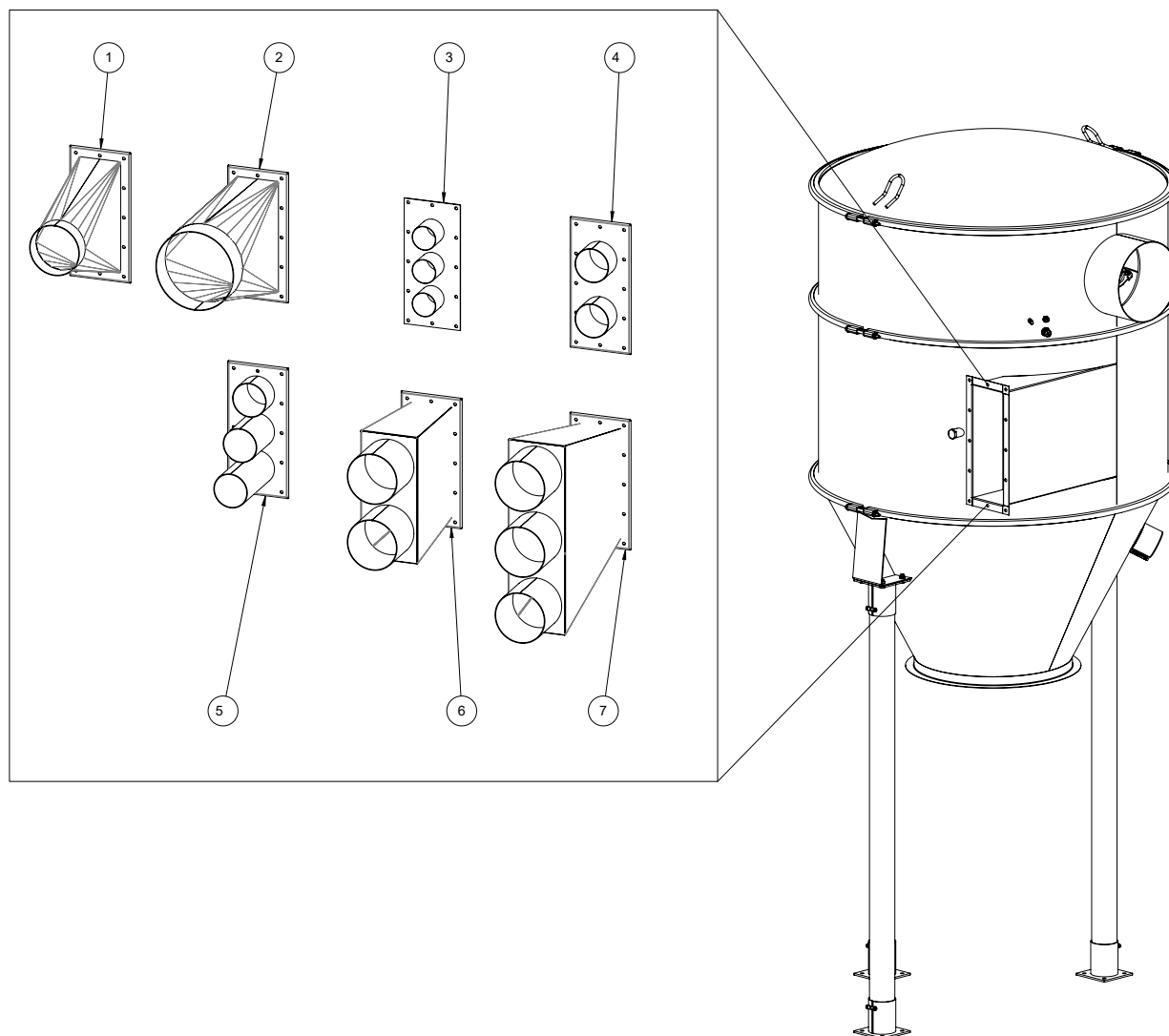
# Tekniska Data

| Tekniska data                             | S34000                 |
|-------------------------------------------|------------------------|
| H x B x D [mm]                            | 2700 x 1150 x 1225     |
| Vikt [kg]                                 | 225                    |
| Inlopp [mm]                               | Ø Valbart              |
| Utlopp [mm]                               | Ø 250                  |
| Max rekommenderat luftflöde [m³/h]        | 4000                   |
| Max temperatur filterenhet [°C]           | 70                     |
| <b>Filter</b>                             |                        |
| Filterarea [mm]                           | 34                     |
| Filterklassificering                      | EN 60335-2-69, Klass M |
| Avskiljningsgrad [%]                      | 99,9                   |
| Max temperatur filter [°C]                | 130                    |
| <b>Filterrensning med omvänd luftpuls</b> |                        |
| Tryckluft [bar]                           | 4                      |
| Anslutning slang [mm]                     | 6/8                    |
| Art no.                                   | 1059 (24 V AC)         |
|                                           | 105900 (24 V DC)       |



## Tillbehör

Tillgängliga tillbehör till filterenheten är följande:



SVENSKA

**Tabell 1. Tillgängliga inloppsmoduler**

| Nummer | Inloppsmodul | Art no. |
|--------|--------------|---------|
| 1      | 1x Ø160      | 7133    |
| 2      | 1x Ø250      | 7134    |
| 3      | 3x Ø76       | 7136    |
| 4      | 2x Ø108      | 7137    |
| 5      | 3x Ø110      | 7138    |
| 6      | 2x Ø160      | 7141    |
| 7      | 3x Ø160      | 7142    |

**Tabell 2. Tillbehör S21000, S32000, S34000, S34000 X, S46000**

| Benämning               | Art no. |
|-------------------------|---------|
| Utmatningskona påse     | 4706    |
| Plastsäck               | 4714    |
| Utmatningskona Longopac | 44248   |

| Benämning                       | Art no. |
|---------------------------------|---------|
| Plastsäck Longopac 25 m         | 440077  |
| Utmatningskona Behållare        | 4749    |
| Behållare 60 l                  | 45942   |
| Behållare 80 l                  | 45943   |
| Behållare 100 l                 | 45944   |
| Utmatningsmodul Intellibin      | 45304   |
| Behållare Intellibin            | 45313   |
| Slitplåt S32/34000              | 40007   |
| Sekvensstyrningsenhet S32/34000 | 819001  |
| Breddningschassi                | 7195    |
| Stålrör 76, förzinkade          | 3004    |

## Förbrukningsartiklar

| Benämning           | Art no. |
|---------------------|---------|
| Filter              | 4292    |
| Filter antistatiskt | 429206  |
| Finfilter PTFE      | 429201  |

## Felsökning

| Problem                                                   | Orsak                                                                | Åtgärd                                                                                |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Filterrensningen fungerar inte.                           | Tryckluft saknas.                                                    | Kontrollera rörsystemet och tillhörande vakuumproducent.                              |
|                                                           | Fel styrspänning.                                                    | Kontrollera att spänningen är 24V.                                                    |
| Vakuumalstraren går men det är inget sug i anläggningen.  | Stoftavskiljaren är inte ansluten till vakuumalstraren.              | Anslut rörsystemet som ska sitta mellan stoftavskiljarens utlopp och vakuumalstraren. |
|                                                           | Det finns ingen uppsamlingsanordning ansluten till stoftavskiljaren. | Anslut en uppsamlingsanordning (säck eller annan behållare).                          |
|                                                           | Uppsamlingsanordningen sluter inte tätt till stoftavskiljaren.       | Åtgärda så att uppsamlingsanordningen sluter tätt.                                    |
|                                                           | Vakuumalstraren roterar åt fel håll.                                 | Låt en elektriker skifta fas.                                                         |
| Vakuumalstraren går men det är dåligt sug i anläggningen. | Läckande slangar eller otätt rörsystem.                              | Åtgärda detta.                                                                        |
|                                                           | Igensatta filter.                                                    | Rengör eller byt filter (se Filterbyte).                                              |
|                                                           | Stopp i slangar eller rörsystem.                                     | Kontrollera och rensa dessa.                                                          |
| Maskinen blåser ut damm.                                  | Filter har lossat eller gått sönder.                                 | Åtgärda enligt filterbyte ovan.                                                       |

## EU-försäkran om inbyggnad

Vi, Dustcontrol AB, försäkrar att produkter enligt denna tabell är i överensstämmelse med bestämmelserna i följande lagar, standarder eller andra namngivna normativa dokument.

**Produkt:**

Filterenhet

**Typ:**

S11000, S11000X, S21000, S32000, S34000, S46000

**Gällande EU-direktiv**

- 2006/42/EU
- 2014/35/EU
- 2014/30/EU

**Tillämpade harmoniserade standarder**

- EN 60204-1



**Nina Uggowitzer**

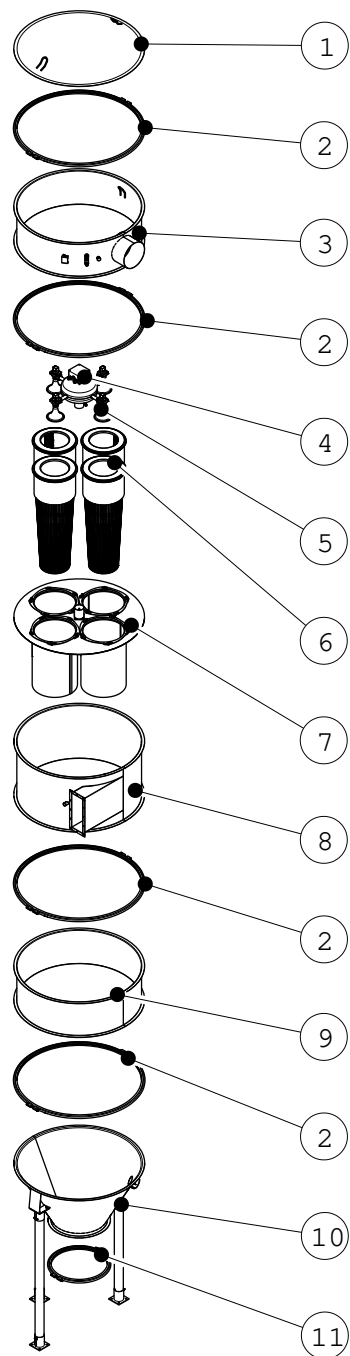
VD och Teknisk Chef

2022-02-04

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## Reservdelar

### S 34000 / S 34000 X



| Nummer | Art nr | Benämning                      |
|--------|--------|--------------------------------|
| 1      | 45084  | Lock 34000, Komplet            |
| 2      | 44800  | Låsring 34000, Komplet         |
| 3      | 44801  | Utløpsmodul 34000, Komplet     |
| 4      | 84040  | Magnetventil G20(G3/4") AC     |
|        | 84041  | Magnetventil G20(G3/4") DC     |
| 5      | 40443  | Filterrensningsträtt, Ø150 G20 |
| 6      | 4292   | Finfilter Polyester S 34000    |
|        | 4284   | Finfilter Polyester S 34000 X  |
| 7      | 44804  | Filterplatta S34000, Komplet   |
| 8      | 4344   | Inløpsmodul 34000              |
| 9      | 4358   | Modulring 34000, H350 DC Blå   |
|        |        | Endast på S 34000 X            |
| 10     | 44796  | Bottenmodul 34000              |
| 11     | 44834  | Låsring 11000, Komplet         |

## Legal notice

**NOTICE**

Translation of the original user manual

**IMPORTANT**

Read the user manual before using the machine.

**IMPORTANT**

Dustcontrol reserves the right to change specifications without notice and is under no obligation to change previously delivered products. Dustcontrol is not responsible for errors or omissions in this user manual.

**IMPORTANT**

All relevant state, regional and local safety regulations must be followed when installing and using this product. For safety reasons and to ensure compliance with documented system data, only the manufacturer shall carry out component repairs. Failure to follow this information may result in personal injury or equipment damage.

**IMPORTANT**

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording or other electronic or mechanical means, without the prior written permission of the publisher. For permit inquiries, contact Dustcontrol.

**NOTICE**

The product is manufactured by:

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
[support@dustcontrol.se](mailto:support@dustcontrol.se)  
[www.dustcontrol.com](http://www.dustcontrol.com)

## Safety regulations

### Intro

Please read the following safety instructions before using this product. Save the user manual. If the safety regulations are not followed, the warranty does not apply. Personal and product damage can also occur. Dustcontrol is not responsible for damage to the equipment caused by incorrect installation or incorrect handling of the equipment.

### Warning

This machine is intended for professional use only.

Children must be supervised to ensure that they do not play with the product.

Use only original accessories and consumables that are included in Dustcontrol's range.



#### WARNING

Use the product for its intended purpose. Follow the regulations for the material being sucked.



#### WARNING

This product is only intended for the absorption of dry material.



#### WARNING

No hot, glowing particles or other sources of ignition may be sucked into the product. The product must not be used for explosive, unstable or self-igniting particles.

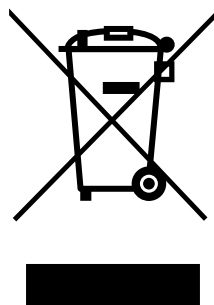
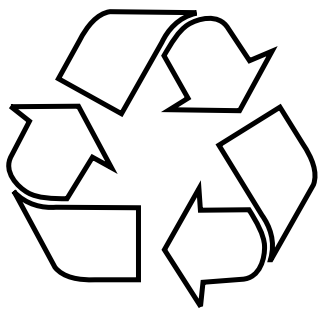


#### WARNING

If incorrect or non-OEM parts are used (especially filters, hoses and plastic bags), the machine can leak hazardous dust which may result in personal injury.

### Environmental protection

Recycle packaging and included components according to local regulations. For more information, contact your nearest recycling center or Dustcontrol for product scrapping.



### WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment)

Valid for EU countries only: Electrical tools must not be disposed of with household waste. Under Directive 2002/96/EC relating to older electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, waste electrical tools must be disposed of separately and/or recycled in an environmentally responsible manner.

### Work environment

The space in direct connection to the unit must be kept clean. Do not store or handle flammable liquids or gases near the unit.

### Overload

In the event of an alarm indication, do not restart the unit until the cause of the fault has been detected and the error rectified.

### Bodily injuries



#### WARNING

Warning for strong negative pressure! Never start the unit until it is properly connected to the piping system.



#### WARNING

Never try to change electrical connections yourself. An error can be fatal!



#### WARNING

Never allow the extraction point to make contact with any part of the body. The strong negative pressure can damage blood vessels in the skin.



#### WARNING

Protective gloves must be worn when assembling, handling and transporting the product.

### Electricity

In cases where there is no lockable service switch and/or safety switch for feeding the frequency converter, it is recommended that one be installed and it must be easily accessible and in direct connection to the unit.

## Important action

Turn off the main switch and disconnect the product from the mains before cleaning or performing maintenance on the product.

This product may only be used if all filters are undamaged and correctly fitted.

Before work is carried out on the plant system and associated units, the system's main power must be disconnected.

## Control

Regularly check the device for damage and wear. If damage occurs, these must be repaired by a Dustcontrol service technician or by a service workshop authorized by Dustcontrol.

## Intended use

Dustcontrol's filter cyclones are used to filter dust that arises in an industrial environment. See Safety Instructions for more information.

The filter cyclone is connected to a piping system provided by Dustcontrol. The system is in turn connected to a vacuum generator.

## Functional description

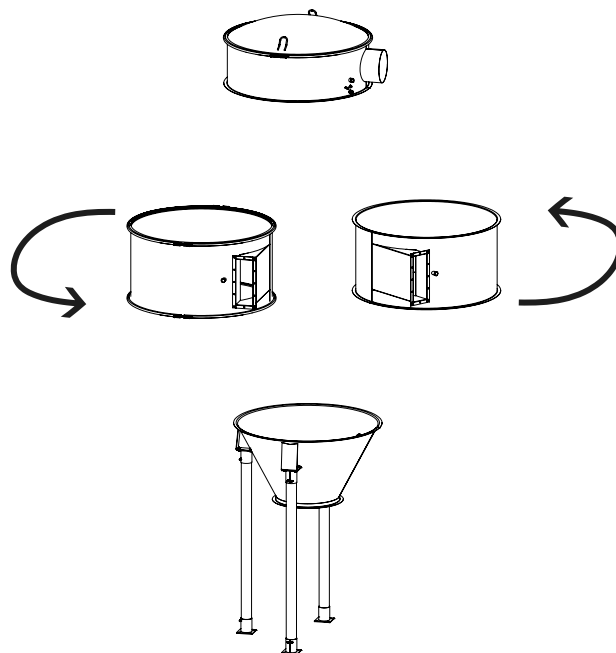
S34000 purifies the air in two steps.

In the first step, dust is separated in the cyclone. The air is taken in tangentially in the filter cyclone and begins to circulate strongly. This causes the particles to be pressed out against the mantle surface and then fall to the bottom.

In the second step, the air passes through a filter that separates 99.9% of particles from size 0.3  $\mu\text{m}$ . Normally, the air is then led out of the room.

The filters are automatically cleaned after a signal from the control system by means of an air pulse in the opposite suction direction. It is a very effective cleaning while being gentle on the filters.

S34000 is made up of modules and can be mounted in several different ways. The inlet can be turned and turned to make the filter cyclone fit into the room.



Above: an example of how to configure a filter cyclone

The machine can be configured with four different discharge options: bag, container, Longopac, or Intellibin. Each option requires a specific discharge unit. See the Accessories section for information on compatible discharge units.

## Installation

The following describes how to assemble the product:

1. Mount the bottom cone on the legs.  
Adjust the height of the legs according to which discharge cone / container is selected.
2. Mount the inlet module on the bottom cone. Lock it with the locking ring.
3. Mount the module ring on the inlet module. Lock it with the locking ring.
4. Mount the filter plate on the module ring. Lock it with the locking ring.
5. Mount 4 st filter. Locked them with 4 filter-locking ring(s).
6. Mount the filter cleaning unit (tank) on the filter plate. Then lock with star knob.
7. Mount the outlet module on the filter plate. Lock it with the locking ring. Route cable through bulkhead bushing.  
Connect compressed air hose.
8. Connect the compressed air hose to the inlet on the toggle valve.
9. Install the cover on the outlet module. Lock it with the locking ring.

After mounting the filter cyclone, the following must be done:

1. Connect inlet and outlet.
2. Connect the filter cleaning to compressed air and control voltage from the control cabinet. For values in detail see **Technical data**.

## Trial run

Make sure that the vacuum generator is correctly installed and that the inlet and outlet are connected to the piping system. The piping system between the filter cyclone and the vacuum generator must be free of particles. Check the grounding of the piping system between the units in the system.

Verify that the output device is securely fastened so that no air is sucked in that way and that the barrel is properly grounded.

Verify that the automatic filter cleaning works.

## Maintenance

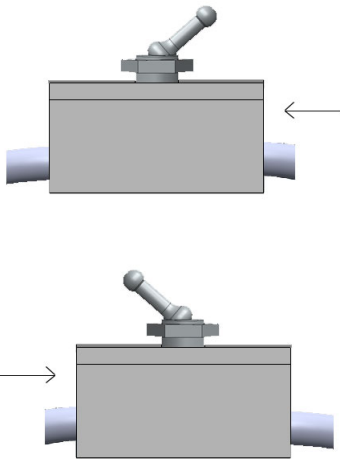
It is important that the cyclone's filters are replaced as they can no longer be cleaned effectively. The intervals between the changes depend entirely on the material being sucked, the flow of the system and the operating time.

### Filter change, Fine filter

The fine filter must be replaced at least once a year. The HEPA filters must be replaced after approx. 300 hours of operation. Depending on the operating conditions and shifts, it may need to be replaced more often. Do not expose unprotected persons to hazardous dust.

Filter replacement may only be performed by trained personnel. Use a protective mask and suitable equipment.

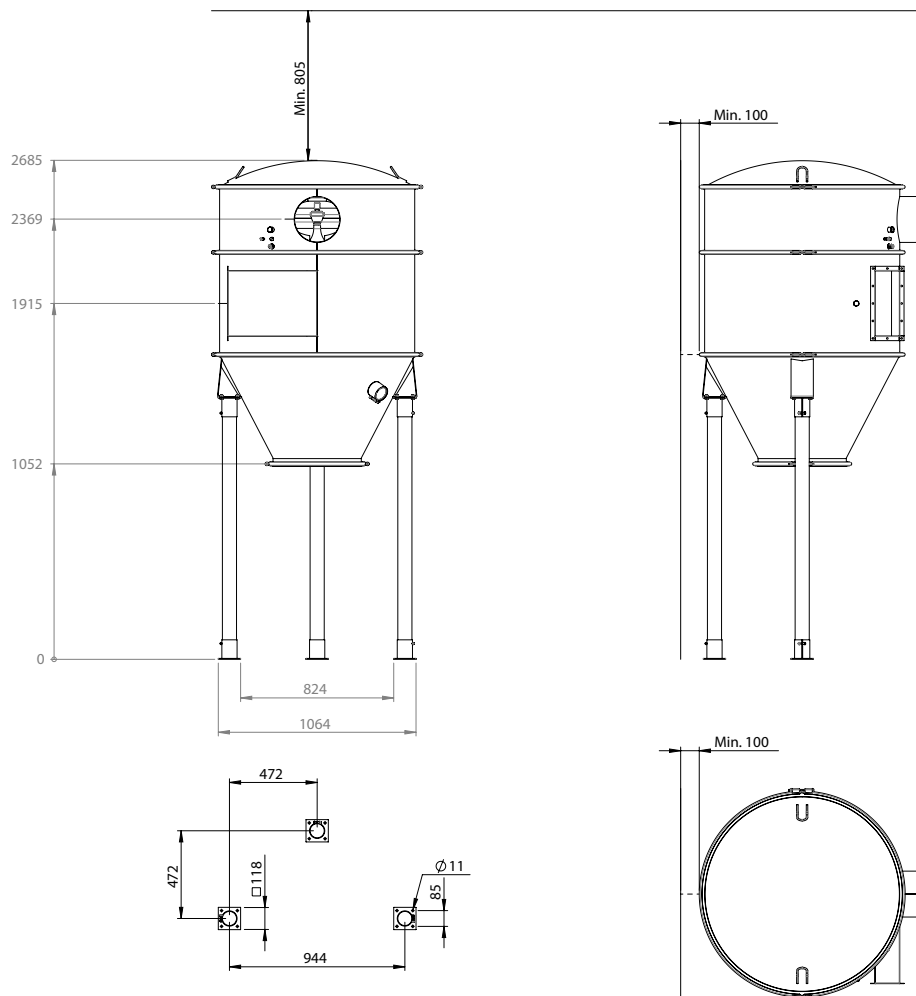
1. Turn off and lock the vacuum producer's circuit breaker.
2. Put on safety gear.
3. Empty the compressed air-tank. The arm should point in the direction from which the compressed air enters the switch. Depending on how the module ring has been mounted, this can be in different directions.



4. Unscrew the top locking ring/seal and lift off the dust extractor cover.
5. Disconnect the compressed air hose
6. Lift the pressure tank off the filter plate
7. Remove the filters and put them in a plastic bag. Seal the bag.
8. Vacuum filter plate and casing.
9. Put the new filters in place, and put the cover back on the dust separator.

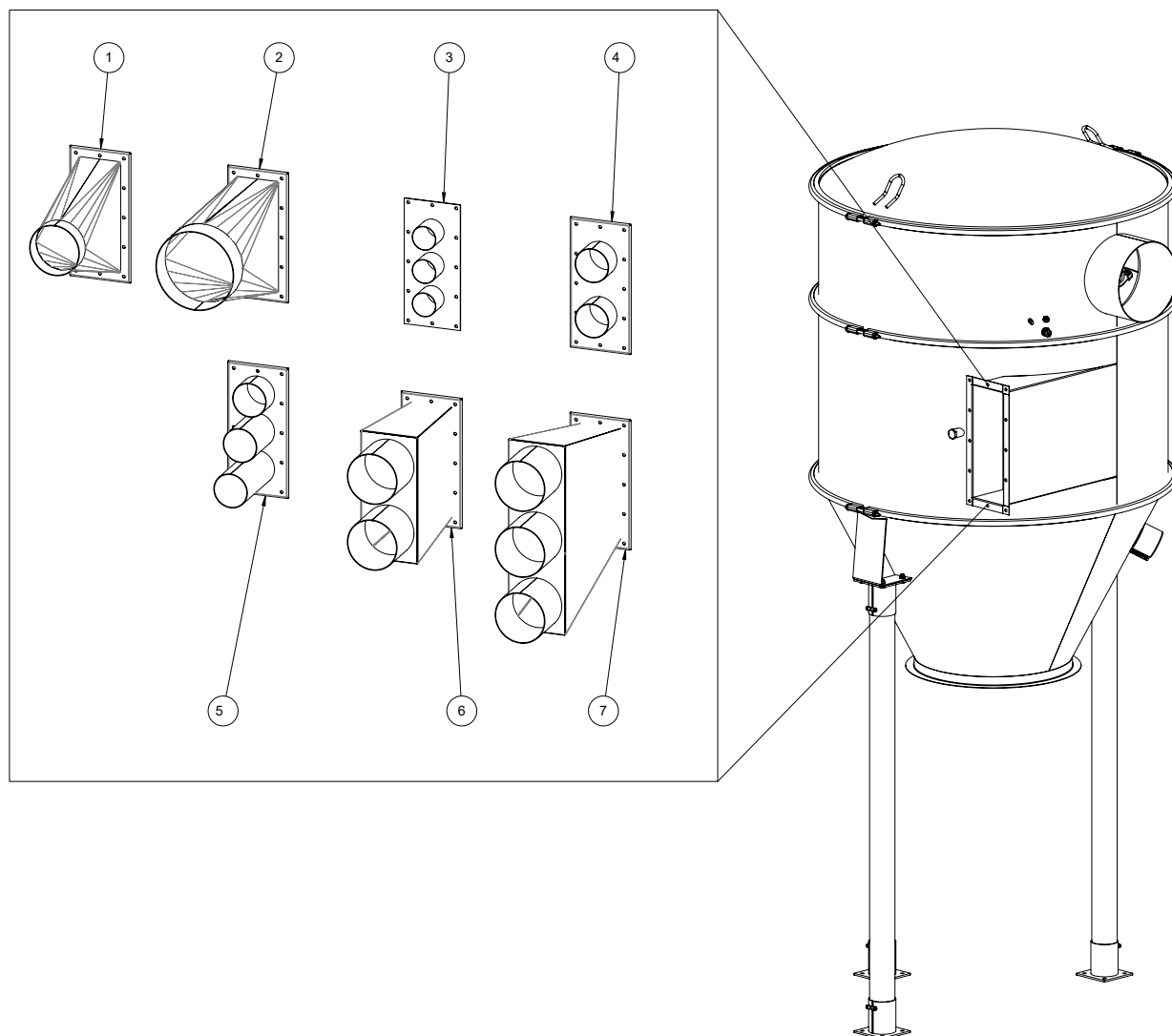
## Technical data

| Technical data                                   | S34000                 |
|--------------------------------------------------|------------------------|
| H x W x D [mm]                                   | 2700 x 1150 x 1225     |
| Weight [kg]                                      | 225                    |
| Inlet [mm]                                       | Ø Optional             |
| Outlet [mm]                                      | Ø 250                  |
| Maximum recommended air flow [m <sup>3</sup> /h] | 4000                   |
| Max temperature filter unit [°C]                 | 70                     |
| <b>Filter</b>                                    |                        |
| Filter area [mm]                                 | 34                     |
| Filter classification                            | EN 60335-2-69, Klass M |
| Degree of separation [%]                         | 99,9                   |
| Max temperature filter [°C]                      | 130                    |
| <b>Filter cleaning with reverse air pulse</b>    |                        |
| Compressed air [bar]                             | 4                      |
| Hose connection [mm]                             | 6/8                    |
| Art no.                                          | 1059 (24 V AC)         |
|                                                  | 105900 (24 V DC)       |



## Accessories S34000

Available accessories for the filter unit are the following:



**Table 1. Inlet modules available**

| Number | Inlet module | Art no. |
|--------|--------------|---------|
| 1      | 1x Ø160      | 7133    |
| 2      | 1x Ø250      | 7134    |
| 3      | 3x Ø76       | 7136    |
| 4      | 2x Ø108      | 7137    |
| 5      | 3x Ø110      | 7138    |
| 6      | 2x Ø160      | 7141    |
| 7      | 3x Ø160      | 7142    |

**Table 2. Accessories S21000, S32000, S34000, S34000 X, S46000**

| Name                     | Art no. |
|--------------------------|---------|
| Output cone              | 4706    |
| Plastic bag              | 4714    |
| Discharge cone, Longopac | 44248   |

| Name                              | Art no. |
|-----------------------------------|---------|
| Plastic bag, Longopac, 25 m       | 440077  |
| Discharge cone, container         | 4749    |
| Container 60 l                    | 45942   |
| Container 80 l                    | 45943   |
| Container 100 l                   | 45944   |
| Discharge module, Intellibin      | 45304   |
| Container, Intellibin             | 45313   |
| Wear plate S32 / 34000            | 40007   |
| Sequence control unit S32 / 34000 | 819001  |
| Widening chassis                  | 7195    |
| Steel pipes 76, galvanized        | 3004    |

## Consumables

| Name              | Art no. |
|-------------------|---------|
| Filter            | 4292    |
| Antistatic filter | 429206  |
| Fine filter PTFE  | 429201  |

## Troubleshooting

| Problem                                                                     | Cause                                                                 | Action                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Filter-cleaning does not work.                                              | There is no compressed air.                                           | Check the piping system and associated vacuum manufacturer.                   |
|                                                                             | Wrong control voltage.                                                | Verify that the voltage is 24V.                                               |
| The vacuum producer is running but nothing is being sucked into the system. | The dust separator is not connected to the vacuum producer.           | Connect the tubing system between the dust separator and the vacuum producer. |
|                                                                             | There is no collection device connected to the dust separator.        | Connect a collection device (plastic sack or container)                       |
|                                                                             | The collection device is not connected tightly to the dust separator. | Make sure that the collection device is connected tightly.                    |
|                                                                             | The vacuum producer rotates in the wrong direction.                   | Get an electrician to change the phase.                                       |
| The vacuum producer is running but the suction is weak in the system.       | Leaking hoses or a leaky tubing system.                               | Fix this.                                                                     |
|                                                                             | Clogged filters.                                                      | Clean or replace the filter(s) (see Filter Replacement).                      |
|                                                                             | The tubing system is blocked.                                         | Check for blocks and remove them.                                             |
| The unit is blowing out dust.                                               | Filter is loose or broken.                                            | Remedy according to filter change above.                                      |

## EU Declaration of Incorporation

We, Dustcontrol AB, assure that products according to this table are in compliance with the provisions of the following laws, standards or other named normative documents.

Product

Filter unit

**Type:**

S11000, S11000X, S21000, S32000, S34000, S46000

**Current EU Directives**

- 2006/42/EU
- 2014/35/EU
- 2014/30/EU

**Harmonized standards applied**

- EN 60204-1

**Nina Uggowitzer**

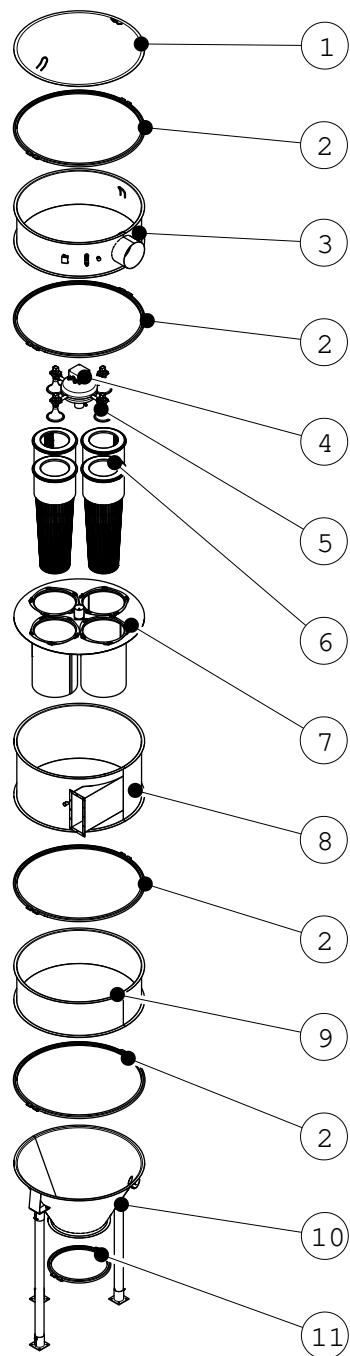
CEO and Technical Manager

2022-02-04

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## Spare parts

### S 34000 / S 34000 X



| Number | Part No. | Description                      |
|--------|----------|----------------------------------|
| 1      | 45084    | Lock 34000, Complete             |
| 2      | 44800    | Locking ring 34000, Complete     |
| 3      | 44801    | Outlet module 34000, Complete    |
| 4      | 84040    | Solenoid valve G20 (G3/4") AC    |
|        | 84041    | Solenoid valve G20 (G3/4") DC    |
| 5      | 40443    | Filter cleaning funnel, Ø150 G20 |
| 6      | 4292     | Filter DC 11000 M-Class          |
|        | 4284     | Fine filter Polyester S 34000 X  |
| 7      | 44804    | Filter plate S34000, Complete    |
| 8      | 4344     | Inlet module 34000               |
| 9      | 4358     | Modular ring 34000, H350 DC Blue |
|        |          | Only for S 34000 X               |
| 10     | 44796    | Bottom module 34000              |
| 11     | 44834    | Locking ring 11000, Complete     |

## Rechtlicher Hinweis



### HINWEIS

Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung



### WICHTIG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie die Maschine verwenden.



### WICHTIG

Dustcontrol behält sich das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern und ist nicht verpflichtet, bereits gelieferte Produkte zu ändern. Dustcontrol übernimmt keine Verantwortung für Fehler oder Auslassungen in dieser Bedienungsanleitung.



### WICHTIG

Bei der Installation und Verwendung dieses Produkts müssen alle relevanten staatlichen, regionalen und lokalen Sicherheitsvorschriften befolgt werden. Aus Sicherheitsgründen und zur Sicherstellung der Einhaltung dokumentierter Anlagendaten sollte die Reparatur von Komponenten ausschließlich vom Hersteller durchgeführt werden. Die Nichtbeachtung dieser Informationen kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.



### WICHTIG

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Herausgebers in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, einschließlich Fotokopie, Aufzeichnung oder anderen elektronischen oder mechanischen Mitteln, reproduziert, verbreitet oder übertragen werden. Für Genehmigungsanfragen wenden Sie sich bitte an Dustcontrol.



### HINWEIS

Das Produkt wird hergestellt von:

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## Sicherheitsvorschriften

### Einführung

Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf. Bei Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften entfällt die Gewährleistung. Auch Personen- und Produktschäden können auftreten. Dustcontrol haftet nicht für Schäden an der Ausrüstung, die durch falsche Installation oder falsche Handhabung der Ausrüstung verursacht werden.

### Warnung

Diese Maschine ist nur für den professionellen Gebrauch bestimmt.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

Verwenden Sie nur Originalzubehör und Verbrauchsmaterialien, die im Sortiment von Dustcontrol enthalten sind.



#### WARNUNG

Benutzen Sie das Produkt bestimmungsgemäß. Beachten Sie die Vorschriften für das anzusaugende Material.



#### WARNUNG

Dieses Produkt ist ausschließlich zur Aufnahme von trockenem Material bestimmt.



#### WARNUNG

Es dürfen keine heißen, glühenden Partikel oder andere Zündquellen in das Produkt eingesaugt werden. Das Produkt darf nicht für explosive, instabile oder selbstentzündliche Partikel verwendet werden.

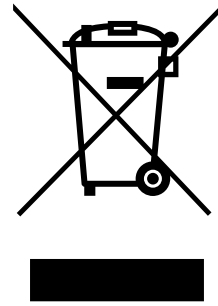
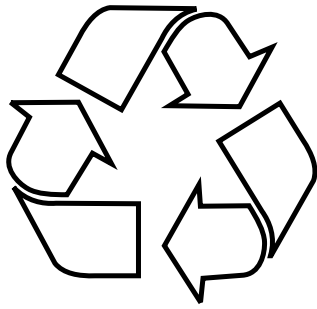


#### WARNUNG

Bei der Verwendung von fehlerhaften Artikeln oder Nicht-Originalteilen (vor allem Filter, Schläuche und Plastiksäcke) kann gesundheitsschädlicher Staub aus der Maschine austreten, und Sie gefährden Ihre Gesundheit.

### Umweltschutz

Recyceln Sie die Verpackung und die enthaltenen Komponenten gemäß den örtlichen Vorschriften. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihr nächstgelegenes Recyclingzentrum oder an Dustcontrol zur Produktverschrottung.



### WEEE (Abfall von Elektro- und Elektronik- Altgeräte)

Gilt nur für EU-Länder: Elektrowerkzeuge dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Gemäß Richtlinie 2002/96/EG für älteren Elektro- und Elektronikgeräten und ihrer Verwendung nach nationalem Recht muss ausgedientes Elektrowerkzeug separat aussortiert und einem umweltverträglichen Recycling zugeführt werden.

### Arbeitsumfeld

Der Bereich in direktem Anschluss an das Gerät muss sauber gehalten werden. Im Anschluss an das Gerät dürfen keine leicht entzündlichen Flüssigkeiten oder Gase gelagert oder gehandhabt werden.

### Überlast

Im Falle einer Alarmanzeige wird das Gerät erst dann neu gestartet, wenn die Fehlerursache erkannt und der Fehler behoben wurde.

### Körperverletzungen



#### WARNUNG

Warnung vor zu starkem Unterdruck! Schalten Sie das Gerät unter keinen Umständen ein, bevor es ordnungsgemäß mit dem Rohrleitungssystem verbunden ist.



#### WARNUNG

Versuchen Sie niemals, elektrische Verbindungen eigenmächtig zu ändern. Ein Fehler kann Lebensgefahr bedeuten!



#### WARNUNG

Ansaugöffnungen dürfen niemals mit einem Körperteil in Berührung kommen. Der starke Unterdruck kann die Blutgefäße der Haut verletzen.



#### WARNUNG

Bei der Montage, Handhabung und dem Transport des Produkts sind Schutzhandschuhe zu tragen.

## **Strom**

In Fällen, in denen kein abschließbarer Serviceschalter und/oder Sicherheitsschalter für die Speisung des Frequenzumrichters vorhanden ist, wird die Installation eines solchen empfohlen. Dieser muss leicht zugänglich sein und in direkter Verbindung zum Gerät stehen.

## **Wichtige Aktion**

Schalten Sie den Hauptschalter aus und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder warten.

Dieses Produkt darf nur verwendet werden, wenn alle Filter unbeschädigt und korrekt montiert sind.

Vor Arbeiten an der Anlagenanlage und den dazugehörigen Geräten muss die Hauptstromversorgung der Anlage unterbrochen werden.

## **Kontrolle**

Es ist regelmäßig sicherzustellen, dass die Maschine weder beschädigt ist noch Verschleiß aufweist. Eventuelle Schäden sind von einem Dustcontrol-Kundendiensttechniker oder einer offiziellen Dustcontrol-Kundendienstwerkstatt zu beheben.

## Einsatzbereich

Die Filterzyklone von Dustcontrol werden zum Filtern von Staub verwendet, der in einer industriellen Umgebung entsteht. Weitere Informationen finden Sie unter Sicherheitshinweise.

Der Filterzyklon ist mit einem von Dustcontrol bereitgestelltes Rohrleitungssystem von Dustcontrol zu verbinden. Dieses System wird mit einem Vakuumerzeuger verbunden.

## Funktionsbeschreibung

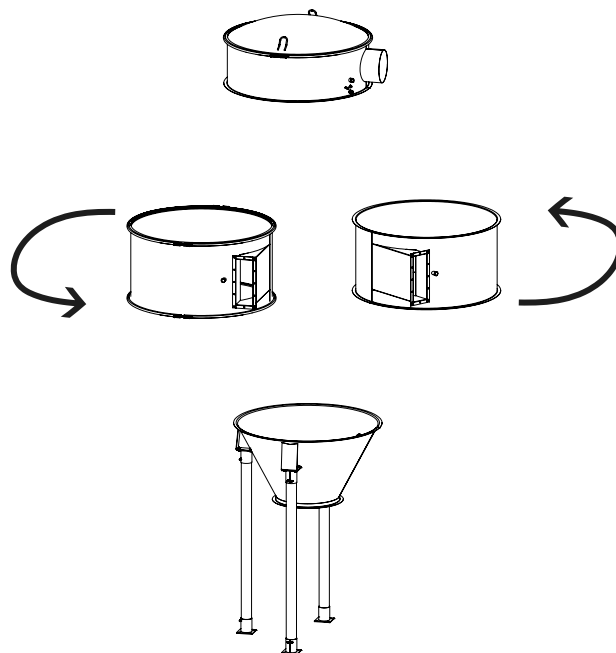
S34000 reinigt die Luft in zwei Schritten.

Im ersten Schritt wird im Zyklon Staub abgeschieden. Die Luft wird im Filterzyklon tangential angesaugt und beginnt stark zu zirkulieren. Dadurch werden die Partikel gegen die Manteloberfläche gedrückt und fallen dann zu Boden.

Im zweiten Schritt passiert die Luft einen Filter, der 99,9 % der Partikel ab einer Größe von 0,3  $\mu\text{m}$  abscheidet. Normalerweise wird die Luft dann aus dem Raum geleitet.

Durch einen Luftimpuls in entgegengesetzter Saugrichtung werden die Filter nach einem Signal der Steuerung automatisch gereinigt. Es ist eine sehr effektive Reinigung und schont gleichzeitig die Filter.

S34000 besteht aus Modulen und kann auf verschiedene Arten montiert werden. Der Einlass kann gedreht und gedreht werden, damit der Filterzyklon in den Raum passt.



Oben: Beispiel für die Konfiguration eines Filterzyklons

Die Maschine kann mit vier verschiedenen Ausgabemöglichkeiten konfiguriert werden: Sack, Behälter, Longopac oder Intellibin. Jede Option erfordert eine spezielle Ausgabeeinheit. Informationen zu kompatiblen Ausgabeeinheiten finden Sie im Abschnitt „Zubehör“.

## Installation

Im Folgenden wird beschrieben, wie das Produkt zusammengebaut wird:

1. Montieren Sie den unteren Kegel an den Beinen.  
Passen Sie die Höhe der Beine an, je nachdem, welcher Auslaufkonus / Behälter ausgewählt ist.
2. Montieren Sie das Einlassmodul auf dem unteren Konus. Verriegeln Sie es mit dem Sicherungsring.
3. Montieren Sie den Modulring am Einlassmodul. Verriegeln Sie es mit dem Sicherungsring.
4. Montieren Sie die Filterplatte auf dem Modulring. Verriegeln Sie es mit dem Sicherungsring.
5. Montieren 4 Erster Filter. Sperrte sie mit 4 Filterfilterring (e).
6. Montieren Sie die Filterreinigungseinheit (Tank) auf der Filterplatte. Anschließend mit einem Sterngriff verriegeln.
7. Montieren Sie das Ausgangsmodul auf der Filterplatte. Verriegeln Sie es mit dem Sicherungsring. Führen Sie das Kabel durch die Schottdurchführung. Druckluftschlauch anschließen.
8. Schließen Sie den Druckluftschlauch an den Einlass des Kippschalters an.
9. Bringen Sie die Abdeckung am Ausgangsmodul an. Verriegeln Sie es mit dem Sicherungsring.

Nach der Montage des Filterzyklons ist folgendes zu tun:

1. Einlass und Auslass verbinden.
2. Schließen Sie die Filterabreinigung an Druckluft und Steuerspannung vom Schaltschrank an. Werte im Detail siehe **Technische Daten**.

## Probelauf

Überzeugen Sie sich, dass der Vakuumerzeuger ordnungsgemäß installiert ist und dass Einlass und Auslass an das Rohrleitungssystem angeschlossen sind. Das Rohrleitungssystem zwischen Filterzyklon und Vakuumerzeuger muss frei von Partikeln sein. Überprüfen Sie die Erdung der Rohrleitungssysteme zwischen den Geräten im System.

Überprüfen Sie, dass die Austragsvorrichtung sicher befestigt ist, damit hierüber keine Luft angesaugt wird. Auf eine ordnungsgemäß Erdung achten.

Überprüfen Sie, dass die automatische Filterreinigung funktioniert.

## Wartung

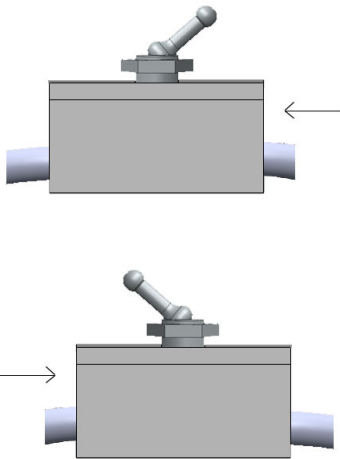
Es ist wichtig, dass die Filter des Zyklons ausgetauscht werden, da sie nicht mehr effektiv gereinigt werden können. Die Wechselintervalle sind ganz abhängig vom Sauggut, dem Durchfluss der Anlage und der Betriebszeit.

### Filterwechsel Feinfilter

Das Filter muss mindestens einmal im Jahr ausgetauscht werden. Das HEPA-Filter muss nach ca. 300 Betriebsstunden ausgetauscht werden. Je nach Betrieb und Schichteinteilung ist der Austausch häufiger erforderlich. Setzen Sie ungeschützte Personen keinem gesundheitsschädlichem Staub aus.

Der Filterwechsel darf nur von geschultem Personal vorgenommen werden. Schutzmaske und geeignete Ausrüstung tragen.

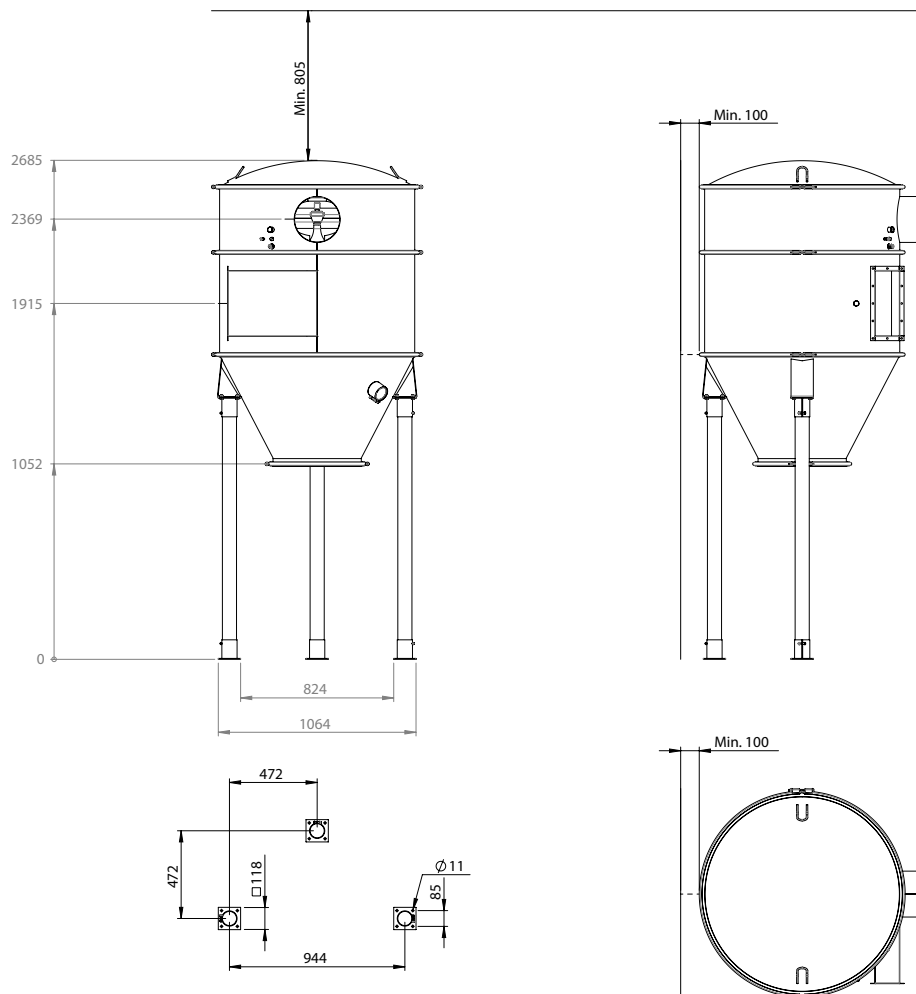
1. Den Betriebsschalter des Vakuumerzeugers ausschalten und verriegeln.
2. Schutzausrüstung anziehen.
3. Den Drucklufttank entleeren.



4. Schrauben Sie den oberen Sicherungsring/die obere Dichtung ab, und heben Sie die Staubabscheiderabdeckung ab.
5. Trennen Sie den Luftzufuhrschlauch.
6. Heben Sie den Druckbehälter von der Filterplatte ab.
7. Die Filter entnehmen und in einen Plastiksack legen. Den Plastiksack versiegeln.
8. Filterplatte und Außenwand staubsaugen.
9. Die neuen Filter und anschließend den Deckel des Staubabscheiders einsetzen.

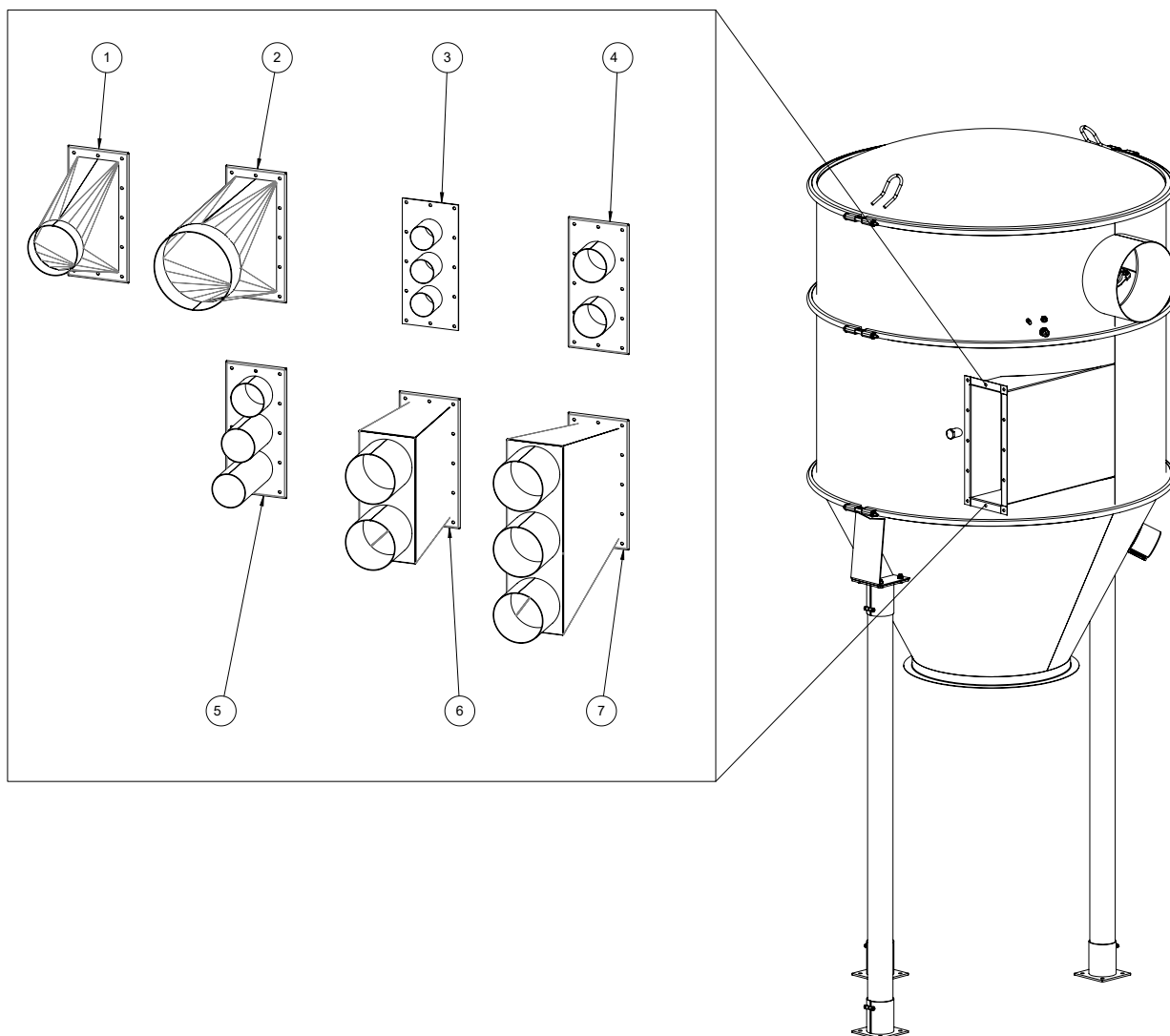
# Technische Daten

| Technische Daten                                  | S34000                 |
|---------------------------------------------------|------------------------|
| H x B x T [mm]                                    | 2700 x 1150 x 1225     |
| Gewicht [kg]                                      | 225                    |
| Einlass [mm]                                      | Ø Optional             |
| Auslauf [mm]                                      | Ø 250                  |
| Maximal empfohlener Luftstrom [m³/h]              | 4000                   |
| Max Temperatur Filtereinheit [°C]                 | 70                     |
| <b>Filter</b>                                     |                        |
| Filterfläche [mm]                                 | 34                     |
| Filterklassifizierung                             | EN 60335-2-69, Klass M |
| Abscheidegrad [%]                                 | 99,9                   |
| Max Temperatur Filter [°C]                        | 130                    |
| <b>Filterreinigung mit umgekehrtem Luftimpuls</b> |                        |
| Druckluft [bar]                                   | 4                      |
| Schlauchanschluss [mm]                            | 6/8                    |
| Art no.                                           | 1059 (24 V AC)         |
|                                                   | 105900 (24 V DC)       |



## Zubehör S34000

Verfügbares Zubehör für die Filtereinheit sind die folgenden:



DEUTSCH

**Tabelle 1. Einlassmodule verfügbar**

| Nummer | Einlassmodul | Art no. |
|--------|--------------|---------|
| 1      | 1x Ø160      | 7133    |
| 2      | 1x Ø250      | 7134    |
| 3      | 3x Ø76       | 7136    |
| 4      | 2x Ø108      | 7137    |
| 5      | 3x Ø110      | 7138    |
| 6      | 2x Ø160      | 7141    |
| 7      | 3x Ø160      | 7142    |

**Tabelle 2. Zubehör S21000, S32000, S34000, S34000 X, S46000**

| Name                  | Art no. |
|-----------------------|---------|
| Ausgangskegel         | 4706    |
| Plastiktüte           | 4714    |
| Ausgabekegel Longopac | 44248   |

| Name                         | Art no. |
|------------------------------|---------|
| Plastikbeutel Longopac 25 m  | 440077  |
| Auslauftrichter Behälter     | 4749    |
| Behälter 60 l                | 45942   |
| Behälter 80 l                | 45943   |
| Behälter 100 l               | 45944   |
| Ausgabemodul Intellibin      | 45304   |
| Behälter Intellibin          | 45313   |
| Verschleißplatte S32 / 34000 | 40007   |
| Ablaufsteuerung S32 / 34000  | 819001  |
| Fahrgestell verbreitern      | 7195    |
| Stahlrohre 76, verzinkt      | 3004    |

## Verbrauchsmaterial

| Name                  | Art no. |
|-----------------------|---------|
| Filter                | 4292    |
| Antistatischer Filter | 429206  |
| Feinfilter PTFE       | 429201  |

## Fehlerbehebung

| Problem                                                                     | Ursache                                                                                                                                                                                                                                                        | Maßnahme                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Filterreinigung funktioniert nicht.                                     | Druckluftzufuhr unterbrochen.<br>Falsche Steuerspannung.                                                                                                                                                                                                       | Überprüfen Sie das Rohrleitungssystem und den zugehörigen Vakuumerzeuger.<br>Sicherstellen, dass die Spannung 24 V beträgt.                                                                                                                                                                                                 |
| Der Vakuumerzeuger läuft, es gibt aber keine Saugwirkung im System.         | Der Staubabscheider ist nicht mit dem Vakuumerzeuger verbunden.<br>An den Staubabscheider ist keine Sammelvorrichtung angeschlossen.<br>Die Sammelvorrichtung ist nicht dicht am Staubabscheider angebracht.<br>Vakuumerzeuger läuft in falscher Drehrichtung. | Das Rohrleitungssystem anschließen, das zwischen dem Auslass des Staubabscheiders und dem Vakuumabscheider angeordnet sein soll.<br>Eine Sammelvorrichtung (Sack oder sonstigen Behälter) anschließen.<br>Darauf achten, dass die Sammelvorrichtung dicht schließt.<br>Phasenrichtung von einem Elektriker umkehren lassen. |
| Der Vakuumerzeuger läuft, die Saugwirkung in der Anlage ist jedoch schwach. | Undichte Schläuche oder undichte Rohrleitungssysteme.<br>Verstopfte Filter.<br>Schläuche oder Rohrleitungssystem verstopft.                                                                                                                                    | Problem beheben.<br>Filter reinigen oder austauschen (siehe Filterwechsel).<br>Kontrollieren und reinigen.                                                                                                                                                                                                                  |
| Staub entweicht aus der Maschine.                                           | Der Filter hat sich gelockert oder ist beschädigt.                                                                                                                                                                                                             | Abhilfe gemäß Filterwechsel oben.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## EU-Einbauerklärung

Wir, Dustcontrol AB, versichern, dass die Produkte gemäß dieser Tabelle den Bestimmungen der folgenden Gesetze, Normen oder anderen benannten normativen Dokumenten entsprechen.

Produkt

Filtereinheit

**Typ:**

S11000, S11000X, S21000, S32000, S34000, S46000

### Aktuelle EU-Richtlinien

- 2006/42/EU
- 2014/35/EU
- 2014/30/EU

### Angewendete harmonisierte Normen

- EN 60204-1



**Nina Uggowitzer**

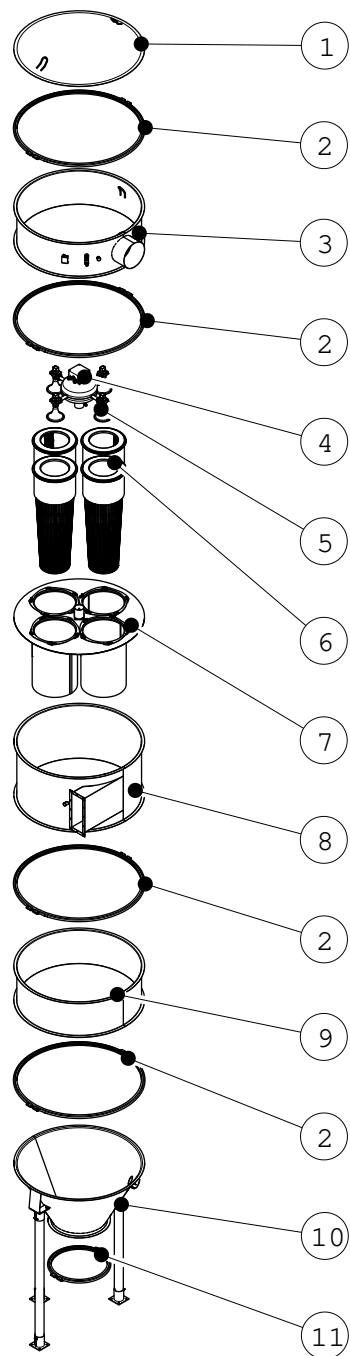
Geschäftsführer und Technischer Leiter

2022-02-04

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

# Ersatzteile

## S 34000 / S 34000 X



| Nummer | Art.-Nr. | Bezeichnung                        |
|--------|----------|------------------------------------|
| 1      | 45084    | Schloss 34000, komplett            |
| 2      | 44800    | Sicherungsring 34000, komplett     |
| 3      | 44801    | Steckdosenmodul 34000, komplett    |
| 4      | 84040    | Magnetventil G20 (G3/4") AC        |
|        | 84041    | Magnetventil G20 (G3/4") DC        |
| 5      | 40443    | Filterreinigungstrichter, Ø150 G20 |
| 6      | 4292     | Filter DC 11000 M-Klasse           |
|        | 4284     | Feinfilter Polyester S 34000 X     |
| 7      | 44804    | Filterplatte S34000, komplett      |
| 8      | 4344     | Eingangsmodul 34000                |
| 9      | 4358     | Modulring 34000, H350 DC Blau      |
|        |          | Nur beim S 34000 X                 |
| 10     | 44796    | Unteres Modul 34000                |
| 11     | 44834    | Sicherungsring 11000, komplett     |

## Aviso legal



### AVISO

Traducción del manual de usuario original



### IMPORTANTE

Lea el manual de usuario antes de utilizar la máquina.



### IMPORTANTE

Dustcontrol se reserva el derecho de cambiar las especificaciones sin previo aviso y no tiene ninguna obligación de cambiar los productos entregados anteriormente. Dustcontrol no es responsable de los errores u omisiones en este manual del usuario.



### IMPORTANTE

Se deben seguir todas las normas de seguridad estatales, regionales y locales pertinentes al instalar y utilizar este producto. Por razones de seguridad y para garantizar el cumplimiento de los datos documentados del sistema, sólo el fabricante deberá realizar las reparaciones de los componentes. El incumplimiento de esta información puede provocar lesiones personales o daños al equipo.



### IMPORTANTE

Reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse, distribuirse o transmitirse de ninguna forma ni por ningún medio, incluidas fotocopias, grabaciones u otros medios electrónicos o mecánicos, sin el permiso previo por escrito del editor. Para consultas sobre permisos, comuníquese con Dustcontrol.



### AVISO

El producto es fabricado por:

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## Normas de seguridad

### Introducción

Lea las siguientes instrucciones de seguridad antes de utilizar este producto. Guarde el manual de usuario. Si no se siguen las normas de seguridad, la garantía no se aplica. También pueden ocurrir daños personales y al producto. Dustcontrol no se hace responsable de los daños al equipo causados por una instalación incorrecta o un manejo incorrecto del equipo.

### Advertencia

Esta máquina está destinada únicamente a uso profesional.

Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto.

Utilice solo accesorios y consumibles originales que se incluyen en la gama de Dustcontrol.



#### AVISO

Utilice el producto para el fin previsto. Siga las normas para el material que se está aspirando.



#### AVISO

Este producto está destinado únicamente a la absorción de material seco.



#### AVISO

El producto no debe absorber partículas calientes, incandescentes ni otras fuentes de ignición. El producto no debe utilizarse con partículas explosivas, inestables o autoinflamables.

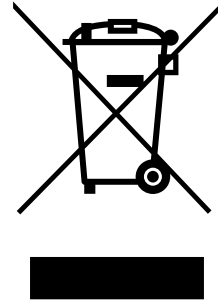
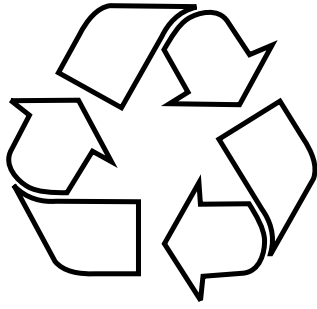


#### AVISO

Si se utilizan artículos defectuosos o falsificados (sobre todo filtros, mangueras y bolsas de plástico), la máquina puede filtrar polvo nocivo y ello puede provocar lesiones personales.

### Protección ambiental

Recicle el embalaje y los componentes incluidos de acuerdo con las normativas locales. Para obtener más información, comuníquese con su centro de reciclaje más cercano o con Dustcontrol para el desguace del producto.



### RAEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)

Solo se aplica a los países de la UE: Las herramientas eléctricas no deben desecharse junto con los residuos domésticos. En virtud de la Directiva 2002/96/CE relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos más antiguos y su adecuación según la legislación nacional, las herramientas eléctricas al final de su vida útil se deben clasificar por separado y dejarse en lugares en los que se realice un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

### Ambiente de trabajo

El espacio en conexión directa con la unidad se debe mantener limpio. No almacene ni manipule líquidos o gases inflamables en conexión con la unidad.

### Sobrecarga

En el caso de producirse una indicación de alarma, no reinicie la unidad antes de identificar la causa de la avería y de haberla subsanado.

### Lesiones corporales



#### AVISO

¡Advertencia de presión negativa demasiado fuerte! Nunca encienda la unidad hasta que esté correctamente conectada al sistema de tuberías.



#### AVISO

No intente nunca cambiar las conexiones eléctricas usted mismo. ¡Un error puede ser letal!



#### AVISO

No deje nunca que el punto de aspiración entre en contacto con ninguna parte del cuerpo. La fuerte presión negativa puede dañar los vasos sanguíneos de la piel.



#### AVISO

Deben usarse guantes protectores durante el montaje, la manipulación y el transporte del producto.

## Electricidad

En los casos en que no haya un interruptor de servicio bloqueable y/o un interruptor de seguridad para alimentar el convertidor de frecuencia, se recomienda instalar uno y debe ser de fácil acceso y en conexión directa con la unidad.

## Acción importante

Apague el interruptor principal y desconecte el producto de la red eléctrica antes de limpiarlo o realizar tareas de mantenimiento.

Este producto solo se puede usar si todos los filtros no están dañados y correctamente instalados.

Antes de realizar trabajos en el sistema de la planta y los dispositivos asociados, se debe desconectar la alimentación principal del sistema.

## Control

Compruebe periódicamente que la unidad no tiene daños ni desgaste. En caso de aparecer daños, los deben subsanar los técnicos de servicio de Dustcontrol o un taller de servicio autorizado por Dustcontrol.

## Ámbito de uso

Los ciclones de filtro de Dustcontrol se utilizan para filtrar el polvo que surge en un entorno industrial. Consulte las Instrucciones de seguridad para obtener más información.

El ciclón del filtro está conectado a un sistema de tuberías proporcionado por Dustcontrol. El sistema, a su vez, está conectado a un generador de vacío.

## Descripción funcional

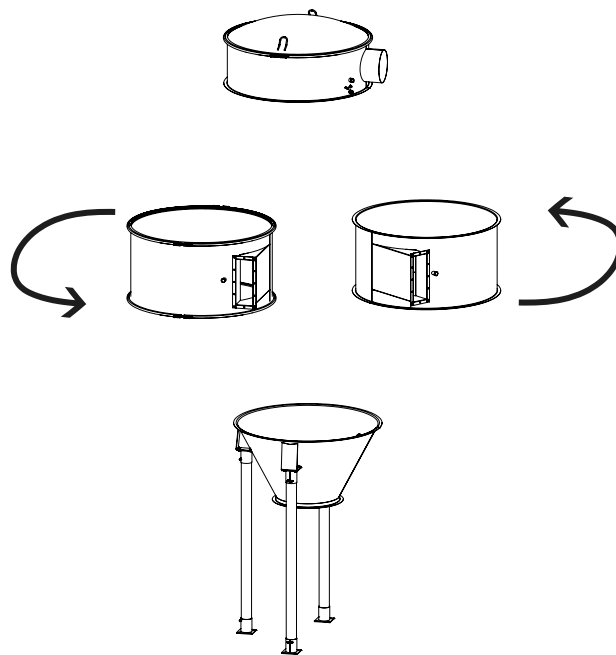
S34000 purifica el aire en dos pasos.

En el primer paso, el polvo se separa en el ciclón. El aire se toma tangencialmente en el ciclón del filtro y comienza a circular fuertemente. Esto hace que las partículas sean presionadas contra la superficie del manto y luego caigan al fondo.

En el segundo paso, el aire pasa por un filtro que separa el 99,9% de las partículas de tamaño 0,3  $\mu\text{m}$ . Normalmente, el aire sale de la habitación.

Los filtros se limpian automáticamente después de una señal del sistema de control por medio de un pulso de aire en la dirección de succión opuesta. Es una limpieza muy efectiva y delicada con los filtros.

S34000 se compone de módulos y se puede montar de varias maneras diferentes. La entrada se puede girar y girar para que el ciclón del filtro encaje en la habitación.



Arriba: un ejemplo de cómo configurar un ciclón de filtro

La máquina se puede configurar con cuatro opciones de salida diferentes: saco, contenedor, Longopac o Intellibin. Cada opción requiere una unidad de salida específica. Consulte la sección «Accesorios» para obtener información sobre las unidades de salida compatibles.

## Instalación

A continuación se describe cómo ensamblar el producto:

1. Monte el cono inferior en las piernas.  
Ajuste la altura de las patas según el cono de descarga / contenedor seleccionado.
2. Monte el módulo de entrada en el cono inferior. Bloquearlo con el anillo de bloqueo.
3. Monte el anillo del módulo en el módulo de entrada. Bloquearlo con el anillo de bloqueo.
4. Monte la placa de filtro en el anillo del módulo. Bloquearlo con el anillo de bloqueo.
5. Montar 4 st filtro. encerrarlos con 4 filtro anillo(s) de filtro.
6. Monte la unidad de limpieza del filtro (tanque) en la placa del filtro. Luego bloquee con una perilla de estrella.
7. Monte el módulo de salida en la placa del filtro. Bloquearlo con el anillo de bloqueo. Pase el cable a través del casquillo del tabique. Conecte la manguera de aire comprimido.
8. Conecta la manguera de aire comprimido a la entrada del interruptor basculante.
9. Instale la cubierta en el módulo de salida. Bloquearlo con el anillo de bloqueo.

Después de montar el filtro ciclón, se debe hacer lo siguiente:

1. Conecte la entrada y la salida.
2. Conecte la limpieza del filtro al aire comprimido y controle la tensión desde el armario de control. Para valores en detalle ver **Datos técnicos**.

## Prueba de funcionamiento

Asegúrese de que el generador de vacío esté instalado correctamente y que la entrada y la salida estén conectadas al sistema de tuberías. El sistema de tuberías entre el ciclón del filtro y el generador de vacío debe estar libre de partículas. Compruebe la conexión a tierra de los sistemas de tuberías entre las unidades del sistema.

Compruebe que el dispositivo de salida esté bien sujeto para que no se succione aire de esa manera y que la cuba esté correctamente conectada a tierra.

Compruebe que la limpieza automática del filtro funciona.

## Mantenimiento

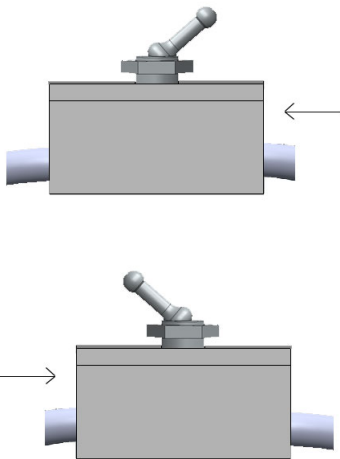
Es importante que se reemplacen los filtros del ciclón, ya que ya no se pueden limpiar con eficacia. Los intervalos entre cambios dependen completamente del material que se aspira, el caudal del sistema y el tiempo de funcionamiento.

### Sustitución del filtro fino

El filtro fino debe cambiarse por lo menos una vez al año. El filtro HEPA debe cambiarse al cabo de unas 300 horas de funcionamiento. En función de las condiciones de funcionamiento y los turnos, puede que deban cambiarse con más frecuencia. No exponga a personas sin protección a polvo peligroso.

El cambio de los filtros solo lo debe realizar personal formado. Utilice una mascarilla protectora y el equipo adecuado.

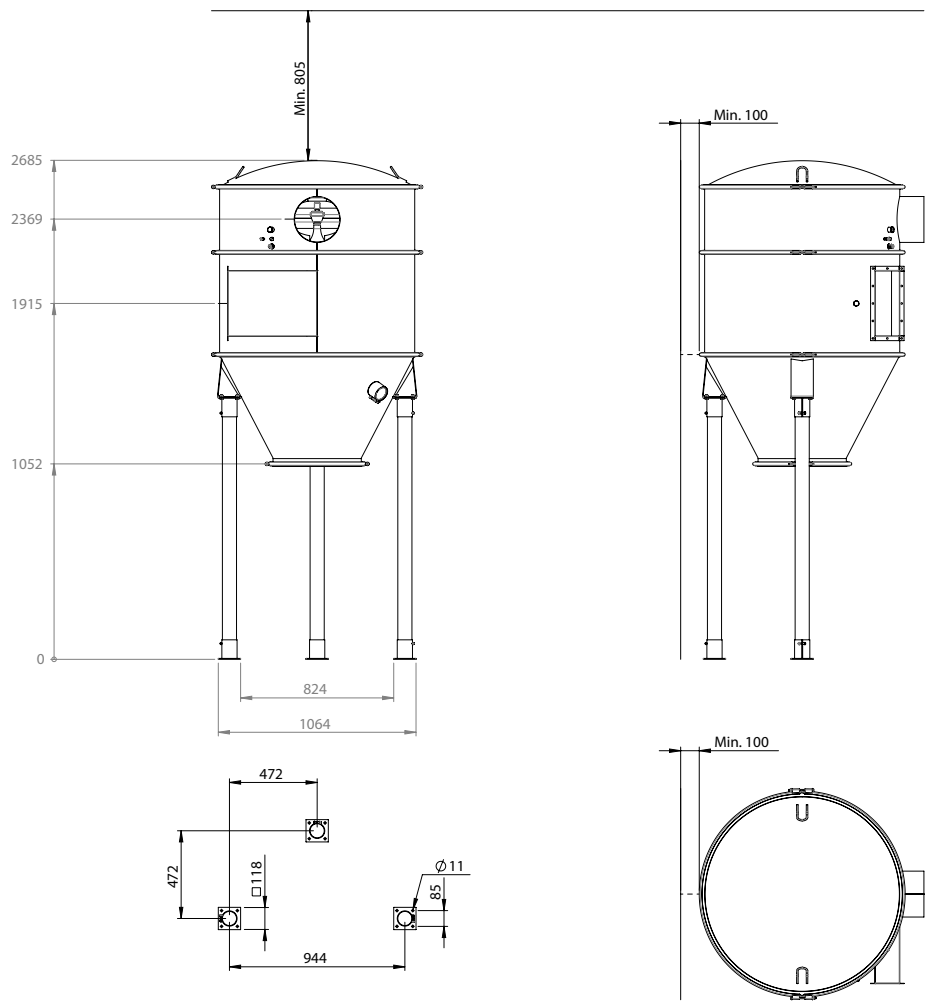
1. Apague y bloquee el interruptor de trabajo del generador de vacío.
2. Póngase equipo de protección.
3. Vacíe el tanque de aire comprimido.



4. Desenrosque el anillo de bloqueo/retén superior y levante la cubierta del separador de polvo.
5. Desconecte la manguera de aire comprimido
6. Levante el depósito de presión de la placa del filtro
7. Saque los filtros y colóquelos en una bolsa de plástico. Selle la bolsa.
8. Aspire la placa del filtro y la camisa.
9. Coloque los filtros nuevos en su sitio y vuelva a colocar la tapa del separador de polvo.

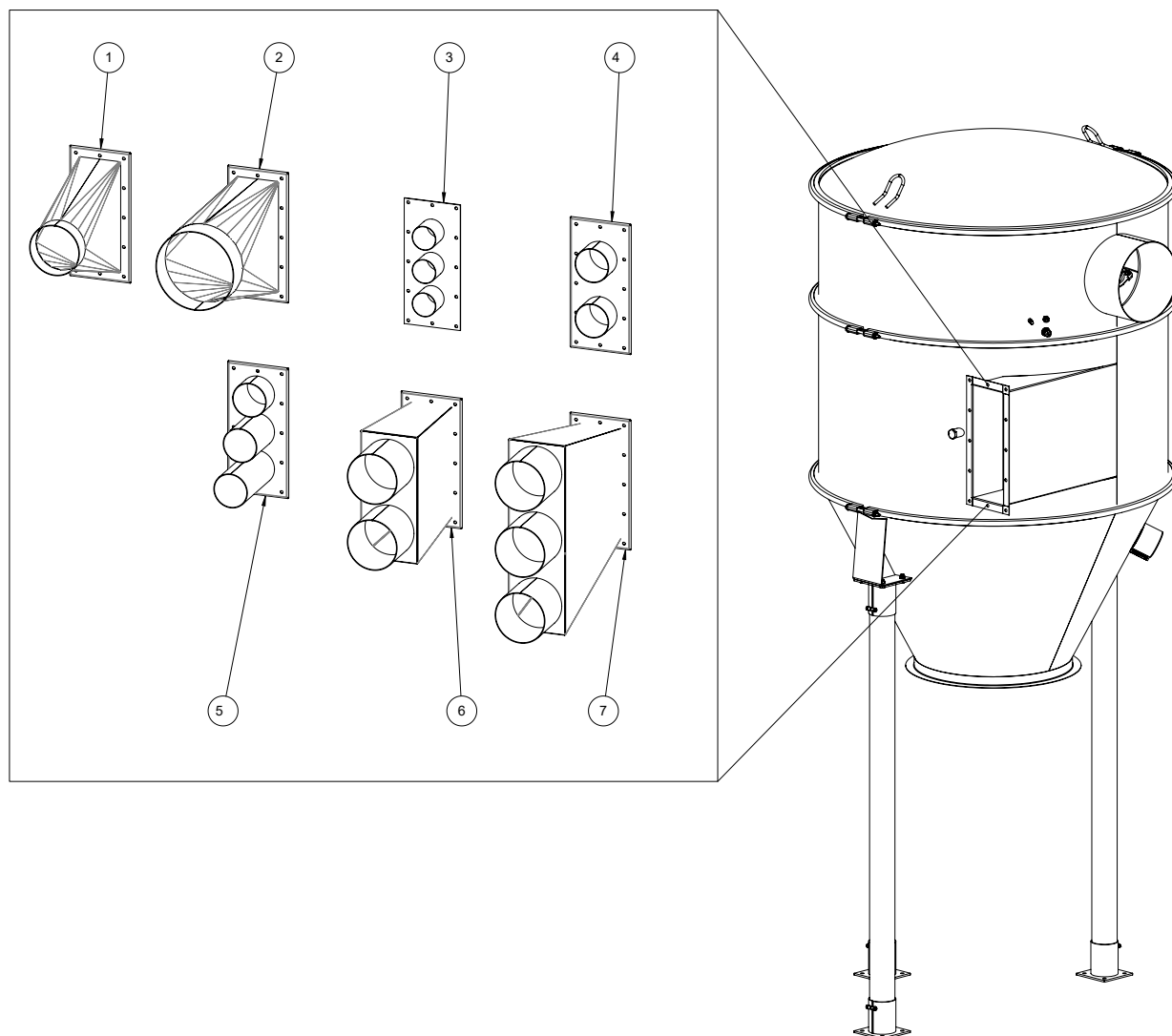
Datos técnicos

| Datos técnicos                                       | S34000                 |
|------------------------------------------------------|------------------------|
| alto x ancho x profundidad [mm]                      | 2700 x 1150 x 1225     |
| Peso [kg]                                            | 225                    |
| Entrada [mm]                                         | Ø Opcional             |
| Salida [mm]                                          | Ø 250                  |
| Caudal de aire máximo recomendado [m³/h]             | 4000                   |
| Unidad de filtro de temperatura máxima [°C]          | 70                     |
| <b>Filtrar</b>                                       |                        |
| Área de filtro [mm]                                  | 34                     |
| Clasificación de filtros                             | EN 60335-2-69, Klass M |
| Grado de separación [%]                              | 99,9                   |
| Filtro de temperatura máxima [°C]                    | 130                    |
| <b>Limpieza de filtros con pulso de aire inverso</b> |                        |
| Aire comprimido [bar]                                | 4                      |
| Conexión de manguera [mm]                            | 6/8                    |
| Art no.                                              | 1059 (24 V AC)         |
|                                                      | 105900 (24 V DC)       |



## Accesorios S34000

Los accesorios disponibles para la unidad de filtrado son los siguientes:



**Tabla 1. Módulos de entrada disponibles**

| Número | Módulo de entrada | Art no. |
|--------|-------------------|---------|
| 1      | 1x Ø160           | 7133    |
| 2      | 1x Ø250           | 7134    |
| 3      | 3x Ø76            | 7136    |
| 4      | 2x Ø108           | 7137    |
| 5      | 3x Ø110           | 7138    |
| 6      | 2x Ø160           | 7141    |
| 7      | 3x Ø160           | 7142    |

**Tabla 2. Accesorios S21000, S32000, S34000, S34000 X, S46000**

| Nombre                  | Art no. |
|-------------------------|---------|
| Cono de salida          | 4706    |
| Bolsa de plástico       | 4714    |
| Cono de salida Longopac | 44248   |

| Nombre                                     | Art no. |
|--------------------------------------------|---------|
| Bolsa de plástico Longopac de 25 m         | 440077  |
| Cono de descarga Depósito                  | 4749    |
| Contenedor de 60 l                         | 45942   |
| Contenedor de 80 l                         | 45943   |
| Contenedor de 100 l                        | 45944   |
| Módulo de descarga Intellibin              | 45304   |
| Contenedor Intellibin                      | 45313   |
| Placa de desgaste S32 / 34000              | 40007   |
| Unidad de control de secuencia S32 / 34000 | 819001  |
| Chasis ensanchado                          | 7195    |
| Tubos de acero 76, galvanizados            | 3004    |

## Consumibles

| Nombre              | Art no. |
|---------------------|---------|
| Filtrar             | 4292    |
| Filtro antiestático | 429206  |
| Filtro fino PTFE    | 429201  |

## Detección y resolución de problemas

| Problema                                                                   | Causa                                                                          | Solución                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La limpieza de los filtros no funciona.                                    | Falta aire comprimido.                                                         | Compruebe el sistema de tuberías y el fabricante de vacío correspondiente.                                      |
|                                                                            | Tensión de control incorrecta.                                                 | Compruebe que la tensión sea de 24 V.                                                                           |
| El generador de vacío funciona pero no hay aspiración en el sistema.       | El separador de polvo no está conectado al generador de vacío.                 | Conecte el sistema de tuberías que deberá estar entre la salida del separador de polvo y el generador de vacío. |
|                                                                            | No hay ningún dispositivo de recogida conectado al separador de polvo.         | Conecte un dispositivo de recogida (una bolsa u otro recipiente).                                               |
|                                                                            | El dispositivo de recogida no cierra herméticamente con el separador de polvo. | Asegúrese de que el dispositivo de recogida cierra herméticamente.                                              |
|                                                                            | El generador de vacío gira en la dirección incorrecta.                         | Deje que un electricista cambie la fase.                                                                        |
| El generador de vacío funciona pero hay una mala aspiración en el sistema. | Las mangueras o el sistema de tuberías tienen fugas.                           | Corrija esto.                                                                                                   |
|                                                                            | Filtros obstruidos.                                                            | Limpie o sustituya los filtros (consulte Cambio de los filtros).                                                |
|                                                                            | Introduzca las mangueras o sistemas de tuberías.                               | Compruébelos y límpielos.                                                                                       |
| La máquina expulsa polvo.                                                  | Los filtros se han aflojado o se han roto.                                     | Solución de acuerdo con el cambio de filtro anterior.                                                           |

## Declaración de conformidad de la UE

Nosotros, Dustcontrol AB, nos aseguramos de que los productos de acuerdo con esta tabla cumplan con las disposiciones de las siguientes leyes, normas u otros documentos normativos nombrados.

Producto

Unidad de filtrado

**Tipo:**

S11000, S11000X, S21000, S32000, S34000, S46000

**Directivas actuales de la UE**

- 2006/42/EU
- 2014/35/EU
- 2014/30/EU

**Normas armonizadas aplicadas**

- EN 60204-1



**Nina Uggowitzer**

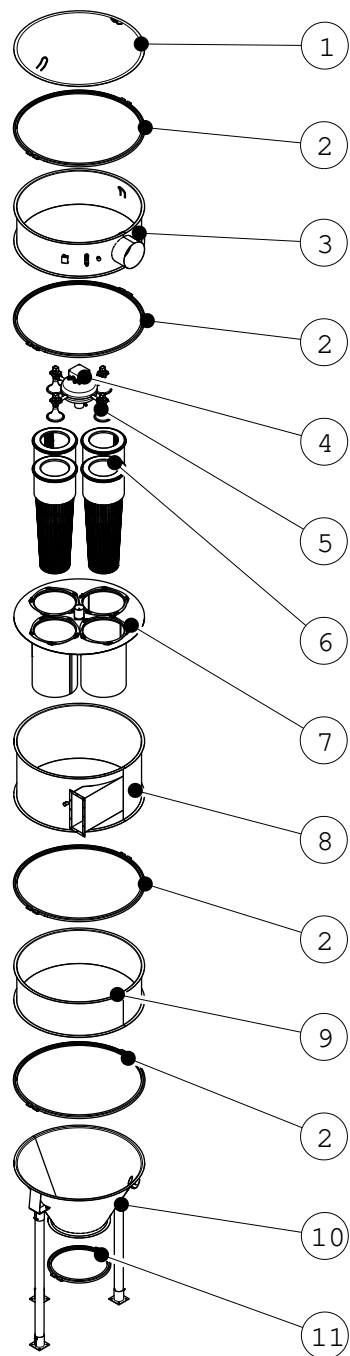
Director general y jefe técnico

2022-02-04

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## Piezas de recambio

### S 34000 / S 34000 X



| Número | N.º de artículo | Denominación                            |
|--------|-----------------|-----------------------------------------|
| 1      | 45084           | Cerradura 34000, Completa               |
| 2      | 44800           | Anillo de bloqueo 34000, Completo       |
| 3      | 44801           | Módulo de salida 34000, Completo        |
| 4      | 84040           | Electroválvula G20 (G3/4") CA           |
|        | 84041           | Electroválvula G20 (G3/4") CC           |
| 5      | 40443           | Embudo de limpieza de filtros, Ø150 G20 |
| 6      | 4292            | Filtro DC 11000 Clase M                 |
|        | 4284            | Filtro fino de poliéster S 34000 X      |
| 7      | 44804           | Placa de filtro S34000, completa        |
| 8      | 4344            | Módulo de entrada 34000                 |
| 9      | 4358            | Anillo modular 34000, H350 DC Azul      |
|        |                 | Solo en el modelo S 34000 X             |
| 10     | 44796           | Módulo inferior 34000                   |
| 11     | 44834           | Anillo de bloqueo 11000, Completo       |

## Mentions légales

**AVIS**

Traduction du manuel d'utilisation original

**IMPORTANT**

Lisez le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.

**IMPORTANT**

Dustcontrol se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis et n'a aucune obligation de modifier les produits précédemment livrés. Dustcontrol n'est pas responsable des erreurs ou omissions dans ce manuel d'utilisation.

**IMPORTANT**

Toutes les réglementations de sécurité nationales, régionales et locales pertinentes doivent être respectées lors de l'installation et de l'utilisation de ce produit. Pour des raisons de sécurité et pour garantir le respect des données système documentées, seul le fabricant doit effectuer les réparations des composants. Le non-respect de ces informations peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.

**IMPORTANT**

Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, distribuée ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, y compris la photocopie, l'enregistrement ou tout autre moyen électronique ou mécanique, sans l'autorisation écrite préalable de l'éditeur. Pour les demandes de permis, contactez Dustcontrol.

**AVIS**

Le produit est fabriqué par :

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## Règles de sécurité

### Introduction

Veuillez lire les instructions de sécurité suivantes avant d'utiliser ce produit. Enregistrez le manuel d'utilisation. Si les règles de sécurité ne sont pas respectées, la garantie ne s'applique pas. Des dommages personnels et matériels peuvent également survenir. Dustcontrol n'est pas responsable des dommages causés à l'équipement par une installation incorrecte ou une mauvaise manipulation de l'équipement.

### Avertissement

Cette machine est destinée à un usage professionnel uniquement.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.

N'utilisez que des accessoires et consommables d'origine inclus dans la gamme Dustcontrol.



#### AVERTISSEMENT

Utilisez le produit conformément à sa destination. Respecter les réglementations relatives au matériau aspiré.



#### AVERTISSEMENT

Ce produit est uniquement destiné à l'absorption de matière sèche.



#### AVERTISSEMENT

Aucune particule chaude et incandescente ou autre source d'inflammation ne doit être aspirée dans le produit. Le produit ne doit pas être utilisé pour des particules explosives, instables ou auto-inflammables.

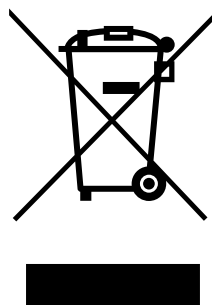
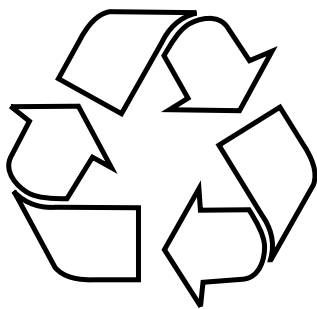


#### AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation d'articles défectueux ou non d'origine (en particulier les filtres, les tuyaux et les sacs en plastique), des fuites de poussières nocives avec risque de blessures sont possibles.

### Protection de l'environnement

Recyclez l'emballage et les composants inclus conformément aux réglementations locales. Pour plus d'informations, contactez votre déchetterie la plus proche ou Dustcontrol pour la mise au rebut du produit.



### DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques)

S'applique uniquement aux pays de l'UE : Les outils électriques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. En vertu de la directive 2002/96/CE relative aux équipements électriques et électroniques plus anciens et de son application en droit national, les outils électriques en fin de vie doivent être triés et soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

### Environnement de travail

L'espace adjacent à l'unité doit être maintenu propre. Ne pas entreposer ou manipuler des liquides ou des gaz inflammables à proximité de l'appareil.

### Surcharge

En cas d'alarme, ne pas redémarrer la machine tant que la cause de la panne n'a pas été déterminée et corrigée.

### Blessures corporelles



#### AVERTISSEMENT

Attention à la forte dépression ! Ne démarrez jamais l'unité tant qu'elle n'est pas correctement branchée au système de tuyauterie.



#### AVERTISSEMENT

Ne jamais prendre l'initiative de modifier les branchements électriques. Une erreur pourrait être fatale !



#### AVERTISSEMENT

Ne jamais laisser le point d'aspiration entrer en contact avec une partie quelconque du corps. La forte dépression peut endommager les vaisseaux sanguins de la peau.



#### AVERTISSEMENT

Des gants de protection doivent être portés lors du montage, de la manipulation et du transport du produit.

## Électricité

Dans les cas où il n'y a pas d'interrupteur de service verrouillable et/ou d'interrupteur de sécurité pour alimenter le variateur de fréquence, il est recommandé d'en installer un et il doit être facilement accessible et en connexion directe avec l'unité.

## Action importante

Éteignez l'interrupteur principal et débranchez le produit du secteur avant de le nettoyer ou de l'entretenir.

Ce produit ne peut être utilisé que si tous les filtres ne sont pas endommagés et correctement installés.

Avant d'effectuer des travaux sur le système de l'installation et les appareils associés, l'alimentation principale du système doit être déconnectée.

## Contrôle

Contrôler régulièrement que l'unité n'est pas endommagée ni usée. En cas de dommages, ceux-ci doivent être réparés par le technicien de maintenance de Dustcontrol ou par un atelier de maintenance agréé par Dustcontrol.

## Domaine d'utilisation

Les cyclones filtrants de Dustcontrol sont utilisés pour filtrer la poussière qui se produit dans un environnement industriel. Voir Consignes de sécurité pour plus d'informations.

L'extracteur filtrant est connecté à un système de tuyauterie fourni par Dustcontrol. Le système est à son tour connecté à un générateur de vide.

## Mode d'emploi

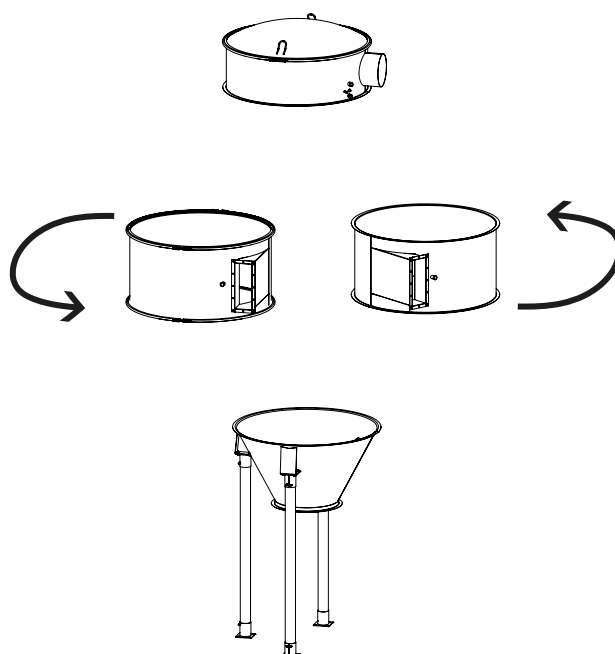
S34000 purifie l'air en deux étapes.

Dans la première étape, la poussière est séparée dans le cyclone. L'air est aspiré tangentiellement dans le filtre cyclone et commence à circuler fortement. Cela fait que les particules sont pressées contre la surface du manteau, puis tombent au fond.

Dans la deuxième étape, l'air passe à travers un filtre qui sépare 99,9 % des particules de taille 0,3  $\mu\text{m}$ . Normalement, l'air est ensuite évacué de la pièce.

Les filtres sont automatiquement nettoyés après un signal du système de contrôle au moyen d'une impulsion d'air dans la direction d'aspiration opposée. C'est un nettoyage très efficace tout en étant doux pour les filtres.

S34000 est composé de modules et peut être monté de différentes manières. L'entrée peut être tournée et tournée pour que le filtre cyclone s'intègre dans la pièce.



Ci-dessus : un exemple de configuration d'un filtre cyclone

La machine peut être configurée avec quatre options de sortie différentes : sac, bac, Longopac ou Intellibin. Chaque option nécessite une unité de sortie spécifique. Reportez-vous à la section « Accessoires » pour plus d'informations sur les unités de sortie compatibles.

## Installation

Ce qui suit décrit comment assembler le produit :

1. Montez le cône inférieur sur les pieds.  
Ajustez la hauteur des pieds en fonction du cône de décharge / conteneur sélectionné.
2. Montez le module d'admission sur le cône inférieur. Verrouillez-le avec la bague de verrouillage.
3. Montez la bague du module sur le module d'entrée. Verrouillez-le avec la bague de verrouillage.
4. Montez la plaque filtrante sur l'anneau du module. Verrouillez-le avec la bague de verrouillage.
5. Monter 4 er filtre. les a enfermés avec 4 filtre bague(s) filtrante(s).
6. Montez l'unité de nettoyage du filtre (réservoir) sur la plaque filtrante. Verrouillez ensuite avec un bouton étoile.
7. Montez le module de sortie sur la plaque filtrante. Verrouillez-le avec la bague de verrouillage. Acheminez le câble à travers la traversée de cloison. Connecter le tuyau d'air comprimé.
8. Raccordez le tuyau d'air comprimé à l'entrée de l'interrupteur à bascule.
9. Installez le couvercle sur le module de sortie. Verrouillez-le avec la bague de verrouillage.

Après avoir monté le filtre cyclone, il faut procéder comme suit :

1. Connectez l'entrée et la sortie.
2. Connectez le nettoyage du filtre à l'air comprimé et à la tension de commande de l'armoire de commande.  
Pour les valeurs en détail voir **Données techniques**.

## Tour d'essai

Assurez-vous que le générateur de vide est correctement installé et que l'entrée et la sortie sont raccordées au système de tuyauterie. Le système de tuyauterie entre l'extracteur filtrant et le générateur de vide doit être exempt de particules. Vérifiez la mise à la terre des systèmes de tuyauterie entre les unités du système.

Vérifiez que le dispositif de déchargement est solidement fixé afin qu'aucun air ne soit ainsi aspiré et que le conteneur soit correctement mis à la terre.

Vérifiez que le nettoyage automatique du filtre fonctionne.

## Maintenance

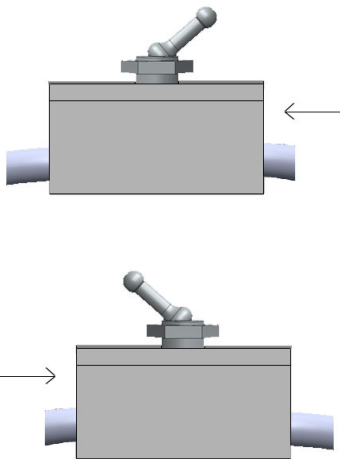
Il est important que les filtres du cyclone soient remplacés car ils ne peuvent plus être nettoyés efficacement. Les intervalles entre les changements dépendent entièrement du matériau aspiré, du débit du système et du temps de fonctionnement.

### Remplacement du filtre fin

Le filtre fin doit être remplacé au moins une fois par an. Le filtre HEPA doit être remplacé après environ 300 heures de fonctionnement. Selon les conditions de fonctionnement et les quarts de travail, il peut être nécessaire de les remplacer plus souvent. Ne pas exposer de personnes non protégées à des poussières dangereuses.

Le remplacement du filtre ne peut être effectué que par un personnel formé. Utiliser un masque de protection et un équipement approprié.

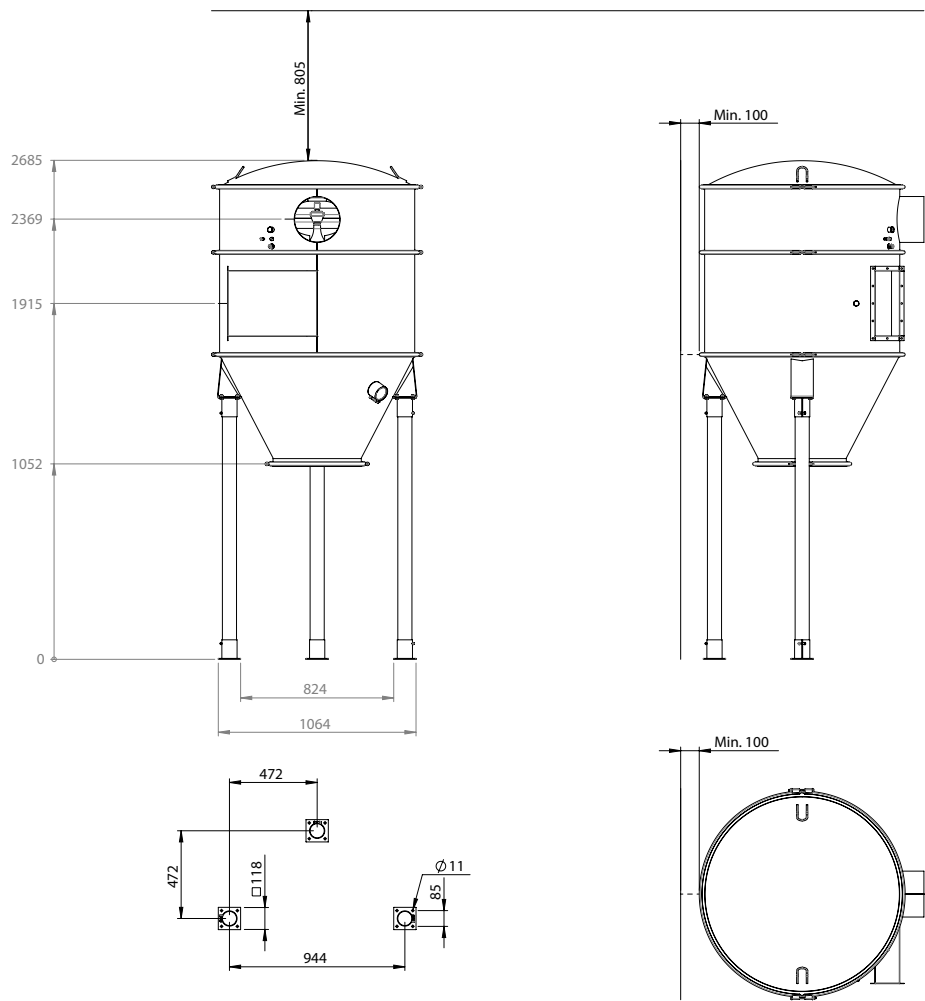
1. Éteignez et verrouillez le disjoncteur du générateur de vide.
2. Portez un équipement de protection.
3. Videz le réservoir d'air comprimé.



4. Dévisser l'anneau de verrouillage/le joint supérieur et retirer le couvercle du séparateur de poussière.
5. Débrancher le flexible d'air comprimé
6. Soulever le réservoir sous pression de la plaque de filtration
7. Retirez les filtres et placez-les dans un sac en plastique. Fermez le sac.
8. Plaque et enveloppe filtrante sous vide.
9. Mettez les nouveaux filtres en place et remettez le couvercle sur le dépoussiéreur.

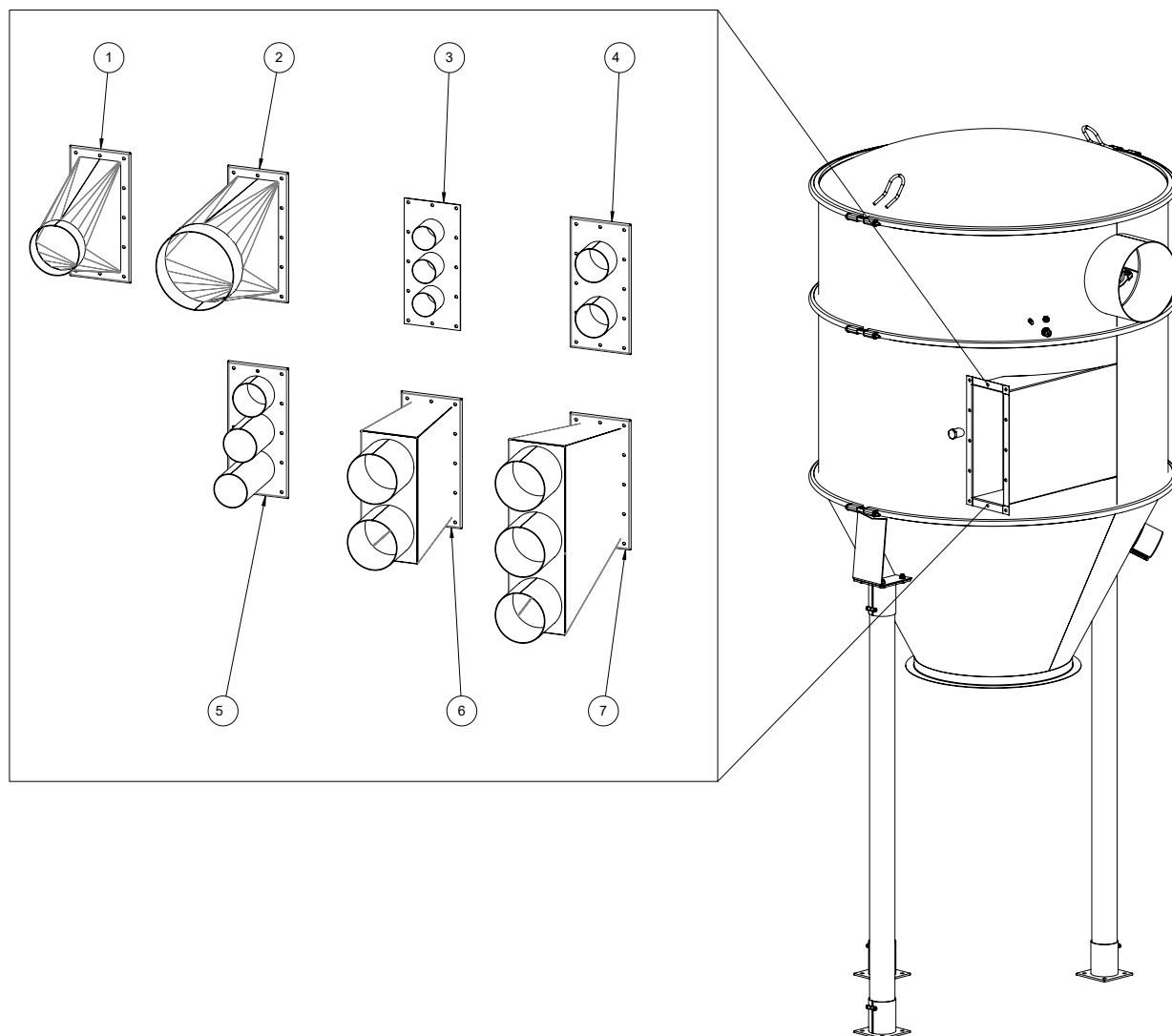
Données techniques

| Données techniques                                       | S34000                 |
|----------------------------------------------------------|------------------------|
| H x L x P [mm]                                           | 2700 x 1150 x 1225     |
| Poids [kg]                                               | 225                    |
| Entrée [mm]                                              | Ø Optionnel            |
| Sortie [mm]                                              | Ø 250                  |
| Débit d'air maximal recommandé [m³/h]                    | 4000                   |
| Température maxi filtre unité [°C]                       | 70                     |
| <b>Filtre</b>                                            |                        |
| Surface du filtre [mm]                                   | 34                     |
| Classement des filtres                                   | EN 60335-2-69, Klass M |
| Degré de séparation [%]                                  | 99,9                   |
| Température maximale du filtre [°C]                      | 130                    |
| <b>Nettoyage du filtre avec impulsion d'air inversée</b> |                        |
| Air comprimé [bar]                                       | 4                      |
| Raccord de tuyau [mm]                                    | 6/8                    |
| Art no.                                                  | 1059 (24 V AC)         |
|                                                          | 105900 (24 V DC)       |



## Accessoires S34000

Les accessoires disponibles pour l'unité de filtrage sont les suivants:



**Tableau 1. Modules d'admission disponibles**

| Nombre | Module d'entrée | Art no. |
|--------|-----------------|---------|
| 1      | 1x Ø160         | 7133    |
| 2      | 1x Ø250         | 7134    |
| 3      | 3x Ø76          | 7136    |
| 4      | 2x Ø108         | 7137    |
| 5      | 3x Ø110         | 7138    |
| 6      | 2x Ø160         | 7141    |
| 7      | 3x Ø160         | 7142    |

**Tableau 2. Accessoires S21000, S32000, S34000, S34000 X, S46000**

| Nom                           | Art no. |
|-------------------------------|---------|
| Cône de sortie                | 4706    |
| Sac plastique                 | 4714    |
| Cône de déchargement Longopac | 44248   |

| Nom                                        | Art no. |
|--------------------------------------------|---------|
| Sac en plastique Longopac 25 m             | 440077  |
| Cône de déchargement Réservoir             | 4749    |
| Récipient de 60 litres                     | 45942   |
| Réservoir de 80 litres                     | 45943   |
| Réservoir de 100 litres                    | 45944   |
| Module de déchargement Intellibin          | 45304   |
| Conteneur Intellibin                       | 45313   |
| Plaque d'usure S32 / 34000                 | 40007   |
| Unité de commande séquentielle S32 / 34000 | 819001  |
| Châssis élargi                             | 7195    |
| Tubes en acier 76, galvanisé               | 3004    |

## Consommables

| Nom                 | Art no. |
|---------------------|---------|
| Filtre              | 4292    |
| Filtre antistatique | 429206  |
| Filtre fin PTFE     | 429201  |

## Recherche de pannes

| Problème                                                                              | Cause                                                                             | Action                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le nettoyage de filtre ne fonctionne pas.                                             | L'air comprimé manque.                                                            | Vérifiez le système de tuyauterie et la production de vide relative.                                  |
|                                                                                       | Tension de commande incorrecte.                                                   | Vérifiez que la tension est de 24V.                                                                   |
| Le générateur de vide fonctionne mais il n'y a pas d'aspiration dans le système.      | Le dépoussiéreur n'est pas connecté au générateur de vide.                        | Brancher le système de tuyauterie à situer entre la sortie du dépoussiéreur et le générateur de vide. |
|                                                                                       | Il n'y a pas de dispositif de collecte connecté au dépoussiéreur.                 | Branchez un dispositif de collecte (sac ou autre contenant).                                          |
|                                                                                       | Le dispositif de collecte ne ferme pas hermétiquement le collecteur de poussière. | Assurez-vous que le dispositif de collecte ferme hermétiquement.                                      |
|                                                                                       | Le générateur de vide tourne dans le mauvais sens.                                | Demandez à un électricien de changer de phase.                                                        |
| Le générateur de vide fonctionne mais il y a une mauvaise aspiration dans le système. | Tuyaux qui fuient ou système de tuyauterie qui fuit.                              | Cela doit être corrigé.                                                                               |
|                                                                                       | Filtres obstrués.                                                                 | Nettoyez ou remplacez le filtre (voir Remplacement des filtres).                                      |
|                                                                                       | Arrêt dans les tuyaux ou systèmes de tuyauterie.                                  | Contrôlez et nettoyez ceux-ci.                                                                        |
| La machine libère de la poussière.                                                    | Les filtres se sont détachés ou cassés.                                           | Remède selon le changement de filtre ci-dessus.                                                       |

## Déclaration de conformité de l'UE

Nous, Dustcontrol AB, garantissons que les produits indiqués dans ce tableau sont conformes aux dispositions des lois, normes ou autres documents normatifs désignés ci-dessous.

Produit

Unité de filtration

**Type :**

S11000, S11000X, S21000, S32000, S34000, S46000

**Directives de l'UE en vigueur**

- 2006/42/EU
- 2014/35/EU
- 2014/30/EU

**Normes harmonisées appliquées**

- EN 60204-1



**Nina Uggowitzer**

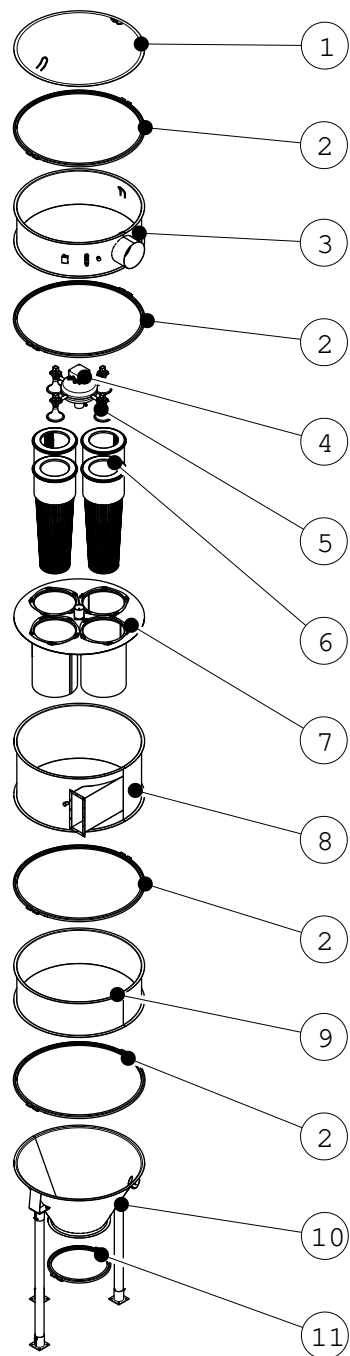
Directeur général et directeur technique

2022-02-04

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## Pièces de rechange

### S 34000 / S 34000 X



| Numéro | Réf.  | Désignation                                |
|--------|-------|--------------------------------------------|
| 1      | 45084 | Serrure 34000, complète                    |
| 2      | 44800 | Anneau de verrouillage 34000, complet      |
| 3      | 44801 | Module de sortie 34000, Complet            |
| 4      | 84040 | Électrovanne G20 (G3/4") CA                |
|        | 84041 | Électrovanne G20 (G3/4") CC                |
| 5      | 40443 | Entonnoir de nettoyage du filtre, Ø150 G20 |
| 6      | 4292  | Filtre DC 11000 Classe M                   |
|        | 4284  | Filtre fin en polyester S 34000 X          |
| 7      | 44804 | Plaque filtrante S34000, complète          |
| 8      | 4344  | Module d'admission 34000                   |
| 9      | 4358  | Anneau modulaire 34000, H350 DC Bleu       |
|        |       | Uniquement sur le modèle S 34000 X         |
| 10     | 44796 | Module bas 34000                           |
| 11     | 44834 | Anneau de verrouillage 11000, complet      |

## Oikeudellinen huomautus



### HUOMAUTUS

Alkuperäisen käyttöoppaan käännös



### TÄRKEÄÄ

Lue käyttöohje ennen koneen käyttöä.



### TÄRKEÄÄ

Dustcontrol pidättää oikeuden muuttaa teknisiä tietoja ilman erillistä ilmoitusta, eikä sillä ole velvollisuutta muuttaa aiemmin toimitettuja tuotteita. Dustcontrol ei ole vastuussa tämän käyttöoppaan virheistä tai puutteista.



### TÄRKEÄÄ

Kaikkia asiaankuuluvia valtion, alueellisia ja paikallisia turvallisuusmääräyksiä on noudatettava tämän tuotteen asennuksessa ja käytössä. Turvallisuussyistä ja dokumentoitujen järjestelmätietojen noudattamisen varmistamiseksi vain valmistaja saa suorittaa komponenttien korjauksia. Jos näitä tietoja ei noudateta, seurauksena voi olla henkilövahinko tai laitevaurio.



### TÄRKEÄÄ

Kaikki oikeudet pidätetään. Mitään tämän julkaisun osaa ei saa jäljentää, levittää tai välittää missään muodossa tai millään tavalla, mukaan lukien valokopiointi, tallennus tai muut elektroniset tai mekaaniset keinot, ilman julkaisijan etukäteen antamaa kirjallista lupaa. Lupakysymyksiä varten ota yhteyttä Dustcontroliin.



### HUOMAUTUS

Tuotteen valmistaa:

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

# Turvallisuusmääräykset

## Johdanto

Lue seuraavat turvallisuusohjeet ennen tämän tuotteen käyttöä. Säilytä käyttöohje. Jos turvallisuusmääräyksiä ei noudateta, takuu ei ole voimassa. Myös henkilö- ja tuotevaurioita voi tapahtua. Dustcontrol ei ole vastuussa virheellisestä asennuksesta tai laitteen väärästä käsittelystä aiheutuneista laitteille aiheutuneista vaurioista.

## Varoitus

Tämä kone on tarkoitettu vain ammattikäyttöön.

Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he leiki tuotteella.

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja kulutustarvikkeita, jotka sisältyvät Dustcontrolin valikoimaan.



### VAROITUS

Käytä tuotetta sen aiottuun tarkoitukseen. Noudata imettävää materiaalia koskevia määräyksiä.



### VAROITUS

Tämä tuote on tarkoitettu vain kuivan materiaalin imemiseen.



### VAROITUS

Tuotteeseen ei saa imeä kuumia, hehkuvia hiukkasia tai muita sytytyslähteitä. Tuotetta ei saa käyttää räjähtävien, epävakaiden tai itsestään syttyvien hiukkasten käsittelyyn.

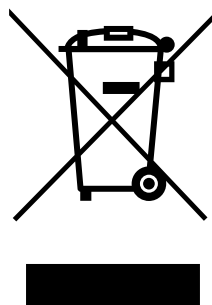
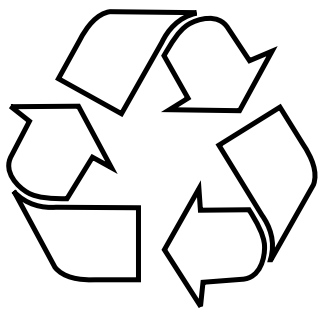


### VAROITUS

Käytettäessä vääriä tuotteita tai kopioita (varsinkin suodattimia, letkuja ja muovisäkkejä) voi kone vuotaa hengenvaarallista pölyä, joka vahingoittaa terveyttä.

## Ympäristönsuojelu

Kierrätä pakkaus ja mukana tulevat komponentit paikallisten määräysten mukaisesti. Saat lisätietoja ottamalla yhteyttä lähimpään kierrätyskeskukseen tai Dustcontroliin tuotteen romuttamista varten.



## WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment)

Koskee vain EU-maita: Sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun direktiivin 2002/96/EY ja sen kansallisessa lainsäädännössä soveltamista koskevien määräysten mukaisesti on käytetyt sähkötyökalut lajiteltava erikseen ja toimitettava kierrätettäviksi ympäristöystävällisellä tavalla.

## Työympäristö

Laitteeseen välittömässä yhteydessä oleva tila on pidettävä puhtaana. Älä säilytä tai käsittele helposti syttyviä nesteitä eikä kaasuja yhteydessä laitteeseen.

## Ylikuormitus

Jos hälytys on aktivoitunut, älä käynnistä laitetta uudelleen ennen, ennen kuin vian syy on selvitetty ja vika on korjattu.

## Ruumiinvammat



### VAROITUS

Varo voimakasta alipainetta! Älä koskaan käynnistä laitetta, ennen kuin se on liitetty kunnolla putkistoon.



### VAROITUS

Älä koskaan yritä itse muuttaa sähköliitäntöjä. Virhe voi olla hengenvaarallinen!



### VAROITUS

Älä koskaan anna imukohdan koskettaa mitään kehonosaa. Voimakas alipaine voi vahingoittaa ihon verisuonistoa.



### VAROITUS

Tuotetta asennettaessa, käsiteltäessä ja kuljetettaessa on käytettävä suojakäsineitä.

## Sähkö

Tapauksissa, joissa ei ole lukittavaa huoltokytkintä ja/tai turvakytkintä taajuusmuuttajan syöttöä varten, on suositeltavaa asentaa sellainen, joka on helposti saavutettavissa ja suorassa yhteydessä yksikköön.

## Tärkeä toimenpide

Sammuta pääkytkin ja irrota tuote verkkovirrasta ennen tuotteen puhdistamista tai huoltoa.

Tätä tuotetta saa käyttää vain, jos kaikki suodattimet ovat vahingoittumattomia ja oikein asennettu.

Ennen kuin laitosjärjestelmään ja siihen liittyviin laitteisiin tehdään töitä, järjestelmän päävirta on katkaistava.

## Ohjaus

Tarkasta säännöllisesti, että laitteessa ei ole vaurioita eikä kulumia. Jos vaurioita syntyy, ne on korjautettava Dustcontrolin huoltoteknikolla tai Dustcontrolin hyväksymässä huoltoliikkeessä.

## Käyttökohteet

Dustcontrolin suodatinsykloneja käytetään suodattamaan teollisuusympäristössä syntyvää pölyä. Katso lisätietoja turvaohjeista.

Suodatinsykloni yhdistetään Dustcontrolin toimittamaan putkistoon. Putkisto on puolestaan kytketty alipainegeneraattoriin.

## Toiminnallinen kuvaus

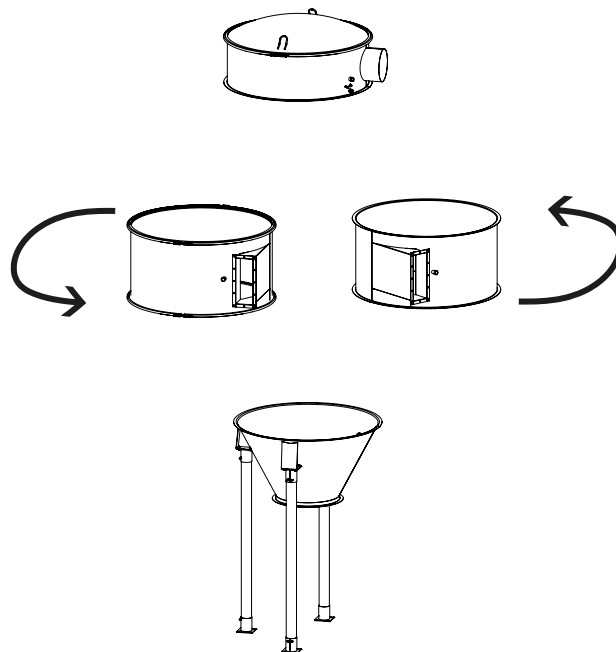
S34000 puhdistaa ilman kahdessa vaiheessa.

Ensimmäisessä vaiheessa pöly erotetaan syklonissa. Ilma imeytyy tangentiaalisesti sisään suodatinsyklonissa ja alkaa kiertää voimakkaasti. Tämä saa hiukkaset puristumaan vaipan pintaa vasten ja sitten putoamaan pohjaan.

Toisessa vaiheessa ilma kulkee suodattimen läpi, joka erottaa 99,9 % hiukkasista kooltaan 0,3 µm. Normaalisti ilma johdetaan sitten ulos huoneesta.

Suodattimet puhdistetaan automaattisesti ohjausjärjestelmän signaalin jälkeen ilmapulssin avulla vastakkaiseen imusuuntaan. Se on erittäin tehokas puhdistus, kun se on hellävarainen suodattimille.

S34000 koostuu moduuleista ja voidaan asentaa useilla eri tavoilla. Sisääntuloa voidaan kääntää ja kääntää, jotta suodatinsykloni mahtuu huoneeseen.



Yllä: esimerkki suodatinsyklonin määrittämisestä

Kone voidaan konfiguroida neljällä eri poistovaihtoehdolla: säkki, astia, Longopac tai Intellibin. Jokainen vaihtoehto vaatii tietyn poistoyksikön. Katso lisätietoja yhteensopivista poistoyksiköistä kohdasta Lisävarusteet.

## Asennus

Seuraavassa kuvataan tuotteen kokoaminen:

1. Asenna alakartio jalkoihin.  
Sääda jalkojen korkeus valitun poistokartion/säiliön mukaan.
2. Asenna tulomoduuli alakartioon. Lukitse se lukitusrenkaalla.
3. Asenna moduulirengas tulomoduuliin. Lukitse se lukitusrenkaalla.
4. Asenna suodatinlevy moduulirengaaseen. Lukitse se lukitusrenkaalla.
5. Mount 4 st suodatin. Lukittu ne kanssa 4 suodattimen suodatinrengas(t).
6. Asenna suodattimen puhdistusyksikkö (säiliö) suodatinlevyyn. Lukitse sitten tähtikuvilla.
7. Asenna ulostulomoduuli suodatinlevyyn. Lukitse se lukitusrenkaalla. Vedä kaapeli laipion holkin läpi. Liitä paineilmaletku.
8. Liitä paineilmaletku kytkimen liitäntään.
9. Asenna kansi ulostulomoduuliin. Lukitse se lukitusrenkaalla.

Suodatinsyklonin asennuksen jälkeen on tehtävä seuraava:

1. Yhdistä tulo ja ulostulo.
2. Liitä suodattimen puhdistus paineilmaan ja ohjauskaappiin. Katso tarkemmat arvot **Tekniset tiedot**.

## Koekäyttö

Varmista, että alipainegeneraattori on asennettu oikein ja että imu- ja poistoaukko on liitetty putkistoon. Suodatin-syklonin ja alipainegeneraattorin välisessä putkistossa ei saa olla hiukkasia. Tarkista putkiston maadoitus järjestelmän yksiköiden välillä.

Tarkista, että poistolaite on kiinnitetty kunnolla, ettei ilmaa imeydy sisään sen kautta, ja että tynnyri on maadoitettu kunnolla.

Tarkista, että automaattinen suodattimen puhdistus toimii.

## Kunnossapito

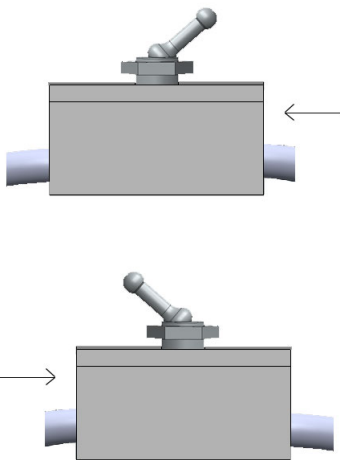
On tärkeää, että syklonin suodattimet vaihdetaan, koska niitä ei voida enää puhdistaa tehokkaasti. Muutosten välit riippuvat täysin imettävästä materiaalista, järjestelmän virtauksesta ja käyttöajasta.

### Hienosuodattimen vaihto

Hienosuodatin on vaihdettava vähintään kerran vuodessa. HEPA-suodatin on vaihdettava noin 300 käyttötunnin välein. Käyttöolosuhteista ja -tiheydestä riippuen se on ehkä vaihdettava useammin. Älä altista suojaamattomia henkilöitä terveydelle vaaralliselle pölylle.

Suodattimen saa vaihtaa vain koulutettu työntekijä. Käytä hengityssuojainta ja asianmukaisia varusteita.

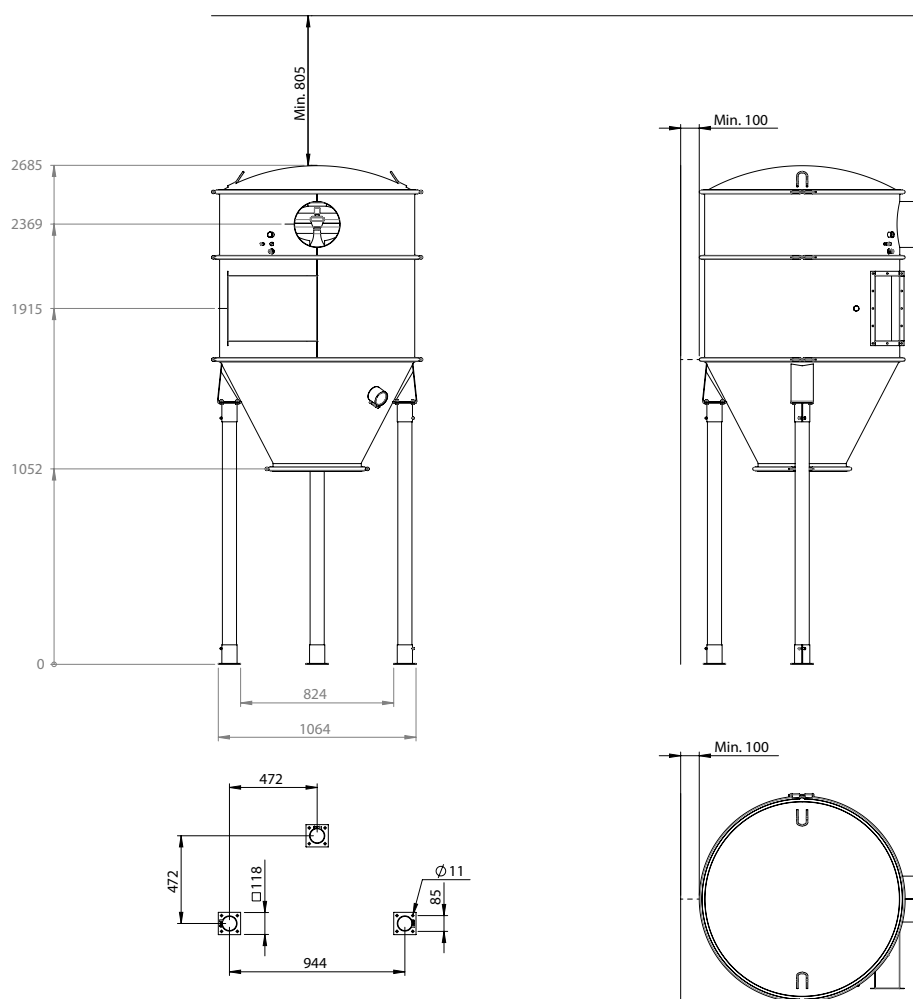
1. Sammuta ja lukitse alipainegeneraattorin katkaisija.
2. Pue suojaruuvit.
3. Tyhjennä paineilmasäiliö.



4. Kierrä ylin lukkorengas/tiiviste irti ja nosta pölynerottimen kansi pois.
5. Irrota paineilmaletku
6. Nosta painesäiliö suodatinlevystä.
7. Nosta suodattimet pois ja laita ne muovisäkkiin. Sulje säkki.
8. Imuroi suodatinlevy ja vaippa.
9. Aseta uudet suodattimet paikalleen ja asenna pölynerottimen kansi.

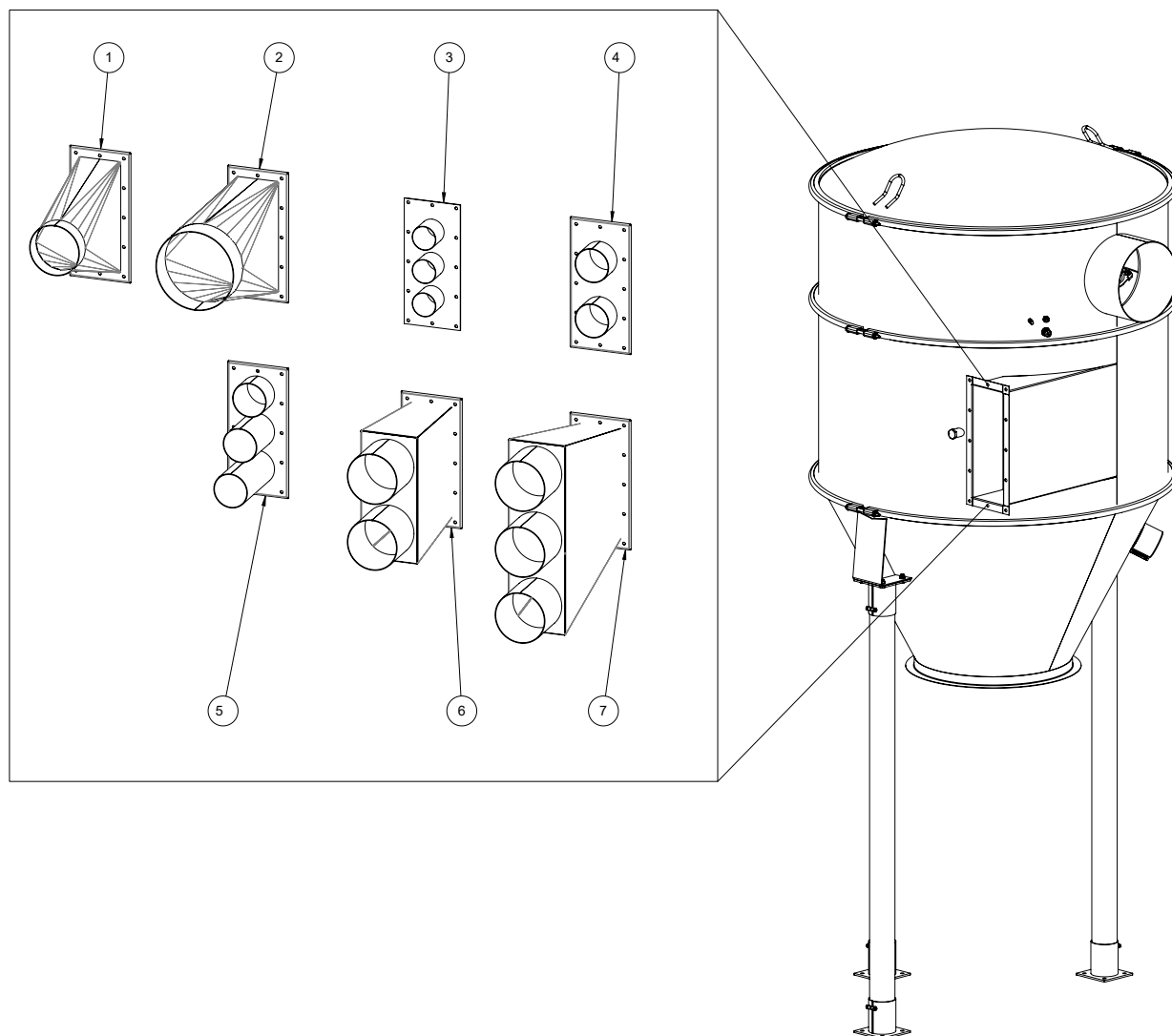
## Tekniset tiedot

| Tekniset tiedot                                         | S34000                 |
|---------------------------------------------------------|------------------------|
| K x L x S [mm]                                          | 2700 x 1150 x 1225     |
| Paino [kg]                                              | 225                    |
| Tulo [mm]                                               | Ø Valinnainen          |
| Lähtö [mm]                                              | Ø 250                  |
| Suurin suositeltu ilmavirtaus [m³/h]                    | 4000                   |
| Suurin lämpötilan suodatinyksikkö [°C]                  | 70                     |
| <b>Suodattaa</b>                                        |                        |
| Suodatinalue [mm]                                       | 34                     |
| Suodattimen luokitus                                    | EN 60335-2-69, Klass M |
| Erotusaste [%]                                          | 99,9                   |
| Maksimilämpötilasuodatin [°C]                           | 130                    |
| <b>Suodattimen puhdistus käänteisellä ilmapulssilla</b> |                        |
| Paineilma [palkki]                                      | 4                      |
| Letkuliitäntä [mm]                                      | 6/8                    |
| Art no.                                                 | 1059 (24 V AC)         |
|                                                         | 105900 (24 V DC)       |



## Lisätarvikkeet S34000

Suodatinyksikköön saatavilla olevat lisävarusteet ovat seuraavat:



**Taulu 1. Tulomoduulit saatavilla**

| Määrä | Tulomoduuli | Art no. |
|-------|-------------|---------|
| 1     | 1x Ø160     | 7133    |
| 2     | 1x Ø250     | 7134    |
| 3     | 3x Ø76      | 7136    |
| 4     | 2x Ø108     | 7137    |
| 5     | 3x Ø110     | 7138    |
| 6     | 2x Ø160     | 7141    |
| 7     | 3x Ø160     | 7142    |

**Taulu 2. Lisävarusteet S21000, S32000, S34000, S34000 X, S46000**

| Nimi                     | Art no. |
|--------------------------|---------|
| Lähtökartio              | 4706    |
| Muovipussi               | 4714    |
| Longopac-annostelukartio | 44248   |

| Nimi                               | Art no. |
|------------------------------------|---------|
| Longopac-muovipussi, 25 m          | 440077  |
| Poistokartio Säiliö                | 4749    |
| 60 litran säiliö                   | 45942   |
| 80 litran säiliö                   | 45943   |
| 100 litran säiliö                  | 45944   |
| Intellibin-annostelumoduuli        | 45304   |
| Intellibin-säiliö                  | 45313   |
| Kulutuslevy S32 / 34000            | 40007   |
| Sekvenssiohjausyksikkö S32 / 34000 | 819001  |
| Laajentuva runko                   | 7195    |
| Teräspuutket 76, sinkitty          | 3004    |

## Kulutustarvikkeet

| Nimi                    | Art no. |
|-------------------------|---------|
| Suodattaa               | 4292    |
| Antistaattinen suodatin | 429206  |
| Hienosuodatin PTFE      | 429201  |

## Vianmääritys

| Ongelma                                                       | Syy                                                                                                                                                                                                             | Toimenpide                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Suodattimen puhdistus ei toimi.                               | Paineilma puuttuu.<br>Väärä ohjausjännite.                                                                                                                                                                      | Tarkista putkisto ja sen alipaineen tuottaja.<br>Tarkista, että jännite on 24 V.                                                                                                                                                           |
| Alipainegeneraattori toimii, mutta laitteistossa ei ole imua. | Pölynerotinta ei ole kytketty alipainegeneraattoriin.<br>Pölynerottimeen ei ole liitetty keräyslaitetta.<br>Keräyslaite ei sulkeudu tiiviisti pölynerottimeen.<br>Alipainegeneraattori pyörii väärään suuntaan. | Yhdistä putkisto, joka tulee pölynerottimen poistoaukon ja alipainegeneraattorin väliin.<br>Liitä keräyslaite (säkki tai muu säiliö).<br>Korjaa niin, että keräyslaite sulkeutuu tiiviisti.<br>Anna sähköasentajan vaihtaa vaihejärjestys. |
| Alipainegeneraattori toimii, mutta laitteisto imee heikosti.  | Vuotavat letkut tai vuotava putkisto.<br>Tukkeutuneet suodattimet.<br>Tukos letkuissa tai putkistossa.                                                                                                          | Korjaa tämä.<br>Puhdista tai vaihda suodattimet (katso Suodattimen vaihto).<br>Tarkista ja puhdista ne.                                                                                                                                    |
| Kone puhalttaa ulos pölyä.                                    | Suodattimet ovat irronneet tai rikkoutuneet.                                                                                                                                                                    | Korjaus yllä olevan suodattimen vaihdon mukaisesti.                                                                                                                                                                                        |

## EU:n asennusvakuutus

Me, Dustcontrol AB, varmistamme, että tämän taulukon mukaiset tuotteet ovat seuraavien lakien, standardien tai muiden nimettyjen normatiivisten asiakirjojen määräysten mukaisia.

Tuote

Suodatinyksikkö

**Tyyppi:**

S11000, S11000X, S21000, S32000, S34000, S46000

**Nykyiset EU-direktiivit**

- 2006/42/EU
- 2014/35/EU
- 2014/30/EU

**Sovelletut yhdenmukaistetut standardit**

- EN 60204-1



**Nina Uggowitzer**

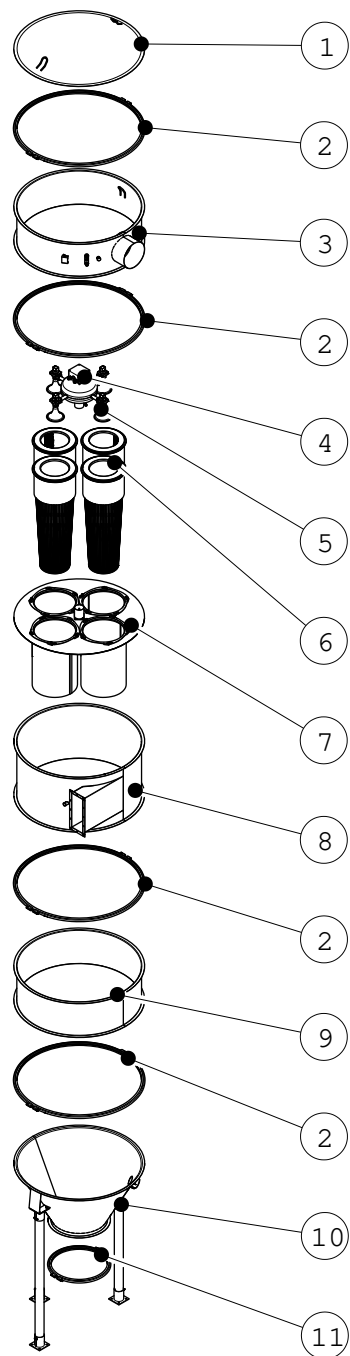
Toimitusjohtaja ja tekninen johtaja

2022-02-04

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

# Varaosat

## S 34000 / S 34000 X



| Numero | Tuotenro | Nimitys                                    |
|--------|----------|--------------------------------------------|
| 1      | 45084    | Lukko 34000, valmis                        |
| 2      | 44800    | Lukitusrengas 34000, täydellinen           |
| 3      | 44801    | Ulostulomoduuli 34000, täydellinen         |
| 4      | 84040    | Magneettiventtiili G20 (G3/4") AC          |
|        | 84041    | Magneettiventtiili G20 (G3/4") DC          |
| 5      | 40443    | Suodattimen puhdistussuppilo, Ø150 G20     |
| 6      | 4292     | Suodatin DC 11000 M-luokka                 |
|        | 4284     | Hienosuodatin Polyester S 34000 X          |
| 7      | 44804    | Suodatinlevy S34000, täydellinen           |
| 8      | 4344     | Tulomoduuli 34000                          |
| 9      | 4358     | Modulaarinen rengas 34000, H350 DC Sininen |
|        |          | Vain mallissa S 34000 X                    |
| 10     | 44796    | Alamoduuli 34000                           |
| 11     | 44834    | Lukitusrengas 11000, täydellinen           |

## Juridisk varsel



### NOTAT

Oversettelse av den originale brukerhåndboken



### VIKTIG

Les bruksanvisningen før du bruker maskinen.



### VIKTIG

Dustcontrol forbeholder seg retten til å endre spesifikasjoner uten varsel og er ikke forpliktet til å endre tidligere leverte produkter. Dustcontrol er ikke ansvarlig for feil eller mangler i denne brukerhåndboken.



### VIKTIG

Alle relevante statlige, regionale og lokale sikkerhetsforskrifter må følges når du installerer og bruker dette produktet. Av sikkerhetsgrunner og for å sikre samsvar med dokumenterte systemdata, er det kun produsenten som skal utføre komponentreparasjoner. Unnlattelse av å følge denne informasjonen kan føre til personskade eller skade på utstyr.



### VIKTIG

Alle rettigheter forbeholdt. Ingen del av denne publikasjonen kan reproduseres, distribueres eller overføres i noen form eller på noen måte, inkludert fotokopiering, opptak eller andre elektroniske eller mekaniske midler, uten skriftlig forhåndstillatelse fra utgiveren. For spørsmål om tillatelse, kontakt Dustcontrol.



### NOTAT

Produktet er produsert av:

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## Sikkerhetsforskrifter

### Intro

Vennligst les følgende sikkerhetsinstruksjoner før du bruker dette produktet. Lagre bruksanvisningen. Dersom sikkerhetsforskriftene ikke følges, gjelder ikke garantien. Person- og produktskade kan også oppstå. Dustcontrol er ikke ansvarlig for skade på utstyret forårsaket av feil installasjon eller feil håndtering av utstyret.

### Advarsel

Denne maskinen er kun beregnet for profesjonell bruk.

Barn må være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med produktet.

Bruk kun originalt tilbehør og forbruksvarer som er inkludert i Dustcontrols sortiment.



#### ADVARSEL

Bruk produktet til det tiltenkte formålet. Følg forskriftene for materialet som suges.



#### ADVARSEL

Dette produktet er kun beregnet for absorpsjon av tørt materiale.



#### ADVARSEL

Ingen varme, glødende partikler eller andre antennelseskilder må suges inn i produktet. Produktet må ikke brukes til eksplosive, ustabile eller selvantennende partikler.

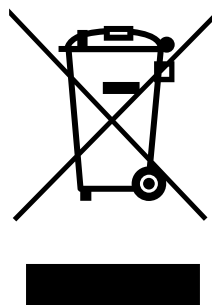
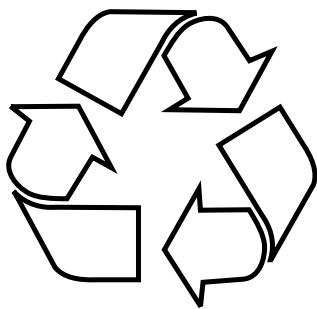


#### ADVARSEL

Ved bruk av feil artikler eller kopier (først og fremst filtre, slanger og plastsekker), kan maskinen lekke helseskadelig støv, noe som kan føre til personskader.

### Miljøvern

Resirkuler emballasje og inkluderte komponenter i henhold til lokale forskrifter. For mer informasjon, kontakt din nærmeste gjenvinningsstasjon eller Dustcontrol for produktopphugging.



## WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment)

Gjelder bare i EU-land: Elektrisk verktøy skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Ifølge direktivet 2002/96/EF, som gjelder eldre elektrisk og elektronisk utstyr og deres bruk i samsvar med nasjonal lovgivning, skal brukt elektrisk verktøy sorteres separat og leveres til gjenvinning.

## Arbeidsmiljø

Området rundt enheten skal holdes rent. Det skal ikke oppbevares eller håndteres lettantennelige væsker eller gasser i nærheten av enheten.

## Overbelastning

Ved alarmer må ikke enheten startes på nytt før feilen er funnet og utbedret.

## Kroppsskader



### ADVARSEL

Advarsel om kraftig undertrykk. Enheten må ikke startes hvis den ikke er koblet til rørsystemet på riktig måte.



### ADVARSEL

Du må aldri forsøke å endre elektriske koblinger selv. Feil kan føre til livsfare.



### ADVARSEL

Ikke la sugepunktene komme i kontakt med kroppsdeler. Det kraftige undertrykket kan skade hudens blodkar.



### ADVARSEL

Bruk hansker ved montering, håndtering og transport av produktet.

## Elektrisitet

I tilfeller hvor det ikke finnes låsbar servicebryter og/eller sikkerhetsbryter for mating av frekvensomformerer, anbefales det at en installeres og den må være lett tilgjengelig og i direkte tilknytning til enheten.

## Viktig handling

Slå av hovedbryteren og koble produktet fra strømmettet før du rengjør eller utfører vedlikehold på produktet.

Dette produktet kan bare brukes hvis alle filtre er uskadet og riktig montert.

Før det utføres arbeid på anleggsanlegget og tilhørende enheter, skal anleggets hovedstrøm kobles fra.

## Kontroll

Kontroller regelmessig at enheten ikke er skadet eller slitt. Hvis det oppstår skader, skal de repareres av Dustcontrols servicetekniker eller av et verksted som Dustcontrol har godkjent.

## Bruksområde

Dustcontrols filtersykloner brukes til å filtrere støv som oppstår i et industrielt miljø. Se Sikkerhetsinstruksjoner for mer informasjon.

Filtersyklonen kobles til et rørsystem som leveres av Dustcontrol. Deretter kobles systemet til en vakuumgenerator.

## Funksjonell beskrivelse

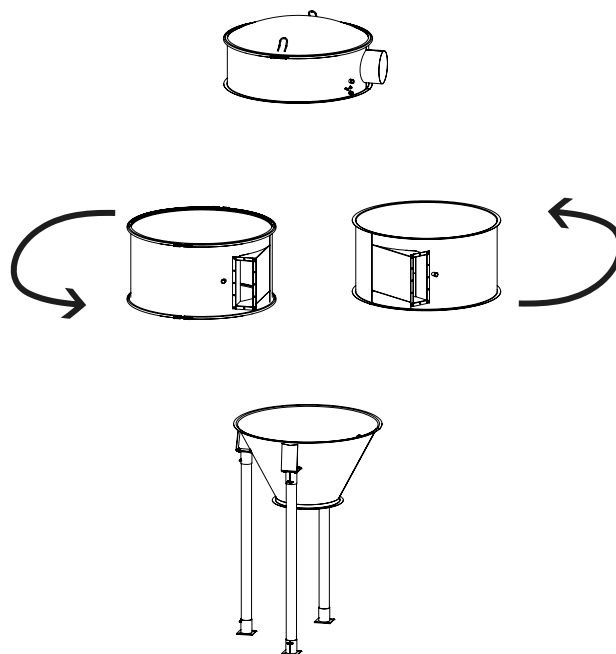
S34000 renser luften i to trinn.

I det første trinnet separeres støv i syklonen. Luften tas inn tangentielt i filtersyklonen og begynner å sirkulere kraftig. Dette fører til at partiklene presses ut mot manteloverflaten og deretter faller til bunnen.

I det andre trinnet passerer luften gjennom et filter som skiller 99,9 % av partikler fra størrelse 0,3  $\mu\text{m}$ . Normalt ledes da luften ut av rommet.

Filtrene renses automatisk etter signal fra styresystemet ved hjelp av en luftpuls i motsatt sugeretning. Det er en meget effektiv rengjøring samtidig som den er skånsom mot filtrene.

S34000 er bygget opp av moduler og kan monteres på flere forskjellige måter. Innløpet kan snus og snus for å få filtersyklonen til å passe inn i rommet.



Over: et eksempel på hvordan du konfigurerer en filtersyklon

Maskinen kan konfigureres med fire ulike utmatingsalternativer: sekk, beholder, Longopac eller Intellibin. Hvert alternativ krever en spesifikk utmatingsenhet. Se avsnittet Tilbehør for informasjon om kompatible utmatingsenheter.

## Installasjon

Følgende beskriver hvordan du monterer produktet:

1. Monter bunnkjeglen på bena.  
Juster høyden på bena i henhold til hvilken utløpskjegle/beholder som er valgt.
2. Monter innløpsmodulen på bunnkjeglen. Lås den med låseringen.
3. Monter modulringen på innløpsmodulen. Lås den med låseringen.
4. Monter filterplaten på modulringen. Lås den med låseringen.
5. Monter 4 st filter. Låste dem med 4 filter filterring(er).
6. Monter filterrenseenheten (tanken) på filterplaten. Lås deretter med en stjerneknapp.
7. Monter utløpsmodulen på filterplaten. Lås den med låseringen. Før kabelen gjennom skottgjennomføringen.  
Koble til trykkluftslange.
8. Koble trykkluftslangen til inngangen på vippebryteren.
9. Monter dekselet på uttaksmodulen. Lås den med låseringen.

Etter montering av filtersyklonen må følgende gjøres:

1. Koble til inntak og uttak.
2. Koble filterrengjøringen til trykkluft og styrespenning fra styreskapet. For verdier i detalj se **Tekniske data**.

## Prøvekjøring

Påse at vakuumgeneratoren er montert på riktig måte, og at inn- og utløp er koblet til rørsystemet. Rørsystemet mellom filtersyklonen og vakuumgeneratoren må være fritt for partikler. Kontroller jordingen av rørsystemet mellom enhetene i systemet.

Kontroller at utmatingsanordningen er godt festet, slik at det ikke suges inn luft den veien, og kontroller at tønne er jordnet.

Kontroller at den automatiske filterrensingen fungerer.

## Vedlikehold

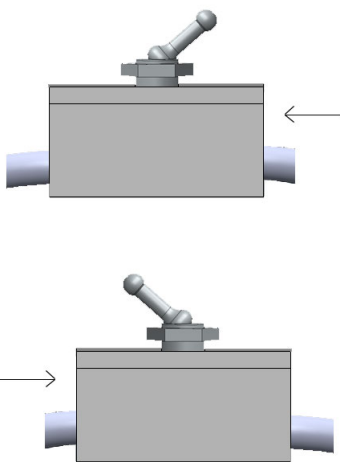
Det er viktig at sykklens filtre skiftes ut da de ikke lenger kan rengjøres effektivt. Intervallene mellom endringene er helt avhengig av materialet som suges, flyten i systemet og driftstiden.

### Filterbytte finfilter

Finfilter må byttes minst én gang i året. HEPA-filteret skal byttes etter ca. 300 timers driftstid. Avhengig av driftsforhold og skift kan det hende de må byttes hyppigere. Ubeskyttede personer må ikke utsettes for helseskadelig støv.

Filterbytte skal kun utføres av personell som har fått instruksjoner i hvordan det skal gjøres. Bruk maske og egnet utstyr.

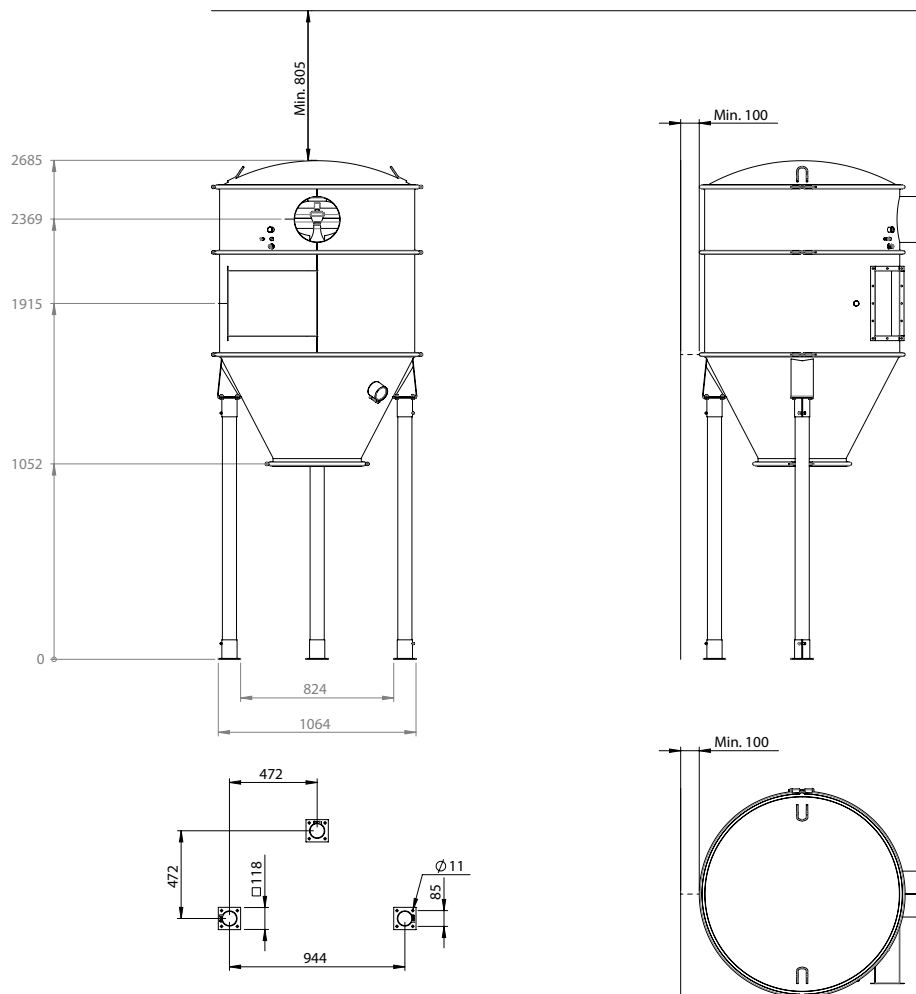
1. Slå av og lås vakuumbegeneratorens arbeidsbryter.
2. Ta på deg verneutstyr.
3. Tøm trykklufttanken.



4. Skru av den øverste låseringen/pakningen, og løft av lokket på støvutskilleren.
5. Koble fra trykkluftslangen
6. Løft av trykklufttanken fra filterplaten
7. Løft ut filtrene, og legg dem i en plastpose. Forsegle posen.
8. Støvsug filterplate og mantel.
9. Monter de nye filtrene, og monter lokket på støvsugeren igjen.

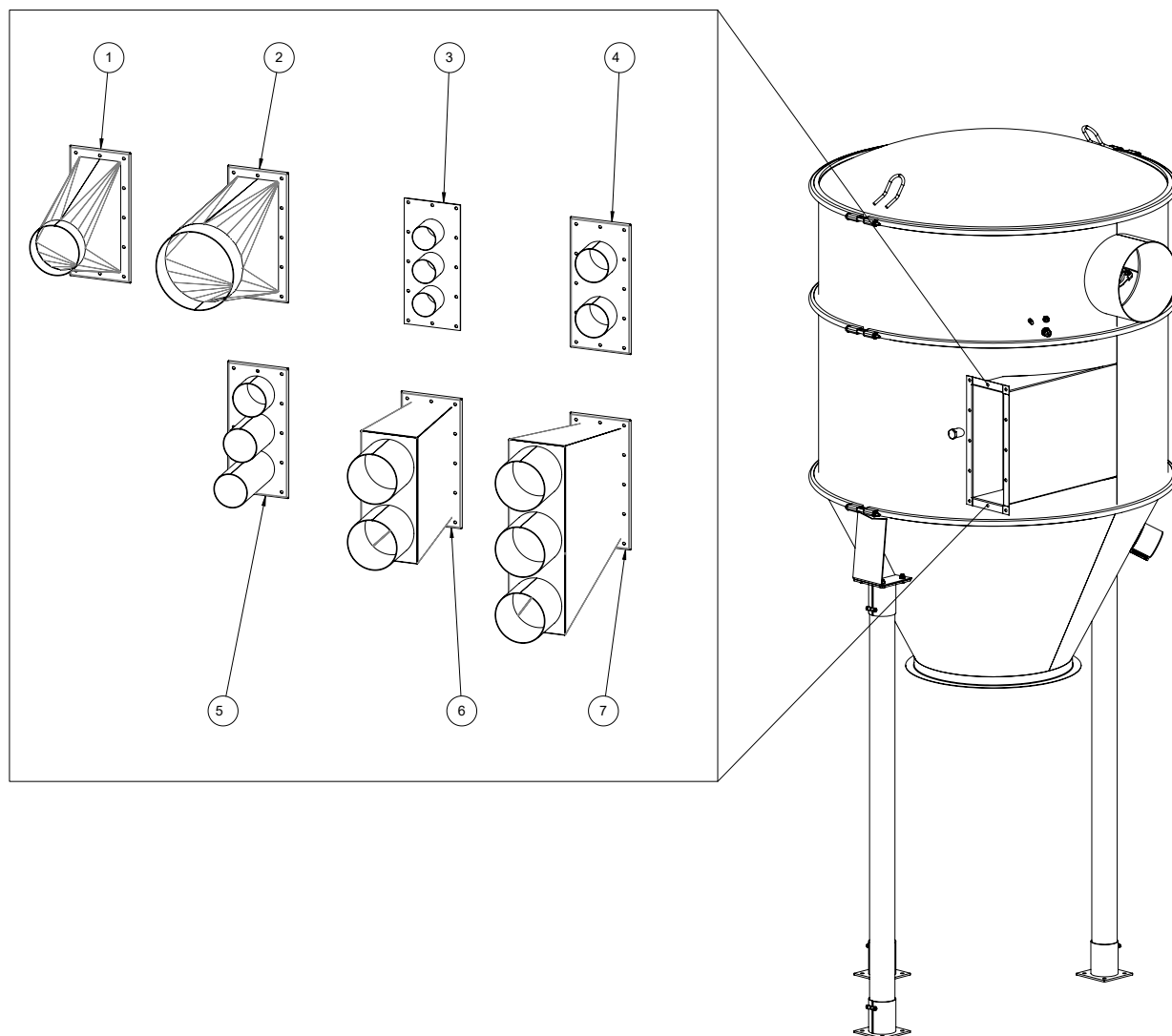
## Tekniske data

| Tekniske data                                    | S34000                 |
|--------------------------------------------------|------------------------|
| H x B x D [mm]                                   | 2700 x 1150 x 1225     |
| Vekt [kg]                                        | 225                    |
| Innløp [mm]                                      | Ø Valgfri              |
| Utløp [mm]                                       | Ø 250                  |
| Maksimal anbefalt luftmengde [m <sup>3</sup> /h] | 4000                   |
| Maks temperatur filterenhet [°C]                 | 70                     |
| <b>Filter</b>                                    |                        |
| Filterområde [mm]                                | 34                     |
| Filterklassifisering                             | EN 60335-2-69, Klass M |
| Grad av separasjon [%]                           | 99,9                   |
| Maks temperaturfilter [°C]                       | 130                    |
| <b>Filterrengjøring med omvendt luftpuls</b>     |                        |
| Trykkluft [bar]                                  | 4                      |
| Slangetilkobling [mm]                            | 6/8                    |
| Art no.                                          | 1059 (24 V AC)         |
|                                                  | 105900 (24 V DC)       |



## Tilbehør S34000

Tilgjengelig tilbehør for filterenheten er følgende:



**Tabell 1. Innløpsmoduler tilgjengelig**

| Nummer | Innløpsmodul | Art no. |
|--------|--------------|---------|
| 1      | 1x Ø160      | 7133    |
| 2      | 1x Ø250      | 7134    |
| 3      | 3x Ø76       | 7136    |
| 4      | 2x Ø108      | 7137    |
| 5      | 3x Ø110      | 7138    |
| 6      | 2x Ø160      | 7141    |
| 7      | 3x Ø160      | 7142    |

**Tabell 2. Tilbehør S21000, S32000, S34000, S34000 X, S46000**

| Navn                     | Art no. |
|--------------------------|---------|
| Utgangskjegle            | 4706    |
| Plastpose                | 4714    |
| Utmatingstrakt, Longopac | 44248   |

| Navn                             | Art no. |
|----------------------------------|---------|
| Plastsekk Longopac, 25 m         | 440077  |
| Utmatingstrakt, beholder         | 4749    |
| Beholder 60 l                    | 45942   |
| Beholder 80 l                    | 45943   |
| Beholder 100 l                   | 45944   |
| Utmatingmodul Intellibin         | 45304   |
| Beholder Intellibin              | 45313   |
| Sliteplate S32 / 34000           | 40007   |
| Sekvenskontrollenhet S32 / 34000 | 819001  |
| Utvide chassis                   | 7195    |
| Stålrør 76, galvanisert          | 3004    |

## Forbruksvarer

| Navn               | Art no. |
|--------------------|---------|
| Filter             | 4292    |
| Antistatisk filter | 429206  |
| Finfilter PTFE     | 429201  |

## Feilsøking

| Problem                                                 | Årsak                                                   | Tiltak                                                                               |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Filterrensingen fungerer ikke.                          | Det mangler trykkluft.                                  | Kontroller rørsystemet og tilhørende vakuumgenerator.                                |
|                                                         | Feil styrespenning.                                     | Kontroller at spenningen er 24 V.                                                    |
| Vakuumgeneratoren går, men det er ikke sug i anlegget.  | Støvsugeren er ikke koblet til vakuumgeneratoren.       | Koble til rørsystemet som skal sitte mellom støvsugerens utløp og vakuumgeneratoren. |
|                                                         | Det er ikke koblet en oppsamlingsenhet til støvsugeren. | Koble til en oppsamlingsenhet (sekk eller annen beholder).                           |
|                                                         | Oppsamlingsenheten tetter ikke mot støvsugeren.         | Sørg for at oppsamlingsenheten tetter helt.                                          |
|                                                         | Vakuumgeneratoren roterer feil vei.                     | La en elektriker bytte fase.                                                         |
| Vakuumgeneratoren går, men det er svakt sug i anlegget. | Lekkasje i slanger eller rørsystem.                     | Korriger det.                                                                        |
|                                                         | Tett filter.                                            | Rengjør eller bytt filter (se Filterbytte).                                          |
|                                                         | Tette slanger eller rørsystem.                          | Kontroller og rens dem.                                                              |
| Maskinen blåser ut støv.                                | Filtrene har løsnet eller blitt ødelagt.                | Utbedring i henhold til filterbytte ovenfor.                                         |

## EU-erklæring om innbygging

Vi, Dustcontrol AB, forsikrer at produkter i henhold til denne tabellen er i samsvar med bestemmelsene i følgende lover, standarder eller andre navngitte normative dokumenter.

Produkt

Filterenhet

**Type:**

S11000, S11000X, S21000, S32000, S34000, S46000

**Gjeldende EU-direktiver**

- 2006/42/EU
- 2014/35/EU
- 2014/30/EU

**Harmoniserte standarder anvendt**

- EN 60204-1



**Nina Uggowitzer**

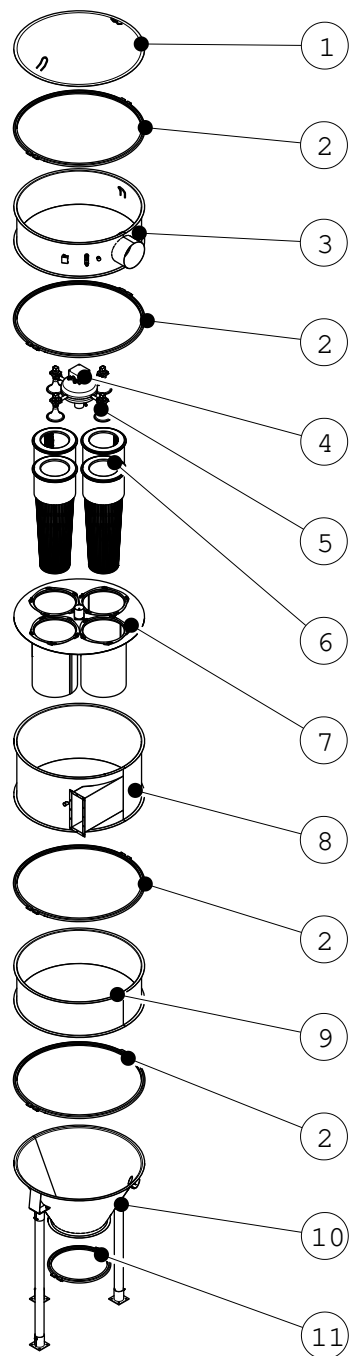
Administrerende direktør og teknisk sjef

2022-02-04

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## Reservedeler

### S 34000 / S 34000 X



| Nummer | Artikkelnr. | Betegnelse                      |
|--------|-------------|---------------------------------|
| 1      | 45084       | Lås 34000, Komplett             |
| 2      | 44800       | Låsering 34000, Komplett        |
| 3      | 44801       | Uttaksmodul 34000, Komplett     |
| 4      | 84040       | Magnetventil G20(G3/4") AC      |
|        | 84041       | Magnetventil G20(G3/4") DC      |
| 5      | 40443       | Filterrensetrakt, Ø150 G20      |
| 6      | 4292        | Filter DC 11000 M-klasse        |
|        | 4284        | Finfilter Polyester S 34000 X   |
| 7      | 44804       | Filterplate S34000, Komplett    |
| 8      | 4344        | Innløpsmodul 34000              |
| 9      | 4358        | Modulær ring 34000, H350 DC Blå |
|        |             | Kun på S 34000 X                |
| 10     | 44796       | Bunnmodul 34000                 |
| 11     | 44834       | Låsering 11000, Komplett        |

## Juridisk meddelelse

**BEMÆRK**

Oversættelse af den originale brugermanual

**VIGTIGT**

Læs brugervejledningen, før du bruger maskinen.

**VIGTIGT**

Dustcontrol forbeholder sig retten til at ændre specifikationer uden varsel og er ikke forpligtet til at ændre tidligere leverede produkter. Dustcontrol er ikke ansvarlig for fejl eller udeladelser i denne brugervejledning.

**VIGTIGT**

Alle relevante statslige, regionale og lokale sikkerhedsbestemmelser skal følges ved installation og brug af dette produkt. Af sikkerhedsmæssige årsager og for at sikre overholdelse af dokumenterede systemdata er det kun fabrikanten, der skal udføre komponentreparationer. Manglende overholdelse af disse oplysninger kan resultere i personskade eller beskadigelse af udstyr.

**VIGTIGT**

Alle rettigheder forbeholdes. Ingen del af denne publikation må reproducere, distribueres eller transmitteres i nogen form eller på nogen måde, herunder fotokopiering, optagelse eller andre elektroniske eller mekaniske midler, uden forudgående skriftlig tilladelse fra udgiveren. For tilladelsesforespørgsler, kontakt Dustcontrol.

**BEMÆRK**

Produktet er fremstillet af:

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## Sikkerhedsbestemmelser

### Intro

Læs venligst følgende sikkerhedsinstruktioner, før du bruger dette produkt. Gem brugervejledningen. Hvis sikkerhedsforskrifterne ikke overholdes, gælder garantien ikke. Der kan også opstå person- og produktskader. Dustcontrol er ikke ansvarlig for skader på udstyret forårsaget af forkert installation eller forkert håndtering af udstyret.

### Advarsel

Denne maskine er kun beregnet til professionel brug.

Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet.

Brug kun originalt tilbehør og forbrugsstoffer, der er inkluderet i Dustcontrols sortiment.



#### ADVARSEL

Brug produktet til dets tilsigtede formål. Følg reglerne for det materiale, der suges.



#### ADVARSEL

Dette produkt er kun beregnet til absorption af tørt materiale.



#### ADVARSEL

Ingen varme, glødende partikler eller andre antændelseskilder må suges ind i produktet. Produktet må ikke anvendes til eksplosive, ustabile eller selvantændende partikler.

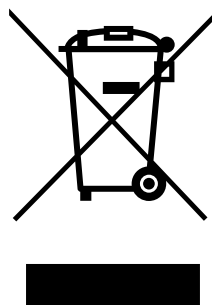
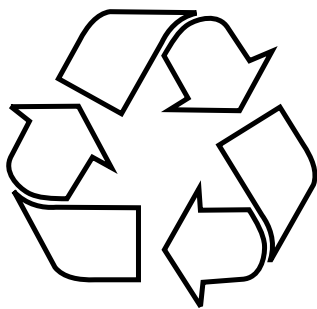


#### ADVARSEL

Ved anvendelse af defekte brugsartikler eller uoriginalt tilbehør (især filtre, slanger og plastsække) kan maskinen lække sundhedsskadeligt støv med personskade til følge.

### Miljøbeskyttelse

Genbrug emballage og inkluderede komponenter i henhold til lokale regler. For mere information, kontakt din nærmeste genbrugsstation eller Dustcontrol for produktskrotning.



## WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment)

Gælder kun EU-lande: Elektrisk værktøj må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Ifølge direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og den nationale lovgivning til gennemførelse heraf skal udtjent elektrisk udstyr sorteres separat og afleveres til miljøvenlig genbrug.

## Arbejdsmiljø

Området i direkte tilslutning til enheden skal holdes rent. Der må ikke opbevares eller håndteres letantændelige væsker eller gasser i nærheden af enheden.

## Overbelaste

I tilfælde af en alarmindikation må enheden ikke genstartes, før årsagen til fejlen er fundet, og fejlen er rettet.

## Kropsskader



### ADVARSEL

Advarsel! For kraftigt undertryk! Start aldrig enheden, før den er korrekt tilsluttet til rørsystemet.



### ADVARSEL

Forsøg ikke at ændre de elektriske tilslutninger selv. En fejl kan medføre livsfare!



### ADVARSEL

Lad aldrig sugepunktet komme i kontakt med nogen legemsdel. Det kraftige undertryk kan beskadige hudens blodkar.



### ADVARSEL

Der skal anvendes beskyttelseshandsker ved montering, håndtering og transport af produktet.

## Elektricitet

I de tilfælde, hvor der ikke er en låsbar serviceafbryder og/eller sikkerhedsafbryder til fremføring af frekvensomformeren, anbefales det, at en installeres, og den skal være let tilgængelig og i direkte forbindelse til enheden.

## Vigtig handling

Sluk for hovedkontakten, og tag produktet ud af lysnettet, før du rengør eller udfører vedligeholdelse af produktet.

Dette produkt må kun bruges, hvis alle filtre er ubeskadigede og korrekt monteret.

Inden der udføres arbejde på anlægsanlægget og tilhørende enheder, skal anlæggets hovedstrøm afbrydes.

## Kontrollere

Kontrollér regelmæssigt enheden for skader og slitage. Opstår der skader, skal de udbedres af Dustcontrols servicetekniker eller af et serviceværksted, som er autoriseret af Dustcontrol.

## Anvendelsesområde

Dustcontrols filtercycloner bruges til at filtrere støv, der opstår i et industrielt miljø. Se Sikkerhedsinstruktioner for mere information.

Filtercyclonen er tilsluttet til et rørsystem, som leveres af Dustcontrol. Systemet er tilsluttet til en vakuumgenerator.

## Funktionsbeskrivelse

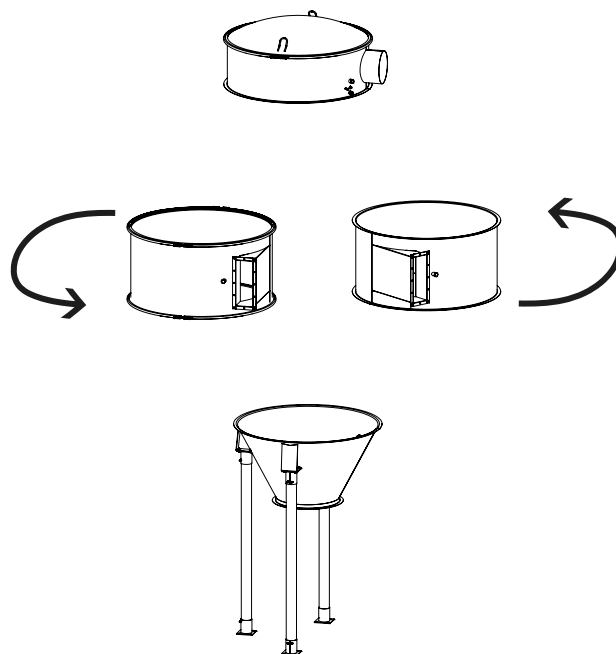
S34000 renser luften i to trin.

I det første trin adskilles støv i cyklonen. Luften optages tangentielt i filtercyklonen og begynder at cirkulere kraftigt. Dette får partiklerne til at blive presset ud mod kappens overflade og derefter falde til bunden.

I det andet trin passerer luften gennem et filter, der adskiller 99,9 % af partiklerne fra størrelsen 0,3  $\mu\text{m}$ . Normalt ledes luften så ud af rummet.

Filtrene renses automatisk efter signal fra styresystemet ved hjælp af en luftimpuls i modsat sugeretning. Det er en meget effektiv rengøring, samtidig med at den er skånsom mod filtrene.

S34000 er opbygget af moduler og kan monteres på flere forskellige måder. Indløbet kan drejes og drejes for at få filtercyklonen til at passe ind i rummet.



Ovenfor: et eksempel på, hvordan man konfigurerer en filtercyklon

Maskinen kan konfigureres med fire forskellige udløbsmuligheder: sæk, beholder, Longopac eller Intellibin. Hver mulighed kræver en specifik udløbsenhed. Se afsnittet »Tilbehør« for oplysninger om kompatible udløbsenheder.

## Installation

Følgende beskriver, hvordan produktet monteres:

1. Monter bundkeglen på benene.  
Juster højden på benene efter hvilken udløbskegle/beholder er valgt.
2. Monter indløbsmodulet på den nederste kegle. Lås den med låseringen.
3. Monter modulringen på indløbsmodulet. Lås den med låseringen.
4. Monter filterpladen på modulringen. Lås den med låseringen.
5. Monter 4 st filter. Låste dem med 4 filter filterring(e).
6. Monter filterrensningsenheden (tanken) på filterpladen. Lås derefter med en stjerneknop.
7. Monter udløbsmodulet på filterpladen. Lås den med låseringen. Før kablet gennem skotgennemføringen. Tilslut trykluftslange.
8. Tilslut trykluftsslangen til indgangen på vippekontakten.
9. Monter dækslet på udgangsmodulet. Lås den med låseringen.

Efter montering af filtercyklonen skal følgende gøres:

1. Tilslut indgang og udgang.
2. Tilslut filterrensningsen til trykluft og styrespænding fra styreskabet. For værdier i detaljer se **Teknisk data**.

## Prøvekørsel

Sørg for, at vakuumgeneratoren er korrekt installeret, og at ind- og udløb er tilsluttet til rørsystemet. Rørsystemet mellem filtercyclonen og vakuumgeneratoren skal være fri for partikler. Kontrollér jording af rørsystemerne mellem enhederne i systemet.

Kontrollér, at udløbsanordningen er ordentligt fastgjort, så der ikke suges luft ind den vej, og at tønden er korrekt jordet.

Kontrollér, at den automatiske filterrensning virker.

## Vedligeholdelse

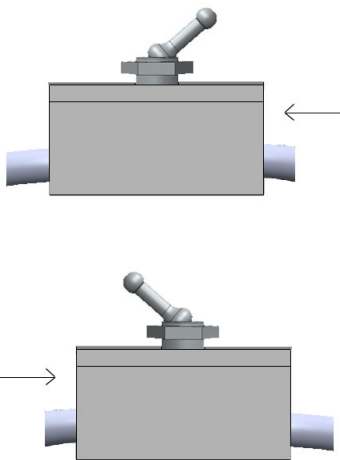
Det er vigtigt, at cyklonens filtre udskiftes, da de ikke længere kan renses effektivt. Intervallerne mellem ændringer er helt afhængige af det materiale, der suges, systemets flow og driftstiden.

### Udskiftning af fint filter

Det fine filter skal udskiftes mindst én gang om året. HEPA-filtret skal udskiftes efter ca. 300 timers drift. Afhængigt af driftsforhold og skift kan det være nødvendigt at udskifte dem oftere. Udsæt ikke ubeskyttede personer for sundhedsfarligt støv.

Udskiftning af filtret må kun udføres af uddannet personale. Brug beskyttelsesmaske og egnet udstyr.

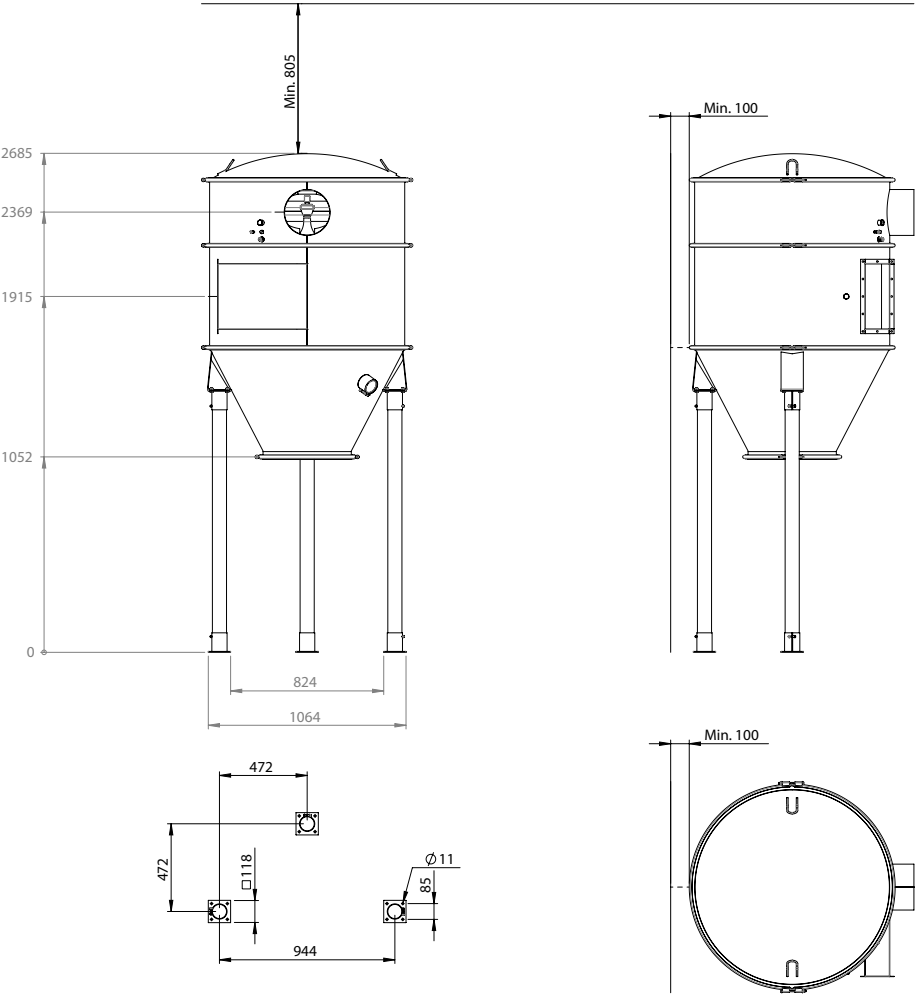
1. Sluk for vakuumpumpens arbejdsafbryder, og lås den.
2. Tag beskyttelsesudstyr på.
3. Tøm trykluftbeholderen.



4. Skruv den øverste låsering/tætning af, og løft låget af støvudskilleren.
5. Afbryd trykluftslangen.
6. Lyft av tryktanken från filterplattan
7. Løft filtrene ud, og læg dem i en plasticsæk. Forsegl sækken.
8. Støvsug filterplade og kappe.
9. Sæt de nye filtre på plads, og sæt låget tilbage på støvudskilleren.

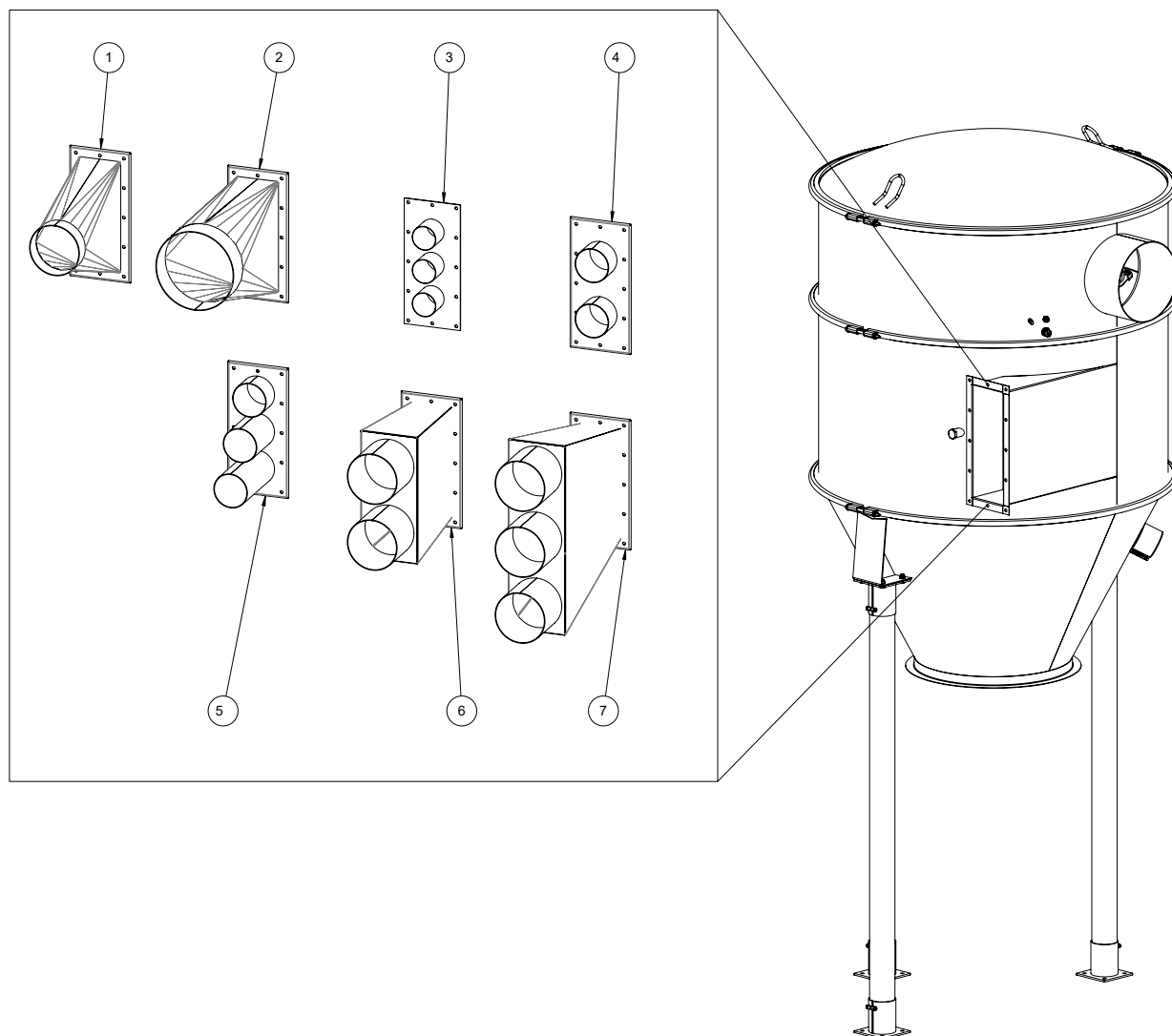
Teknisk data

| Teknisk data                               | S34000                 |
|--------------------------------------------|------------------------|
| H x B x D [mm]                             | 2700 x 1150 x 1225     |
| Vægt [kg]                                  | 225                    |
| Indløb [mm]                                | Ø Valgfri              |
| Udløb [mm]                                 | Ø 250                  |
| Maksimal anbefalet luftstrøm [m³/h]        | 4000                   |
| Max temperatur filterenhed [°C]            | 70                     |
| <b>Filter</b>                              |                        |
| Filterområde [mm]                          | 34                     |
| Filter klassificering                      | EN 60335-2-69, Klass M |
| Adskilleelsesgrad [%]                      | 99,9                   |
| Max temperatur filter [°C]                 | 130                    |
| <b>Filterrensning med omvendt luftpuls</b> |                        |
| Trykluft [bar]                             | 4                      |
| Slangetilslutning [mm]                     | 6/8                    |
| Art.nr.                                    | 1059 (24 V AC)         |
|                                            | 105900 (24 V DC)       |



## Tilbehør S34000

Tilgængeligt tilbehør til filterenheden er følgende:



DANSK

**Tabel 1. Indløbsmoduler tilgængelige**

| Nummer | Indløbsmodul | Art no. |
|--------|--------------|---------|
| 1      | 1x Ø160      | 7133    |
| 2      | 1x Ø250      | 7134    |
| 3      | 3x Ø76       | 7136    |
| 4      | 2x Ø108      | 7137    |
| 5      | 3x Ø110      | 7138    |
| 6      | 2x Ø160      | 7141    |
| 7      | 3x Ø160      | 7142    |

**Tabel 2. Tilbehør S21000, S32000, S34000, S34000 X, S46000**

| Navn                 | Art no. |
|----------------------|---------|
| Udgangskegle         | 4706    |
| Plastikpose          | 4714    |
| Udløbskonus Longopac | 44248   |

| Navn                             | Art no. |
|----------------------------------|---------|
| Longopac-plastpose, 25 m         | 440077  |
| Udløbsbeholder                   | 4749    |
| Beholder 60 l                    | 45942   |
| Beholder 80 l                    | 45943   |
| 100 liters beholder              | 45944   |
| Udløbsmodul Intellibin           | 45304   |
| Intellibin-beholder              | 45313   |
| Slidplade S32 / 34000            | 40007   |
| Sekvensstyringsenhed S32 / 34000 | 819001  |
| Udvidelse af chassis             | 7195    |
| Stålrør 76, galvaniseret         | 3004    |

## Forbrugsvarer

| Navn               | Art no. |
|--------------------|---------|
| Filter             | 4292    |
| Antistatisk filter | 429206  |
| Finfilter PTFE     | 429201  |

## Fejlfinding

| Problem                                                        | Årsag                                                           | Afhjælpning                                                                            |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Filterrensningen virker ikke.                                  | Trykluft mangler.                                               | Kontrollér rørsystemet og tilhørende vakuumproducent.                                  |
|                                                                | Forkert styrespænding.                                          | Kontrollér, at spændingen er 24 V.                                                     |
| Vakuumgeneratoren kører, men der er ikke noget sug i anlægget. | Støvdskilleren er ikke tilsluttet til vakuumgeneratoren.        | Tilslut rørsystemet, der skal sidde mellem støvdskillerens udløb og vakuumgeneratoren. |
|                                                                | Der er ingen opsamlingsanordning tilsluttet til støvdskilleren. | Tilslut en opsamlingsenhed (sæk eller anden beholder).                                 |
|                                                                | Opsamlingsanordningen slutter ikke tæt til støvdskilleren.      | Ret fejlen, så opsamlingsanordningen slutter tæt.                                      |
|                                                                | Vakuumgeneratoren roterer i den forkerte retning.               | Lad en elektriker skifte fase.                                                         |
| Vakuumgeneratoren kører, men der er dårligt sug i anlægget.    | Lækkende slanger eller utæt rørsystem.                          | Ret dette.                                                                             |
|                                                                | Tilstoppede filtre.                                             | Rens eller udskift filter (se Filterskift).                                            |
|                                                                | Stop i slanger eller rørsystemer.                               | Kontrollér og rens disse.                                                              |
| Maskinen blæser støv ud.                                       | Filtrene er løsnet eller gået i stykker.                        | Afhjælpning i henhold til filterskift ovenfor.                                         |

## EU-erklæring om indbygning

Vi, Dustcontrol AB, forsikrer, at produkter i henhold til denne tabel er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende love, standarder eller andre navngivne normative dokumenter.

Produkt:

Filterenhed

**Type:**

S11000, S11000X, S21000, S32000, S34000, S46000

**Nuværende EU-direktiver**

- 2006/42/EU
- 2014/35/EU
- 2014/30/EU

**Harmoniserede standarder anvendt**

- EN 60204-1



**Nina Uggowitzer**

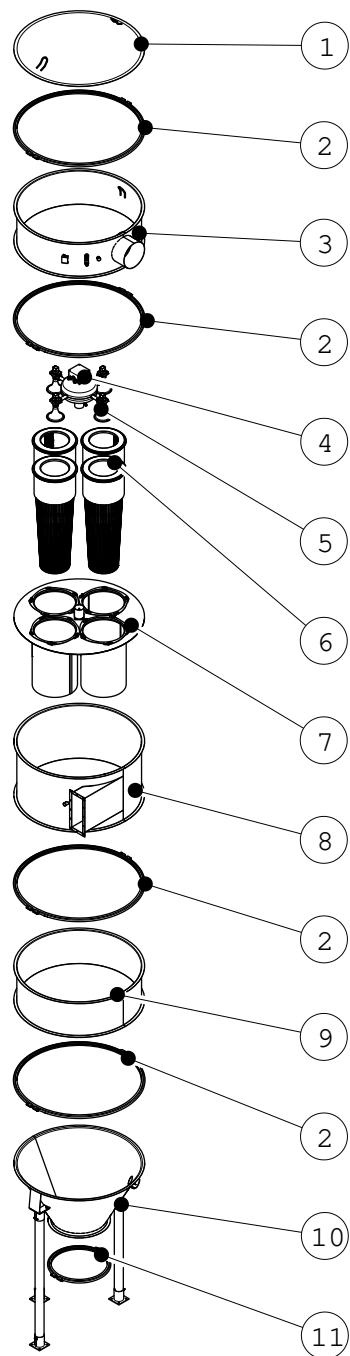
Administrerende direktør og teknisk chef

2022-02-04

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## Reservelele

### S 34000 / S 34000 X



| Nummer | Art. nr. | Betegnelse                      |
|--------|----------|---------------------------------|
| 1      | 45084    | Lås 34000, Komplet              |
| 2      | 44800    | Låsering 34000, Komplet         |
| 3      | 44801    | Udtagsmodul 34000, Komplet      |
| 4      | 84040    | Magnetventil G20 (G3/4") AC     |
|        | 84041    | Magnetventil G20 (G3/4") DC     |
| 5      | 40443    | Filterrensetragt, Ø150 G20      |
| 6      | 4292     | Filter DC 11000 M-klasse        |
|        | 4284     | Finfilter Polyester S 34000 X   |
| 7      | 44804    | Filterplade S34000, Komplet     |
| 8      | 4344     | Indløbsmodul 34000              |
| 9      | 4358     | Modulær ring 34000, H350 DC Blå |
|        |          | Kun på S 34000 X                |
| 10     | 44796    | Bundmodul 34000                 |
| 11     | 44834    | Låsering 11000, Komplet         |

## Juridische mededeling



### LET OP

Vertaling van de originele gebruikershandleiding



### BELANGRIJK

Lees de gebruikershandleiding voordat u de machine gebruikt.



### BELANGRIJK

Dustcontrol behoudt zich het recht voor om specificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen en is niet verplicht eerder geleverde producten te wijzigen. Dustcontrol is niet verantwoordelijk voor fouten of weglatingen in deze gebruikershandleiding.



### BELANGRIJK

Bij de installatie en het gebruik van dit product moeten alle relevante staats-, regionale en lokale veiligheidsvoorschriften worden nageleefd. Om veiligheidsredenen en om te garanderen dat de gedocumenteerde systeemgegevens worden nageleefd, mag alleen de fabrikant reparaties aan onderdelen uitvoeren. Het niet opvolgen van deze informatie kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan apparatuur.



### BELANGRIJK

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze publicatie mag worden gereproduceerd, gedistribueerd of verzonden in welke vorm of op welke manier dan ook, inclusief fotokopiëren, opnemen of andere elektronische of mechanische middelen, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever. Neem voor vragen over vergunningen contact op met Dustcontrol.



### LET OP

Het product is vervaardigd door:

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## Veiligheidsvoorschriften

### Intro

Lees de volgende veiligheidsinstructies voordat u dit product gebruikt. Bewaar de gebruikershandleiding. Indien de veiligheidsvoorschriften niet worden nageleefd, is de garantie niet van toepassing. Ook persoonlijke en productschade kan voorkomen. Dustcontrol is niet verantwoordelijk voor schade aan de apparatuur veroorzaakt door onjuiste installatie of onjuiste omgang met de apparatuur.

### Waarschuwing

Deze machine is uitsluitend bedoeld voor professioneel gebruik.

Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.

Gebruik alleen originele accessoires en verbruiksartikelen die in het assortiment van Dustcontrol zijn opgenomen.



#### WAARSCHUWING

Gebruik het product waarvoor het bedoeld is. Volg de voorschriften voor het materiaal dat wordt afgezogen.



#### WAARSCHUWING

Dit product is uitsluitend bedoeld voor de opname van droog materiaal.



#### WAARSCHUWING

Er mogen geen hete, gloeiende deeltjes of andere ontstekingsbronnen in het product worden gezogen. Het product mag niet worden gebruikt voor explosieve, onstabiele of zelfontbrandende deeltjes.

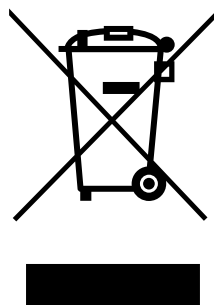
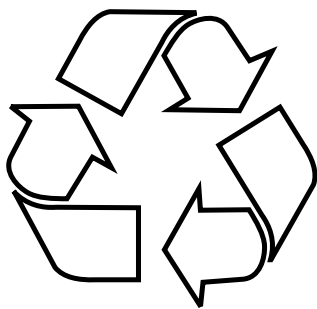


#### WAARSCHUWING

Indien verkeerde of nagemaakte producten gebruikt worden (met name filter, slangen en plastic zakken) kan er stof uit de machine lekken dat gevaarlijk voor de gezondheid kan zijn, met persoonlijk letsel tot gevolg.

### Milieubescherming

Recycle de verpakking en de meegeleverde componenten volgens de lokale regelgeving. Neem voor meer informatie contact op met het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of met Dustcontrol voor productafval.



### **WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment), ofwel AEEA: Afval van elektrische en elektronische apparatuur**

Geldt uitsluitende voor EU-landen: Elektrische apparaten mogen niet als huishoudelijk afval worden verwijderd. Volgens Richtlijn 2002/96/EG betreffende oudere elektrische en elektronische apparatuur en de toepassing ervan volgens nationale regelgeving, moeten afgedankte elektrische apparaten apart worden gesorteerd en voor milieuvriendelijke recycling worden aangeboden.

### **Werkomgeving**

De ruimte in directe verbinding met de eenheid moet schoon gehouden worden. Er mogen in de buurt van de eenheid geen snel ontvlambare vloeistoffen of gassen gehanteerd of opgeslagen worden.

### **Overbelasting**

Bij een alarindicatie mag het apparaat niet opnieuw opgestart worden totdat de foutoorzaak gevonden en de fout verholpen is.

### **Lichamelijke verwondingen**



#### **WAARSCHUWING**

Waarschuwing voor sterke onderdruk! Start de eenheid pas op nadat deze correct aangesloten is op het leidingstelsel.



#### **WAARSCHUWING**

Probeer nooit zelf elektrische verbindingen te wijzigen. Een fout kan levensgevaar opleveren!



#### **WAARSCHUWING**

Zorg dat het zuigmondstuk nooit in contact komt met een lichaamsdeel. De sterke onderdruk kan bloedvaten in de huid beschadigen.



#### **WAARSCHUWING**

Bij het monteren, hanteren en vervoeren van het product moeten beschermende handschoenen worden gebruikt.

## Elektriciteit

In gevallen waarin er geen vergrendelbare serviceschakelaar en/of veiligheidsschakelaar is voor voeding van de frequentieomvormer, wordt aanbevolen om er een te installeren en deze moet gemakkelijk toegankelijk zijn en in directe verbinding staan met de unit.

## Belangrijke actie

Zet de hoofdschakelaar uit en koppel het product los van het elektriciteitsnet voordat u het product reinigt of onderhoud uitvoert.

Dit product mag alleen worden gebruikt als alle filters onbeschadigd zijn en correct zijn gemonteerd.

Voordat werkzaamheden aan het installatiesysteem en de bijbehorende apparaten worden uitgevoerd, moet de hoofdvoeding van het systeem worden losgekoppeld.

## Controle

Controleer het apparaat regelmatig op schade of slijtage. Bij schade moet dit verholpen worden door een service-monteur van Dustcontrol of een door Dustcontrol geautoriseerde werkplaats.

## Gebruiksbereik

De filtercyclonen van Dustcontrol worden gebruikt om stof te filteren dat ontstaat in een industriële omgeving. Zie Veiligheidsinstructies voor meer informatie.

De filtercycloon is aangesloten op een leidingsysteem van Dustcontrol. Het systeem is op zijn beurt verbonden met een vacuümgenerator.

## Functionele beschrijving

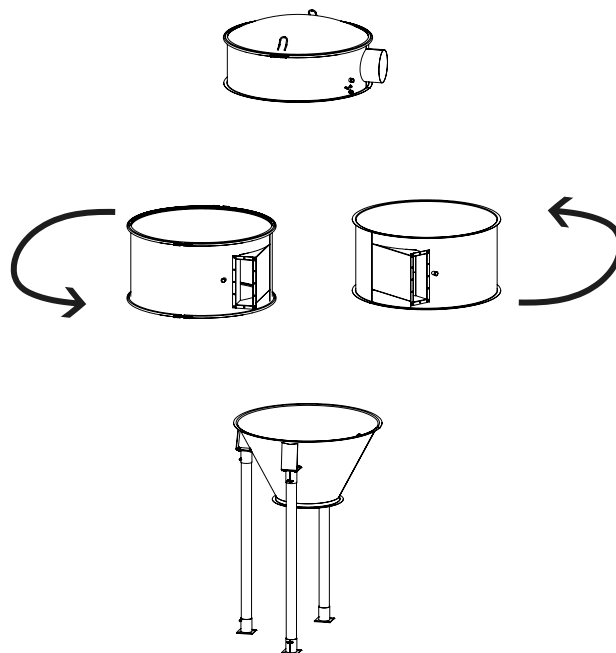
S34000 zuivert de lucht in twee stappen.

In de eerste stap wordt stof afgescheiden in de cycloon. De lucht wordt tangentieel aangezogen in de filtercycloon en begint sterk te circuleren. Hierdoor worden de deeltjes tegen het manteloppervlak gedrukt en vallen vervolgens naar de bodem.

In de tweede stap passeert de lucht een filter dat 99,9% van de deeltjes scheidt van een grootte van 0,3  $\mu\text{m}$ . Normaal gesproken wordt de lucht dan uit de ruimte geleid.

De filters worden na een signaal van de besturing automatisch gereinigd door middel van een luchtpuls in de tegenovergestelde zuigrichting. Het is een zeer effectieve reiniging en is zacht voor de filters.

S34000 is opgebouwd uit modules en kan op verschillende manieren worden gemonteerd. De inlaat kan worden gedraaid en gedraaid om de filtercycloon in de kamer te laten passen.



Boven: een voorbeeld van het configureren van een filtercycloon

De machine kan worden geconfigureerd met vier verschillende afvoeropties: zak, container, Longopac of Intellibin. Voor elke optie is een specifieke afvoereenheid vereist. Zie het hoofdstuk „Accessoires“ voor informatie over compatibele afvoereenheden.

## Installatie

Hieronder wordt beschreven hoe u het product monteert:

1. Monteer de onderste kegel op de poten.  
Pas de hoogte van de poten aan volgens welke afvoerkegel / container is geselecteerd.
2. Monteer de inlaatmodule op de onderste conus. Vergrendel deze met de borgring.
3. Monteer de modulering op de inlaatmodule. Vergrendel deze met de borgring.
4. Monteer de filterplaat op de modulering. Vergrendel deze met de borgring.
5. Mount 4 st filter. Heb ze vergrendeld met 4 filter filterring(en).
6. Monteer de filterreinigingseenheid (tank) op de filterplaat. Vergrendel vervolgens met een sterknop.
7. Monteer de uitlaatmodule op de filterplaat. Vergrendel deze met de borgring. Leid de kabel door de doorvoer van het schot. Sluit de persluchtslang aan.
8. Sluit de persluchtslang aan op de aansluiting van de tuimelschakelaar.
9. Installeer het deksel op de uitlaatmodule. Vergrendel deze met de borgring.

Na montage van de filtercycloon moet het volgende worden gedaan:

1. Sluit de inlaat en uitlaat aan.
2. Sluit de filterreiniging aan op perslucht en stuurspanning vanuit de schakelkast. Voor waarden in detail zie **Technische data**.

## Proefdraaien

Zorg ervoor dat de vacuümgenerator correct is geïnstalleerd en dat de inlaat en uitlaat zijn aangesloten op het leidingsysteem. Het leidingsysteem tussen de filtercycloon en de vacuümgenerator moet leeg zijn. Controleer de aarding van leidingsystemen tussen de units in het systeem.

Controleer of de uitvoereenheid goed bevestigd is en er geen valse lucht wordt aangezogen en of de trommel goed geaard is.

Controleer of de automatische filterreiniging werkt.

## Onderhoud

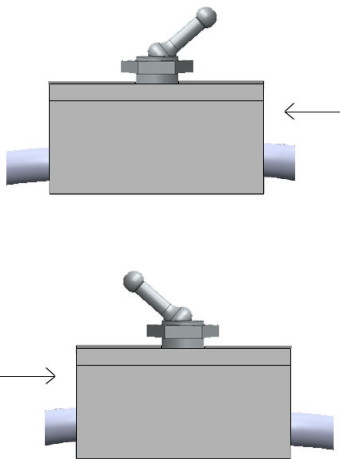
Het is belangrijk dat de filters van de cycloon worden vervangen, omdat deze niet meer goed te reinigen zijn. De intervallen tussen veranderingen zijn volledig afhankelijk van het materiaal dat wordt aangezogen, de stroom van het systeem en de bedrijfstijd.

### Filter vervangen Fijnfilter

Het fijnfilter moet ten minste eenmaal per jaar worden vervangen. Het HEPA-filter moet na ongeveer 300 bedrijfsuren worden vervangen. Afhankelijk van de bedrijfsomstandigheden en aantal diensten moeten ze mogelijk vaker worden vervangen. Onbeschermde personen mogen niet bloot worden gesteld aan gevaarlijk stof.

Een filter vervangen mag alleen worden uitgevoerd door geïnstrueerd personeel. Gebruik een beschermend masker en geschikte apparatuur.

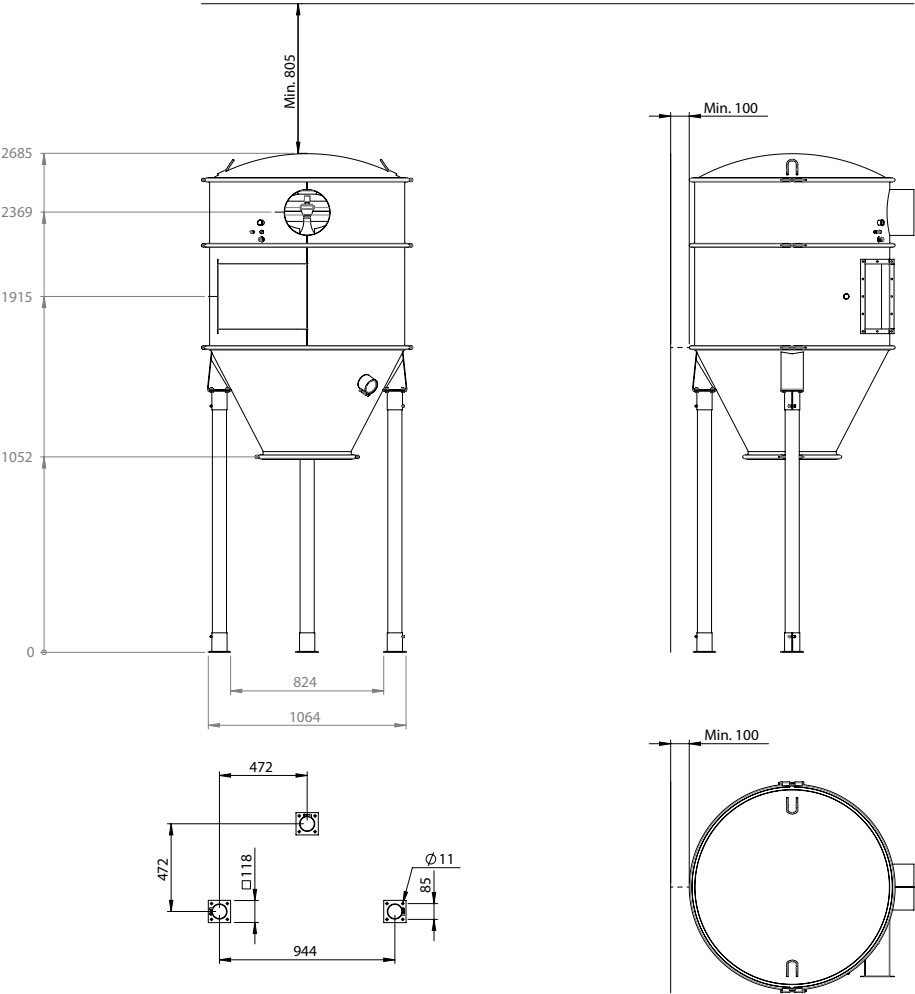
1. Zet de werkschakelaar van de vacuümgenerator uit en vergrendel deze.
2. Trek beschermende kleding aan.
3. Leeg de persluchtank.



4. Schroef de bovenste borgring/afdichting los en til het deksel van de stofafscheider eraf.
5. Koppel de luchttoevoerslang los
6. Til de druktank van de filterplaat
7. Til de filters eruit en doe ze in een plastic zak. Verzegel de zak.
8. Zuig de filterplaat en de mantel schoon.
9. Zet de nieuwe filters op hun plaats en monteer het deksel van de stofafscheider.

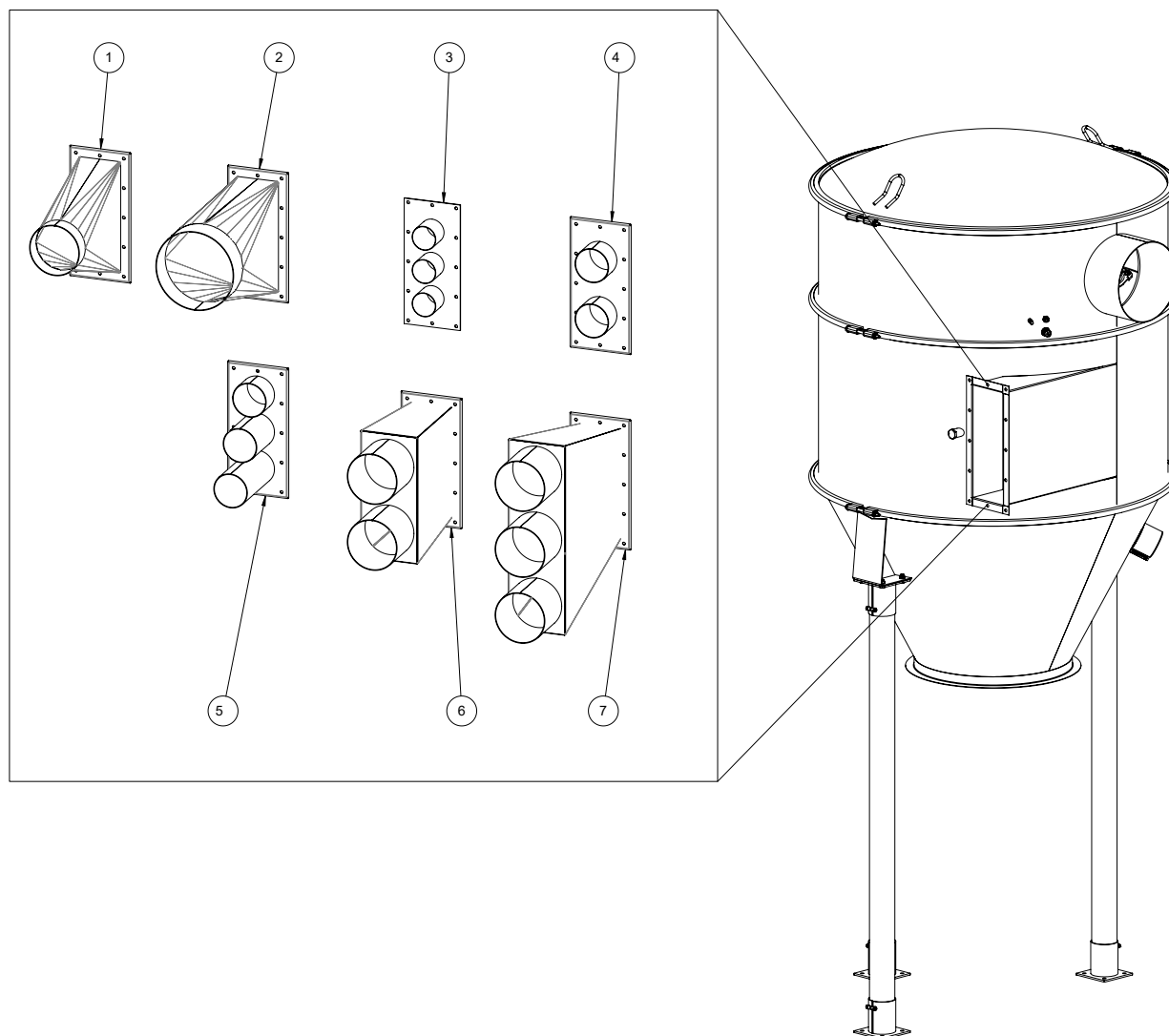
Technische data

| Technische data                                 | S34000                 |
|-------------------------------------------------|------------------------|
| H x B x D [mm]                                  | 2700 x 1150 x 1225     |
| Gewicht [kg]                                    | 225                    |
| Inlaat [mm]                                     | Ø Optioneel            |
| Uitgang [mm]                                    | Ø 250                  |
| Maximaal aanbevolen luchtstroom [m³/h]          | 4000                   |
| Max temperatuur filtereenheid [°C]              | 70                     |
| <b>Filter</b>                                   |                        |
| Filteroppervlak [mm]                            | 34                     |
| Filterclassificatie                             | EN 60335-2-69, Klass M |
| Scheidingsgraad [%]                             | 99,9                   |
| Max temperatuur filter [°C]                     | 130                    |
| <b>Filterreiniging met omgekeerde luchtpuls</b> |                        |
| Perslucht [bar]                                 | 4                      |
| Slangaansluiting [mm]                           | 6/8                    |
| Art no.                                         | 1059 (24 V AC)         |
|                                                 | 105900 (24 V DC)       |



## Accessoires S34000

Beschikbare accessoires voor de filtereenheid zijn de volgende:



**Tabel 1. Inlaatmodules beschikbaar**

| Nummer | Inlaatmodule | Art no. |
|--------|--------------|---------|
| 1      | 1x Ø160      | 7133    |
| 2      | 1x Ø250      | 7134    |
| 3      | 3x Ø76       | 7136    |
| 4      | 2x Ø108      | 7137    |
| 5      | 3x Ø110      | 7138    |
| 6      | 2x Ø160      | 7141    |
| 7      | 3x Ø160      | 7142    |

**Tabel 2. Accessoires S21000, S32000, S34000, S34000 X, S46000**

| Naam                     | Art no. |
|--------------------------|---------|
| Uitgangskegel            | 4706    |
| Plastieken zak           | 4714    |
| De Longopac-uitvoerkegel | 44248   |

| Naam                          | Art no. |
|-------------------------------|---------|
| Plastic zak Longopac 25 m     | 440077  |
| Uitvoerkegel Reservoir        | 4749    |
| Container van 60 liter        | 45942   |
| Container van 80 liter        | 45943   |
| Container van 100 liter       | 45944   |
| Uitvoermodule Intellibin      | 45304   |
| Intellibin-container          | 45313   |
| Slijtplaat S32 / 34000        | 40007   |
| Volgordebesturing S32 / 34000 | 819001  |
| Verbreiding chassis           | 7195    |
| Stalen buizen 76, verzinkt    | 3004    |

## Verbruiksartikelen

| Naam                | Art no. |
|---------------------|---------|
| Filter              | 4292    |
| Antistatisch filter | 429206  |
| Fijnfilter PTFE     | 429201  |

## Probleemoplossing

| Probleem                                                             | Oorzaak                                                                                                                                                                                                                                                           | Maatregel                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Filterreiniging fungeert niet.                                       | Geen perslucht.<br>Verkeerde stuurspanning.                                                                                                                                                                                                                       | Controleer het leidingsysteem en de bijbehorende vacuümgenerator.<br><br>Controleer of de spanning 24V is.                                                                                                                                                         |
| De vacuümgenerator loopt maar er is geen zuigkracht in de fabriek.   | De stofafscheider is niet aangesloten op de vacuümgenerator.<br><br>Er is geen opvanginrichting aangesloten op de stofafscheider.<br><br>De opvanginrichting sluit niet goed aan op de stofafscheider.<br><br>De vacuümgenerator draait in de verkeerde richting. | Sluit het leidingsysteem aan dat tussen de uitlaat van de stofafscheider en de vacuümgenerator zit.<br><br>Sluit een opvanginrichting (zak of andere behouder) aan.<br><br>Bevestig de opvanginrichting stevig.<br><br>Laat de elektriciens twee fasen omwisselen. |
| De vacuümgenerator loopt maar er is lage zuigkracht in het apparaat. | Lekkende slangen of niet-afgedichte leidingsystemen.<br><br>Verstopte filters.<br><br>Blokking in slangen of leidingsystemen.                                                                                                                                     | Verhelp dit.<br><br>Reinigen of vervangen het filter (zie Filter vervangen).<br><br>Controleer en reinig ze.                                                                                                                                                       |
| De machine blaast stof uit.                                          | Een filter is losgeraakt of kapot.                                                                                                                                                                                                                                | Oplossing volgens filterwissel hierboven.                                                                                                                                                                                                                          |

## EU-verklaring inzake inbouw

Wij, Dustcontrol AB, verzekeren dat producten volgens deze tabel voldoen aan de bepalingen van de volgende wetten, normen of andere genoemde normatieve documenten.

Product

Filtereenheid

### Type

S11000, S11000X, S21000, S32000, S34000, S46000

### Huidige EU-richtlijnen

- 2006/42/EU
- 2014/35/EU
- 2014/30/EU

### Geharmoniseerde normen toegepast

- EN 60204-1



**Nina Uggowitzer**

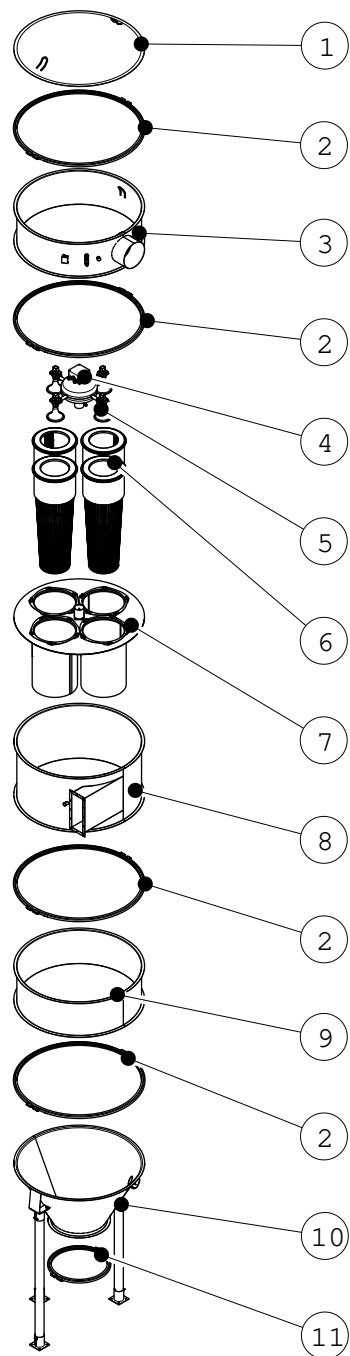
Algemeen directeur en technisch directeur

2022-02-04

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## Reserveonderdelen

### S 34000 / S 34000 X



| Nummer | Art. nr. | Naam                                |
|--------|----------|-------------------------------------|
| 1      | 45084    | Slot 34000, Compleet                |
| 2      | 44800    | Borgring 34000, Compleet            |
| 3      | 44801    | Uitlaatmodule 34000, Compleet       |
| 4      | 84040    | Magneetventiel G20 (G3/4") AC       |
|        | 84041    | Magneetventiel G20 (G3/4") DC       |
| 5      | 40443    | Filterreinigingstrechter, Ø150 G20  |
| 6      | 4292     | Filter DC 11000 M-Klasse            |
|        | 4284     | Fijnfilter Polyester S 34000 X      |
| 7      | 44804    | Filterplaat S34000, Compleet        |
| 8      | 4344     | Inlaatmodule 34000                  |
| 9      | 4358     | Modulaire ring 34000, H350 DC Blauw |
|        |          | Alleen op de S 34000 X              |
| 10     | 44796    | Bodemmodule 34000                   |
| 11     | 44834    | Borgring 11000, Compleet            |

# Dustcontrol Worldwide



AT

Dustcontrol Ges.m.b.H.  
info@dustcontrol.at  
www.dustcontrol.at



AU

Archquip – All Preparation Equipment  
www.allpreparationequipment.com.au



BA

TENZO d.o.o.  
info@tenzo.ba  
www.tenzo.ba



BENELUX

Dust Solutions BV  
www.dustsolutions.nl



CA

Dustcontrol Canada Inc.  
info@dustcontrol.ca  
www.dustcontrol.ca



CH

Rosset Technik  
Maschinen Werkzeuge AG  
info@rosset-technik.ch  
www.rosset-technik.ch



CL

Beckart Tecnología Ambiental SpA  
informaciones@ambitec.cl  
www.ambitec.cl



CN

Suzhou Dustcollect Filtration  
Technology Co. Ltd.  
wang@dustcollect.cn  
www.dustcollect.cn



CZ / SK

IML TRADING s. r. o.  
info@dustextraction.sk  
www.dustextraction.sk



DE

Dustcontrol GmbH  
info@dustcontrol.de  
www.dustcontrol.de



DK

CONSTRUCTION:  
Erenfred Pedersen A/S  
info@ep.dk  
www.ep.dk

INDUSTRY:  
Dansk Procesventilation ApS  
info@dansk-procesventilation.dk  
www.dansk-procesventilation.dk



EE

G-Color Baltic OÜ  
sales@g-color.ee  
www.g-color.ee



ES

Barin, s.a.  
info@barin.es  
www.barin.es



GB

Dustcontrol UK Ltd.  
sales@dustcontrol.co.uk  
www.dustcontrol.co.uk



GR

Mavrogiannakis S.A  
ektos@enternet.gr  
www.ektosenternet.gr



FI

Dustcontrol FIN OY  
dc@dustcontrol.fi  
www.dustcontrol.fi



FR

CONSTRUCTION:  
SMH Equipements  
info@abequipements.com  
www.smhequipements.com

INDUSTRY:  
Dustcontrol AB  
info@dustcontrol.fra  
www.dustcontrol.fra



HR

Kermek d.o.o.  
kruno.nedeljko@kermek.com  
www.kermek.com



HU

Vandras Kft  
bako.zsolt@t-online.hu  
www.vandras.hu



IN

Advance Ventilation Pve Ltd.  
sales@advanceventilation.com  
www.advanceventilation.com



IT

Airum srl  
info@airum.com  
www.airum.com



KR

ESH Engineering Co.  
eshengco@gmail.com  
www.eshengco.com



LT

UAB Hidromega  
info@hidromega.lt  
www.hidromega.lt



LV

SIA Reaktivs  
reaktivs@reaktivs.lv  
www.reaktivs.lv



MY, ID

Städa Enviroospace Bhd  
info@stada.com.my  
www.stada.com.my



NO

Teijo Norge A.S  
firmapost@teijo.no  
www.teijo.no



NZ

Artizan Diamond Tools  
enquiry@artizandiamond.co.nz  
www.artizandiamond.co.nz



PE

Efixo  
contacto@efixo.pe  
www.efixo.pe



PH

Sweden Concrete Machines Inc.  
peringe@packoskick.se  
www.swedenconcretemachines.ph



PL

Bart Sp. z. o.o.  
info@bart-vent.pl  
www.bart-vent.pl



PT

Metec-Mecano Técnica, Lda.  
geral@metec.pt  
www.metec.pt



RO

General Contractor Industry SRL  
office@gci-grup.ro  
www.gci-grup.ro



RS

Enel Alati  
eneldoo@eunet.rs  
www.eneldoo.rs



RU

Centre Vacuum System  
panov.g@movers-td.com  
www.dustcontrolrus.ru



SE

Dustcontrol AB  
info@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com



SG

Städa Enviroospace Pte Ltd  
Info@stada.com.my  
www.stada.com.my



TW

Goodland Enterprise Co., Ltd.  
sales@goodland.com.tw  
www.goodland.com.tw



TH

MCON Intertrade Co., Ltd.  
sales@mconintertrade.com  
www.mconintertrade.com



TR

Ventek Mühendislik Ltd.  
info@ventek.com.tr  
www.ventek.com.tr



AE

Global Enterprises Trading Co L.L.C.  
sales@globalentco.com  
www.globalentco.com

GEM  
Industrial Equipment Trading Co.  
Tel: +971 4 8840 474  
Email: gemuae@eim.ae



UA

MBK Obshemashkontrakt, JSC  
zao@omk.dp.ua  
www.omk.dp.ua



US

Dustcontrol Inc.  
info@dustcontrolusa.com  
www.dustcontrol.us



VN

Tayhostar JSC  
tayhostar@tayhostar.vn  
www.tayhostar.vn